



HAIR & BEARD TRIMMER 5-IN-1 / HAAR- UND BARTSCHNEIDER 5 IN 1 / TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX 5 EN 1 SHBS 3.7 E6

(GB)

HAIR & BEARD TRIMMER 5-IN-1

Operating instructions

(FR) (BE)

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX 5 EN 1 HAAR- EN BAARDTRIMMER 5 IN 1

Mode d'emploi

(ES)

CORTAPELOS 5 EN 1

Manual de instrucciones

(PL)

MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW I BRODY 5 W 1 HÅR- OG SKÆGTRIMMER 5-I-1

Instrukcja obsługi

(CZ)

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ 5 V 1 ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY 5 V 1

Návod k obsluze

(HU)

HAJ- ÉS SZAKÁLLVÁGÓ 5 AZ 1-BEN APARAT ZA STRIŽENJE LAS IN BRADE 5 V 1

Használati útmutató

(RO)

APARAT DE TUNS PĂRUL ȘI BARBA 5 ÎN 1 МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ 5 В 1

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT)

HAAR- UND BARTSCHNEIDER 5 IN 1

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

HAAR- EN BAARDTRIMMER 5 IN 1

Gebruiksaanwijzing

(IT)

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA 5 IN 1

Manuale d'uso

(DK)

HÅR- OG SKÆGTRIMMER 5-I-1

Betjeningsvejledning

(SK)

ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY 5 V 1

Návod na obsluhu

(SI)

APARAT ZA STRIŽENJE LAS IN BRADE 5 V 1

Navodilo za uporabo

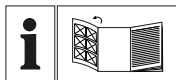
(BG)

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ 5 В 1

Инструкция за употреба

IAN 426130_2301





GB

Before reading, fold out the page with the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the device.

DE AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de commencer la lecture, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de iniciar la lectura, despliegue la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del aparato.

IT

Prima della lettura aprire la pagina delle illustrazioni, poi acquisire dimestichezza con tutte le funzioni dell'apparecchio.

PL

Rozpoczynając czytanie instrukcji obsługi, należy rozłożyć stronę z ilustracjami i następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Fold forud for læsningen siden med illustrationerne ud, og gør dig derefter fortrolig med alle apparatets funktioner.

CZ

Před čtením otevřete stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním rozložte stránku s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, és ismerkedjen meg a készülék funkcióival.

SI

Pred prebiranjem navodil preložite stran s slikami navzven in se spoznajte z vsemi funkcijami naprave.

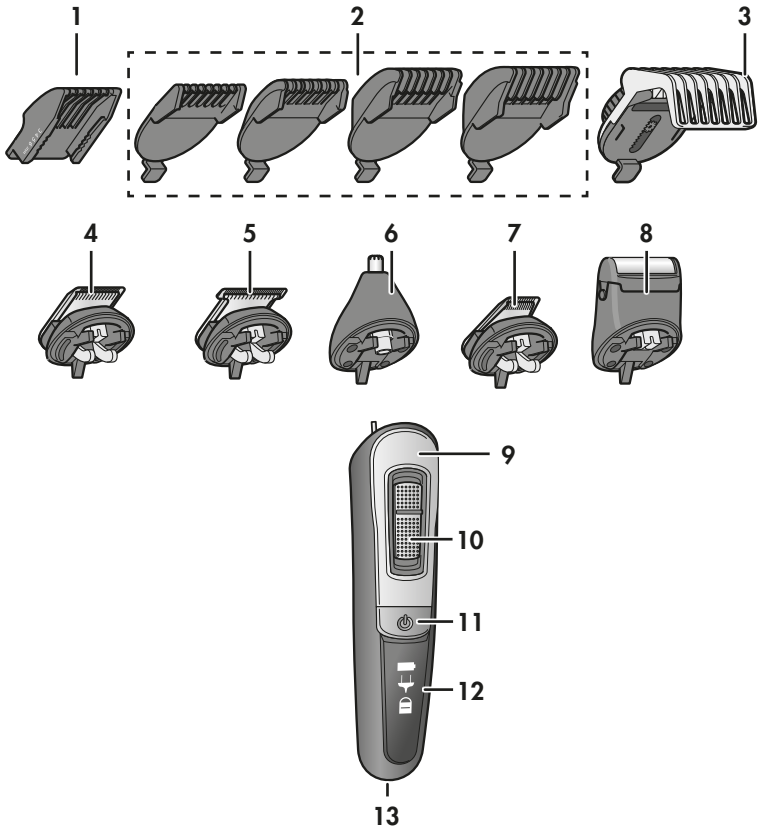
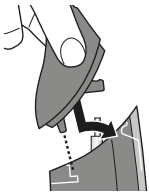
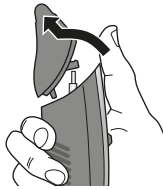
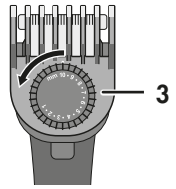
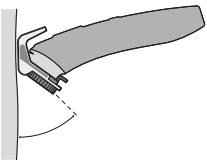
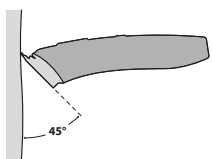
RO

Înainte de a citi, desfășurați pagina cu figurile și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

english	4
deutsch	15
français	27
nederlands	41
español	53
italiano	65
polski	79
dansk	93
čeština	105
slovenský	117
magyar	129
slovenščina	141
română	153
български	165

A**B****C****D****E****F****G**

Contents

1	Introduction	5	12	Disposal	12
2	Scope of supply	5	12.1	Disposing of the device.....	12
3	Intended purpose	5	12.2	Disposing of the packaging.....	13
4	Technical specifications	5	13	Troubleshooting	13
5	Part designations	5	14	Warranty of	
6	Safety	6		HOYER Handel GmbH	13
6.1	Symbols / pictograms used.....	6			
6.2	Format of safety instructions and warnings	6			
6.3	Safety instructions	6			
7	Preparation	8			
7.1	Charging the battery	8			
7.2	Attaching / removing cutting attachments.....	8			
7.3	Attaching / removing comb attachments	8			
8	Use	9			
8.1	Switching the device on and off....	9			
8.2	Activating / deactivating the transport safety lock.....	9			
8.3	Cutting hair	9			
8.4	Trimming a beard.....	10			
8.5	Trimming a hairline	10			
8.6	Shaving (hairlines)	10			
8.7	Trimming nose and ear hair	10			
9	Cleaning and care	11			
9.1	Cleaning the motor unit	11			
9.2	Cleaning the comb attachments	11			
9.3	Cleaning the beard trimmer, hair trimmer and precision trimmer attachments ...	11			
9.4	Cleaning the nose/ear hair trimmer attachment.....	11			
9.5	Cleaning the shaving attachment	11			
10	Storage	12			
11	Ordering parts	12			

1 Introduction

Congratulations on the purchase of your new device.

You have chosen a high-quality product.

The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using the product. Only use the product as described and for the specified areas of application. Include all the documentation if you pass the product on to someone else.

2 Scope of supply

The scope of supply includes the following parts:

- 1x motor unit with integrated battery
- 5x cutting attachments
- 6x comb attachments
- 1x charging cable (USB-A to USB-C)
- 1x scissors
- 1x blade oil
- 1x cleaning brush
- 1x storage bag
- 1x comb


3 Intended purpose

The 5-in-1 hair and beard trimmer (hereinafter referred to as "device" for short) is intended exclusively for cutting human hair.

- Only use the device for dry hair.
- Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

The device is designed for private home use and may not be used for commercial purposes. The device may only be used and charged indoors.

4 Technical specifications

Model:	SHBS 3.7 E6
Battery:	Li-ion; 3.7 V, 500 mAh
Input:	5 V, 1000 mA
Protection class:	III 
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C
Length of charging cable:	100 cm






5 Part designations

The numbers in **Figures A–G** designate the following parts:

- 1 Comb attachment for the beard trimmer attachment (adjustable for 3, 4, 5 and 6 mm)
- 2 Comb attachments for the hair trimmer attachment (for 3, 6, 9 and 12 mm)
- 3 Comb attachment with setting wheel (approx. 1–10 mm)
- 4 Beard trimmer attachment
- 5 Hair trimmer attachment
- 6 Nose/ear hair trimmer attachment
- 7 Precision trimmer attachment
- 8 Shaving attachment (only suitable for shaving hairlines)
- 9 Motor unit with integrated battery
- 10 Slide control for precision length
- 11 On/off switch
- 12 LED display
- 13 Charging connection (USB-C)

6 Safety

6.1 Symbols / pictograms used

	The CE mark identifies products which meet all the requirements for EU conformity.
	The product is only intended for use indoors.
	Protection class III (applies to the device).
	DC voltage
	AC voltage

6.2 Format of safety instructions and warnings

The safety instructions and warnings in these operating instructions are indicated by the following warning symbols and words depending on the level of risk of the described hazard:

WARNING!

Moderate risk: The described hazard can cause death or serious injury if it is not avoided.

CAUTION!

Low risk: The described hazard can cause moderate or minor injuries if it is not avoided.

6.3 Safety instructions

WARNING!

Risk of electric shock!

You can receive an electric shock if you use the device improperly.

- Only use the original charging cable for charging (see "Scope of supply").

- Only use a suitable power supply unit of protection class II with SELV output 5 V, max. 1 A for charging which is approved for use with household products (not supplied).
- When connecting to the mains, ensure that the voltage at the connection point is suitable for the power supply unit used (see rating plate of the power supply unit).
- Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- Never touch the device with wet hands.
- Do not use the device in the bath or shower.
- Do not charge the device in the bathroom.
- Never immerse the device in water or other liquids, especially if it is connected to the power supply.
- Do not use the device or the charging cable if they are visibly damaged.
- Disconnect the device from the power supply:
 - after charging has been completed,
 - if a fault occurs,
 - during thunderstorms.

⚠ WARNING!

Explosion and fire hazard!

The device has an integrated battery which cannot be removed. Batteries can explode or catch fire if handled improperly.

- Never open or tamper with the device. Repairs may only be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.
- Do not attempt to remove the integrated battery. When the battery has reached the end of its service life, dispose of the device and battery in a proper manner (see "Disposal").
- Do not expose the device to excessive heat (e.g. naked flames) or direct sunshine.

⚠ WARNING!

Acid-burn risk!

Contact with battery acid can cause chemical burns.

- Should liquid leak from the device or the integrated battery, avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes.
- After contact with battery acid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical advice if necessary.

⚠ WARNING!

Hazards for children and people with reduced physical, sensory or mental capacities (e.g. some disabled people, older people with restricted physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

- This device can be used by children from the age of eight and people with restricted physical, sensory and mental capacities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the hazards involved. This device may be used by children over 3 years of age under supervision.
- Do not allow children to play with the device, its accessories or the packaging. Children could hurt themselves and there is also a risk of choking and suffocation.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!

You can be injured if you use the device improperly.

- Do not push the nose/ear hair trimmer attachment too far into the nostril or the ear.
- Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

7 Preparation

7.1 Charging the battery

NOTE: The device is only designed for battery operation, not for mains operation. The device cannot be switched on when the charging cable is connected to the device.

- Charge the battery before the initial use.
- Charge the battery at regular intervals afterwards, in order to be able to use the device when required.
- When the plug symbol on the LED display (12) flashes red, the battery level is low. Charge the device as soon as possible in this case.
- The charging time is approx. 90 minutes when using a 5V / 1000 mA power supply unit. The charging time is not reduced if power supply units with a higher power output are used.
- The operating time without load is approx. 60 minutes when fully charged.

1. Insert the USB-C connector of the charging cable (see "Scope of supply") in the charging connection (13) on the device.

2. Connect the power supply as follows:
Insert the USB-A connector of the charging cable in the USB-A socket of a suitable power supply unit and connect the power supply unit to the power supply.

or

Insert the USB-A connector of the charging cable directly in the USB-A socket of a suitable power supply device.

NOTE: The LED display (12) shows the current charging status:

- The plug symbol is red during charging.
- The plug symbol is red and the battery symbol flashes green when the battery is fully charged.

3. Disconnect the device from the power supply if you wish to interrupt the charging process or if the battery is fully charged.

7.2 Attaching / removing cutting attachments

⚠ CAUTION!

Risk of injury!

You may injure yourself if you accidentally switch on the device while handling it.

- Switch the device off before you attach or remove the cutting attachments.

Attaching

1. Insert the lower flap on the attachment (4) / (5) / (6) / (7) / (8) in the rail in the motor unit (9) (see Fig. B).
2. Then press down the upper part of the cutting attachment until it audibly locks into place and sits securely in position on the motor unit.

Removing

- Push the attached cutting attachment (4) / (5) / (6) / (7) / (8) off the motor unit (9) towards the rear with your thumb (see Fig. C).

7.3 Attaching / removing comb attachments

NOTE:

- Use the adjustable comb attachment (1) for the beard trimmer attachment (4).
- Use one of the comb attachments (2) or (3) for the hair trimmer attachment (5) (see Fig. A).

Attaching

1. Push the required comb attachment (1) / (2) / (3) carefully over the respective cutting attachment (4) / (5).
2. For comb attachments (2) / (3), firmly press the bottom end until it locks into place in the hair trimmer attachment (5).

You do not have to press down the comb attachment (1) for the beard trimmer attachment (4).

Removing

- Push the comb attachment **(1)** for the beard trimmer attachment **(4)** off upwards.
- For comb attachments **(2)/(3)**, first release the locking device at the bottom of the comb attachment and then pull the comb attachment off the hair trimmer attachment **(5)**.

8 Use

8.1 Switching the device on and off

- Press the on/off switch **(11)** to switch on. The battery symbol of the LED display **(12)** is green during operation.
- Press the on/off switch **(11)** once more to switch off.

8.2 Activating / deactivating the transport safety lock

NOTE:

- When the transport safety lock is activated, the lock symbol on the LED display **(12)** flashes blue 3x when you press the on/off switch **(11)**.
- The transport safety lock is deactivated by connecting a power supply unit; it can also not be activated during charging.
- Press and hold down the on/off switch **(11)** for approx. 4 seconds to switch the transport safety lock on or off again.

8.3 Cutting hair

NOTE: You use the hair trimmer attachment **(5)** with one of the comb attachments **(2)/(3)**.

- The hair must be dry.
- The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
- Place a sheet or hairdressing cape around throat and neck to prevent pieces of hair from dropping into the collar.

- Comb through the hair.
- Always start with a long cutting length and reduce the cutting length as required as you progress.
- Start by cutting the hair at the nape or the sides and cut towards the centre of the head. Then cut the front section of the hair towards the centre of the head.
- If possible, cut against the direction of hair growth.
- Move the device through each section of the hair several times to include all the hair.
- Repeatedly comb through the hair.
- Use the slide control **(10)** to adjust the precision length as required (level 1: approx. 1.8 mm, level 2: approx. 1.3 mm, level 3: approx. 0.8 mm).
- For cutting lengths over 12 mm, move the device through the hair several times from different directions, in order to achieve a straight cutting line.

Changing the cutting length

When using the comb attachments **(2)**:

- Change the cutting length by means of the individual comb attachments **(2)** with their various cutting lengths.

When using the comb attachment **(3)**:

- Turn the setting wheel anti-clockwise to shorten the cutting length (see **Fig. D**).
- Turn the setting wheel clockwise to increase the cutting length.

Place the device on the head

When using the comb attachments **(2)**:

- Hold the device in such a way that the comb attachment lies as flat as possible on the head and move the device evenly through the hair.

When using the comb attachment **(3)**:

- Hold the device in such a way that the area above the setting wheel rests on the head (see **Fig. E**).

8.4 Trimming a beard

NOTE: You use the beard trimmer attachment (4) with the adjustable comb attachment (1).

- Please note that the cutting lengths are only achieved if the slide control (10) is in position 1 and the device is held at a right angle (90°) to the skin surface.
- Comb the beard in the direction of growth.
- Trim the beard downwards from ear to chin. Trim one side and then the other.
- Adjust the slide on the comb attachment (1) to set the cutting length. Read off the set cutting length via the marking (3, 4, 5, 6 mm) on the side of the comb attachment (see Fig. F).
- Trim your beard step-by-step.
- Use the beard trimmer attachment (4) without a comb attachment (1) to cut the beard very short or to cut a moustache and hairlines.
- Use the slide control (10) to adjust the precision length as required (level 1: approx. 1.8 mm, level 2: approx. 1.3 mm, level 3: approx. 0.8 mm).
- Use the beard trimmer attachment (4) or the precision trimmer attachment (7) to trim your moustache. First comb the moustache straight downwards. Start at the centre above the mouth and trim one side and then the other.

8.5 Trimming a hairline

NOTE: You use the precision trimmer attachment (7) to shorten and shape moustaches, whiskers, sideburns or eyebrows.

- Hold the device at an angle of 45° (see Fig. G).
- Place the edge of the precision trimmer attachment (7) at the desired hairline height and move the device downwards.

8.6 Shaving (hairlines)

NOTE: You use the shaving attachment (8).

- Your skin must be clean and dry.
- The shaving attachment (8) is only suitable for shaving hairlines.

NOTE: Do not exert excessive pressure on the shaving foil of the shaving attachment, in order to prevent damage to the shaving foil.

- Hold the device at right angles to the skin surface and move it gently over your face.
- Shave against the direction of beard growth.
- Stretch your skin in complicated areas, such as the chin, to achieve better results.

8.7 Trimming nose and ear hair

NOTE: You use the nose/ear hair trimmer attachment (6).

- Insert only the metal tip slowly into a nostril or an ear.
- Slowly move the device in a circular pattern to trim the hair.

9 Cleaning and care

WARNING!

Risk of electric shock!

You can receive an electric shock if you clean the device improperly.

- Disconnect the device from the power supply before cleaning.

CAUTION!

Risk of injury!

You may injure yourself if you accidentally switch on the device while handling it.

- Switch the device off before you carry out cleaning or care work.

NOTE: Do not use any aggressive or scouring cleaning agents or any abrasive objects for cleaning, in order to prevent damage to the surface of the device.

NOTE: Clean and oil the device after every use.

9.1 Cleaning the motor unit

- Wipe the motor unit (9) with a damp cloth.

9.2 Cleaning the comb attachments

1. Remove the comb attachment (1)/(2)/(3) from the device for cleaning (see "Attaching/removing comb attachments").
2. Rinse the comb attachment (1)/(2)/(3) with water.
3. Allow the comb attachment (1)/(2)/(3) to dry completely before you replace it on the device.

9.3 Cleaning the beard trimmer, hair trimmer and precision trimmer attachments

1. Remove the cutting attachment (4)/(5)/(7) from the motor unit (9) for cleaning (see "Attaching/removing cutting attachments").
2. Remove hair remnants from the cutting attachment (4)/(5)/(7) with the cleaning brush (see "Scope of supply").
3. Apply a few drops of blade oil (see "Scope of supply") to the cutting edge of the attachment (4)/(5)/(7).
4. If required, wipe off any surplus oil with a soft cloth.

NOTE: Only use acid-free oil, e.g. sewing machine oil.

9.4 Cleaning the nose/ear hair trimmer attachment

1. Remove the nose/ear hair trimmer attachment (6) from the motor unit (9) for cleaning (see "Attaching/removing cutting attachments").
2. Rinse the nose/ear hair trimmer attachment (6) with water.
3. Allow the nose/ear hair trimmer attachment (6) to dry completely before you replace it on the motor unit (9).

9.5 Cleaning the shaving attachment

NOTE: Do not detach the shaving foil from the shaving foil frame and do not clean it with the cleaning brush, in order to prevent damage to the shaving foil.

1. Remove the shaving attachment (8) from the motor unit (9) for cleaning (see "Attaching/removing cutting attachments").
2. Press the button on the side of the shaving attachment (8) and remove the shaving foil frame.

Only hold the shaving foil frame at the side and do not press against the shaving foil.

3. Clean the cutting blade with the cleaning brush (see "Scope of supply").
4. Clean the shaving foil in the shaving foil frame under running water.
5. Allow the shaving foil and the shaving foil frame to dry completely before you replace the shaving foil frame on the shaving attachment (8).
6. Replace the shaving foil frame on the shaving attachment (8).

When doing so, ensure that the fastening tabs on the shaving foil frame fit into the appropriate recesses on the shaving attachment (8) and press the shaving foil frame gently downwards until it audibly locks into place.

NOTE: Oil the cutting blade from time to time as described below.

1. Apply a few drops of acid-free oil (e.g. sewing machine oil) to the cutting blade.
2. Place the shaving attachment (8) on the motor unit (9).
3. Allow the device to run for a few seconds without using it.
4. If required, wipe off any surplus oil with a soft cloth.

10 Storage

- Use the storage bag (see "Scope of supply") to protect the device and the accessories from dust and dirt.

11 Ordering parts

NOTE: You can order accessories for the 5-in-1 hair and beard trimmer online at shop.hoyerhandel.com.


1. You will need the article number (IAN) and the model when ordering (see "Technical specifications").
2. Scan the QR code with your smartphone/tablet.

This will take you directly to the website (shop.hoyerhandel.com) where you can place the order.



12 Disposal

12.1 Disposing of the device

 **The battery integrated in this device may not be disposed of in the household waste.**

The device must be properly disposed of with the battery installed. When disposing of the device, the waste disposal facility must be informed that the device contains an integrated battery. The battery is a lithium-ion battery.



This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU. The crossed-out wheeled bin symbol means that the product must be disposed of separately in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked with this symbol may not be disposed of in the normal household waste but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic equipment.



This recycling symbol marks objects or parts of the material which are valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and the impact on the environment.

You will obtain information about disposal and the location of the nearest recycling centre e.g. from your waste management authority or local authority.

You have the right to dispose of your electrical appliance free of charge. Pursuant to Section 17 of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), dealers and distributors are obliged to take back used appliances free of charge. There are various regulations in this regard depending on the size of the electrical appliance and the location. You can e.g. hand in appliances at stores (quantity and size restricted), return used appliances when new appliances are delivered or send in used appliances free of charge. In addition, you can hand in electrical appliances at recycling centres free of charge.

Ask your dealer (retailer or online shop) about the precise regulations or read the relevant consumer information provided on the Lidl website.

12.2 Disposing of the packaging

- Comply with the environmental regulations applicable in your country when disposing of the packaging.

13 Troubleshooting

If your device fails to function as required, go through the following checklist to begin with. The problem may only be a minor one which you can solve yourself.

Fault	Possible cause and remedy
The device does not appear to function	The battery is empty. <ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery.
The cutting attachments are not running smoothly.	The cutting attachments are dirty or have not been oiled. <ul style="list-style-type: none"> • Clean and oil the cutting attachments.

14 Warranty of HOYER Handel GmbH

Dear Customer, you receive a 3-year warranty on this device from the date of purchase. In the event of any product defects, you have statutory rights against the seller of this product.

These statutory rights are not restricted by our warranty as outlined below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. This is required to verify the purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will – at our option – repair or replace the product for you free of charge. This warranty performance assumes that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description of the nature of the defect and when it occurred is provided.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new one will be sent to you. Repair or replacement of the product does not initiate a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty performance. This also applies to parts which have been replaced or repaired. Any damage or defects present on the date of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs which are necessary after the warranty period has expired are subject to a charge.

Warranty scope

The device was produced with due care in accordance with strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty performance applies to material or manufacturing defects.

Wear parts subject to normal wear and tear as well as damage to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass are excluded from the warranty.

This warranty becomes null and void if the product is damaged, not used as intended or not maintained. All instructions in the operating instructions must be carefully followed to ensure proper use of the product. Uses and actions advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The product is only intended for private use and not for commercial use. The warranty becomes null and void in the event of misuse, improper handling, the use of force and work which was not carried out by our authorised Service Centre.

Handling in the event of a warranty claim

Please note the following to ensure that your request is processed quickly:

- Please have the article number (**IAN 426130_2301**) and the receipt ready as proof of purchase for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate. It is also provided in an inscription, on the title page of your instructions (bottom left) or on a sticker on the rear or underside of the device.

- If malfunctions or other defects occur, contact the Service Centre stated below **by telephone or email** to begin with.
- If a product is found to be defective, you can send it postage paid to the service address you have been given, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating the nature of the defect and when it occurred.

You can download these operating instructions and many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.



Scan this QR code to go directly to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the article number (IAN 426130_2301).

Service Centre

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IAN 426130_2301

Supplier

Please note that the following address is **not a service address**. Contact the Service Centre stated above to begin with.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

D-22761 Hamburg

GERMANY

Inhalt

1	Einleitung	16	12	Entsorgung	24
2	Lieferumfang	16	12.1	Gerät entsorgen	24
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16	12.2	Verpackung entsorgen	25
4	Technische Daten	16	13	Fehlersuche	25
5	Teilebezeichnungen	16	14	Garantie der	
6	Sicherheit	17		HOYER Handel GmbH	25
	6.1	Verwendete Symbole / Piktogramme			
	6.2	Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen			
	6.3	Sicherheitshinweise			
7	Vorbereitung	19			
	7.1	Akku aufladen			
	7.2	Schneidaufsätze aufstecken / abnehmen			
	7.3	Kammaufsätze aufstecken / abnehmen			
8	Verwendung	20			
	8.1	Gerät ein- und ausschalten			
	8.2	Transportsicherung aktivieren / deaktivieren			
	8.3	Haare schneiden			
	8.4	Bart schneiden			
	8.5	Haaransatz trimmen			
	8.6	Rasieren (Konturen)			
	8.7	Nasen- und Ohrhaare schneiden			
9	Reinigung und Pflege	22			
	9.1	Motoreinheit reinigen			
	9.2	Kammaufsätze reinigen			
	9.3	Bartschneide-, Haarschneide- und Präzisionstrimmeraufsatz reinigen.....			
	9.4	Nasen- /Ohrhaartrimmeraufsatz reinigen.....			
	9.5	Rasieraufsatz reinigen			
10	Aufbewahrung	24			
11	Zubehör nachbestellen	24			

1 Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Lieferumfang

Der Lieferumfang umfasst folgende Teile:

- 1x Motoreinheit mit integriertem Akku
- 5x Schneidaufsätze
- 6x Kammaufsätze
- 1x Ladekabel (USB-A zu USB-C)
- 1x Schere
- 1x Scheröl
- 1x Reinigungspinsel
- 1x Aufbewahrungsbeutel
- 1x Kamm

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Der Haar- und Bartschneider 5 in 1 (im Folgenden kurz „Gerät“ genannt) ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

- Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Kunst- oder Tierhaar.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche

Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt und geladen werden.

4 Technische Daten

Modell:	SHBS 3.7 E6
Akku:	Li-Ionen-Akku; 3,7 Volt, 500 mAh
Geräteeingang:	5 V, 1000 mA
Schutzklasse:	III 
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C
Länge Ladekabel:	100 cm

5 Teilebezeichnungen

Die Ziffern in **Abbildung A–G** bezeichnen folgende Teile:

- 1 Kammaufsatz Bartschneidaufsatz (einstellbar für 3, 4, 5 und 6 mm)
- 2 Kammaufsätze Haarschneidaufsatz (für 3, 6, 9 und 12 mm)
- 3 Kammaufsatz mit Einstellrad (ca. 1–10 mm)
- 4 Bartschneidaufsatz
- 5 Haarschneidaufsatz
- 6 Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz
- 7 Präzisionstrimmeraufsatz
- 8 Rasieraufsatz (nur zum Rasieren von Konturen geeignet)
- 9 Motoreinheit mit integriertem Akku
- 10 Schieberegler Präzisionslänge
- 11 Ein-/Ausschalter
- 12 LED-Anzeige
- 13 Ladeanschluss (USB-C)

6 Sicherheit

6.1 Verwendete Symbole / Piktogramme

	Das CE-Zeichen kennzeichnet Produkte, die alle Vorgaben für die EU-Konformität erfüllen.
	Das Produkt ist nur für die Verwendung im Innenraum vorgesehen.
	Schutzklasse III (gilt für das Gerät).
	Gleichspannung
	Wechselspannung

6.2 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sind - abhängig vom Risikograd der beschriebenen Gefährdung - durch folgende Warnsymbole und -wörter gekennzeichnet:

WARNUNG!

Mittlerer Risikograd: Die beschriebene Gefährdung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT!

Niedriger Risikograd: Die beschriebene Gefährdung kann zu mittleren oder leichten Verletzungen führen, wenn sie nicht vermieden wird.

6.3 Sicherheitshinweise

WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Bei unsachgemäßer Handhabung können Sie einen Stromschlag erleiden.

- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das original Ladekabel (siehe „Lieferumfang“).
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich ein geeignetes Netzteil der Schutzklasse II mit SELV-Ausgang 5V, max. 1 A, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Achten Sie beim Anschließen an das Stromnetz darauf, dass die Spannung am Anschlussort für das verwendete Netzteil geeignet ist (siehe Typenschild des Netzteils).
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Laden Sie das Gerät nicht im Badezimmer auf.
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten, insbesondere dann nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

- Verwenden Sie das Gerät und das Ladekabel nicht, wenn sie sichtbar beschädigt sind.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung:
 - nach jedem Ladevorgang,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bei Gewitter.

⚠️ WARNUNG!

Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät hat einen integrierten Akku, der nicht entnommen werden kann. Bei unsachgemäßer Handhabung können Akkus explodieren oder in Brand geraten.

- Öffnen oder manipulieren Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- Versuchen Sie keinesfalls den integrierten Akku zu entnehmen. Wenn der Akku sein Lebensdauerende erreicht hat, entsorgen Sie das Gerät mit dem Akku fachgerecht (siehe „Entsorgung“).
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Hitze (z. B. offenes Feuer) oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

⚠️ WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Bei Kontakt mit Batteriesäure besteht Verätzungsgefahr.

- Sollte Flüssigkeit aus dem Gerät bzw. dem integrierten

Akku austreten, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

- Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät, dessen Zubehör oder dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder können sich dabei

verletzen und besteht Ver-
schluckungs- und Erstickungs-
gefahr.

- Reinigung und Benutzer-
wartung dürfen nicht von Kin-
dern ohne Beaufsichtigung
durchgeführt werden.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Handhabung
können Sie sich Verletzungen
zuziehen.

- Drücken Sie den Nasen-/Ohr-
haartrimmeraufsatz nicht zu
tief in das Nasenloch bzw. in
die Ohrmuschel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei
offenen Wunden, Schnittwunden,
Sonnenbrand oder Blasen.

7 Vorbereitung

7.1 Akku aufladen

HINWEIS: Das Gerät ist ausschließlich für
den Akkubetrieb konzipiert, nicht für den
Netzbetrieb. Wenn das Ladekabel an das
Gerät angeschlossen ist, lässt sich das
Gerät nicht einschalten.

- Laden Sie den Akku vor der Erst-
anwendung auf.
- Laden Sie den Akku danach regelmäßig
auf, um das Gerät im Bedarfsfall ver-
wenden zu können.
- Wenn das Steckersymbol der LED-
Anzeige **(12)** rot blinkt, signalisiert dies
einen niedrigen Akku-Ladestand. Laden
Sie das Gerät in diesem Fall baldmög-
lichst auf.

-
- Die Zeit für einen vollständigen Ladevor-
gang beträgt bei der Verwendung eines
Netzteils 5V/1000mA ca. 90 Minu-
ten. Bei Verwendung von Netzteilen mit
höherer Leistung verringert sich die Lade-
zeit nicht.
 - Die Laufzeit ohne Last beträgt bei Voll-
ladung ca. 60 Minuten.
-

1. Stecken Sie den USB-C-Stecker des
Ladekabels (siehe „Lieferumfang“) in
den Ladeanschluss **(13)** am Gerät.
2. Stellen Sie die Stromversorgung her wie
folgt:

Stecken Sie den USB-A-Stecker des
Ladekabels in die USB-A-Buchse eines
geeigneten Netzteils und schließen Sie
das Netzteil an die Stromversorgung
an.

oder

Stecken Sie den USB-A-Stecker des
Ladekabels direkt in die USB-A-Buchse
eines geeigneten Geräts zur Stromver-
sorgung.

HINWEIS: Anhand der LED-Anzeige **(12)**
erkennen Sie den aktuellen Ladestatus:

- Während des Ladevorgangs leuchtet
das Steckersymbol rot.
 - Wenn der Akku voll geladen ist, leuch-
tet das Steckersymbol weiterhin rot und
zusätzlich blinkt das Batteriesymbol grün.
-
3. Trennen Sie das Gerät von der Strom-
versorgung, wenn Sie den Ladevorgang
unterbrechen möchten oder der Akku
voll geladen ist.

7.2 Schneidaufsätze aufstecken / abnehmen

VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie das Gerät unbeabsichtigt einschalten, während Sie daran hantieren, können Sie sich verletzen.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Schneidaufsätze aufstecken oder abnehmen.

Aufstecken

1. Führen Sie die untere Lasche am Schneidaufsatz (4)/(5)/(6)/(7)/(8) in die Schiene in der Motoreinheit (9) ein (siehe **Abb. B**).
2. Drücken Sie dann den oberen Teil des Schneidaufsatzes herunter, sodass er hörbar einrastet und fest auf der Motoreinheit sitzt.

Abnehmen

- Drücken Sie den aufgesteckten Schneidaufsatz (4)/(5)/(6)/(7)/(8) mit dem Daumen nach hinten von der Motoreinheit (9) ab (siehe **Abb. C**).

7.3 Kammaufsätze aufstecken / abnehmen

HINWEIS:

- Für den Bartschneidaufsatz (4) verwenden Sie den einstellbaren Kammaufsatz (1).
- Für den Haarschneidaufsatz (5) verwenden Sie einen der Kammaufsätze (2) oder (3) (siehe **Abb. A**).

Aufstecken

1. Schieben Sie den entsprechenden Kammaufsatz (1)/(2)/(3) vorsichtig über den zugehörigen Schneidaufsatz (4)/(5).

2. Drücken Sie bei den Kammaufsätzen (2)/(3) das untere Ende fest, bis dieses am Haarschneidaufsatz (5) einrastet.

Den Kammaufsatz (1) für den Bartschneidaufsatz (4) müssen Sie nicht herunterdrücken.

Abnehmen

- Schieben Sie den Kammaufsatz (1) nach oben hin vom Bartschneidaufsatz (4) ab.
- Lösen Sie bei den Kammaufsätzen (2)/(3) zunächst die Arretierung unten am Kammaufsatz und ziehen Sie den Kammaufsatz dann vom Haarschneidaufsatz (5) ab.

8 Verwendung

8.1 Gerät ein- und ausschalten

- Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (11).
Während des Betriebs leuchtet das Batteriesymbol der LED-Anzeige (12) grün.
- Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (11) erneut.

8.2 Transportsicherung aktivieren / deaktivieren

HINWEIS:

- Bei aktivierter Transportsicherung blinkt das Schlosssymbol auf der LED-Anzeige (12) 3x blau, wenn Sie den Ein-/Ausschalter (11) drücken.
 - Durch das Anschließen eines Netzteils wird die Transportsicherung deaktiviert; sie kann während des Ladevorgangs auch nicht aktiviert werden.
-
- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (11) ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein- oder wieder auszuschalten.

8.3 Haare schneiden

HINWEIS: Sie verwenden den Haarschneideaufsatz (5) mit einem der Kammaufsätze (2) / (3).

- Das zu schneidende Haar muss trocken sein.
- Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Kämmen Sie das Haar gut durch.
- Beginnen Sie immer zuerst mit einer längeren Schnittlänge und reduzieren Sie die Schnittlängen im Verlauf nach Bedarf.
- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Verwenden Sie nach Bedarf den Schieberegler (10) zur Einstellung der Präzisionslänge (Stufe 1: ca. 1,8 mm, Stufe 2: ca. 1,3 mm, Stufe 3: ca. 0,8 mm).
- Führen Sie das Gerät bei Schnittlängen über 12 mm mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar, um eine gerade Schnittlinie zu erzielen.

Schnittlänge verändern

Bei Verwendung der Kammaufsätze (2):

- Ändern Sie die Schnittlänge durch Verwendung der einzelnen Kammaufsätze (2) mit ihren unterschiedlichen Schnittlängen.

Bei Verwendung des Kammaufsatzes (3):

- Drehen Sie das Einstellrad entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verkürzen (siehe **Abb. D**).
- Drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn, um die Schnittlänge zu verlängern.

Gerät am Kopf ansetzen

Bei Verwendung der Kammaufsätze (2):

- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz möglichst flach am Kopf aufliegt und führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.

Bei Verwendung des Kammaufsatzes (3):

- Halten Sie das Gerät so, dass die Fläche über dem Einstellrad am Kopf aufliegt (siehe **Abb. E**).

8.4 Bart schneiden

HINWEIS: Sie verwenden den Bartschneideaufsatz (4) mit dem einstellbaren Kammaufsatz (1).

- Beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Schieberegler (10) auf Position 1 steht und das Gerät im rechten Winkel (90°) zur Hautoberfläche gehalten wird.
- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin, zuerst auf der einen und dann auf der anderen Gesichtshälfte.
- Verstellen Sie den Schieber am Kammaufsatz (1), um die Schnittlänge einzustellen. Die eingestellte Schnittlänge lesen Sie anhand der Markierung (3, 4, 5, 6 mm) seitlich am Kammaufsatz ab (siehe **Abb. F**).
- Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie den Bartschneideaufsatz (4) ohne Kammaufsatz (1), um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.

- Verwenden Sie nach Bedarf den Schieberegler **(10)** zur Einstellung der Präzisionslänge (Stufe 1: ca. 1,8 mm, Stufe 2: ca. 1,3 mm, Stufe 3: ca. 0,8 mm).
- Um Ihren Schnurrbart zu schneiden, verwenden Sie den Bartschneideaufsatz **(4)** oder den Präzisionstrimmeraufsatz **(7)**. Kämmen Sie den Schnurrbart zunächst gerade nach unten. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund und schneiden Sie erst die eine und dann die andere Seite.

8.5 Haaransatz trimmen

HINWEIS: Sie verwenden den Präzisionstrimmeraufsatz **(7)** zum Kürzen und Formen von Schnurrbart, Backenbärten, Koteletten oder Augenbrauen.

- Halten Sie das Gerät im 45°-Winkel (siehe **Abb. G**).
- Legen Sie die Kante des Präzisionstrimmeraufsatzes **(7)** an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an und bewegen Sie das Gerät nach unten.

8.6 Rasieren (Konturen)

HINWEIS: Sie verwenden den Rasieraufsatz **(8)**.

- Ihre Haut muss sauber und trocken sein.
- Der Rasieraufsatz **(8)** ist nur für das Rasieren von Konturen geeignet.

HINWEIS: Um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden, üben Sie keinen zu starken Druck auf die Scherfolie des Rasieraufsatzes aus.

- Halten Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie es sanft über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.

8.7 Nasen- und Ohrhaare schneiden

HINWEIS: Sie verwenden den Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz **(6)**.

- Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
- Bewegen Sie das Gerät langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.

9 Reinigung und Pflege

WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Bei unsachgemäßer Reinigung können Sie einen Stromschlag erleiden.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.

VORSICHT! **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie das Gerät unbeabsichtigt einschalten, während Sie daran hantieren, können Sie sich verletzen.

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegearbeiten daran vornehmen.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel sowie keine kratzenden Gegenstände, um Beschädigungen der Geräteoberfläche zu vermeiden.

HINWEIS: Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

9.1 Motoreinheit reinigen

- Wischen Sie die Motoreinheit (9) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

9.2 Kammaufsätze reinigen

1. Nehmen Sie den Kammaufsatz (1)/(2)/(3) zur Reinigung vom Gerät ab (siehe „Kammaufsätze aufstecken/abnehmen“).
2. Spülen Sie den Kammaufsatz (1)/(2)/(3) mit Wasser ab.
3. Lassen Sie den Kammaufsatz (1)/(2)/(3) vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät aufstecken.

9.3 Bartschneide-, Haarschneide- und Präzisionstrimmeraufsatz reinigen

1. Nehmen Sie den Schneideaufsatz (4)/(5)/(7) zur Reinigung von der Motoreinheit (9) ab (siehe „Schneideaufsätze aufstecken/abnehmen“).
2. Entfernen Sie Haarreste mit dem Reinigungspinsel (siehe „Lieferumfang“) vom Schneideaufsatz (4)/(5)/(7).
3. Tragen Sie wenige Tropfen Scheröl (siehe „Lieferumfang“) auf die Schnittkante des Schneideaufsatzes (4)/(5)/(7) auf.
4. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS: Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

9.4 Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz reinigen

1. Nehmen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz (6) zur Reinigung von der Motoreinheit (9) ab (siehe „Schneideaufsätze aufstecken/abnehmen“).
2. Spülen Sie den Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz (6) mit Wasser ab.

3. Lassen Sie Nasen-/Ohrhaartrimmeraufsatz (6) vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder auf die Motoreinheit (9) aufstecken.

9.5 Rasieraufsatz reinigen

HINWEIS: Um eine Beschädigung der Scherfolie zu vermeiden, bauen Sie die Scherfolie nicht aus dem Scherfolienrahmen aus und reinigen Sie die Scherfolie nicht mit dem Reinigungspinsel.

1. Nehmen Sie den Rasieraufsatz (8) zur Reinigung von der Motoreinheit (9) ab (siehe „Schneideaufsätze aufstecken/abnehmen“).
2. Drücken Sie auf die seitlich angebrachten Knöpfe des Rasieraufsatzes (8) und ziehen Sie den Scherfolienrahmen ab.
Halten Sie den Scherfolienrahmen dabei nur seitlich und drücken Sie nicht auf die Scherfolie.
3. Reinigen Sie das Schermesser mit dem Reinigungspinsel (siehe „Lieferumfang“).
4. Reinigen Sie die Scherfolie im Scherfolienrahmen unter fließendem Wasser.
5. Lassen Sie die Scherfolie und den Scherfolienrahmen vollständig trocknen, bevor Sie den Scherfolienrahmen wieder auf den Rasieraufsatz (8) setzen.
6. Setzen Sie den Scherfolienrahmen wieder auf den Rasieraufsatz (8).

Achten Sie beim Aufsetzen darauf, dass die Befestigungsglaschen am Scherfolienrahmen in die entsprechenden Aussparungen am Rasieraufsatz (8) passen, und drücken Sie den Scherfolienrahmen leicht herunter, bis er hörbar einrastet.

HINWEIS: Ölen Sie das Schermesser von Zeit zu Zeit wie im Folgenden beschrieben.

1. Geben Sie einige Tropfen säurefreies Öl (z. B. Nähmaschinenöl) auf das Schermesser.

2. Setzen Sie den Rasieraufsatz (8) auf die Motoreinheit (9).
3. Lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, ohne es zu verwenden.
4. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

10 Aufbewahrung

- Verwenden Sie den Aufbewahrungsbeutel (siehe „Lieferumfang“), um das Gerät und die Zubehörteile vor Staub und Verschmutzungen zu schützen.

11 Zubehör nachbestellen

HINWEIS: Zubehörteile für den Haar- und Bartschneider 5in1 können Sie online unter shop.hoyerhandel.com nachbestellen.

1. Halten Sie für die Nachbestellung die Artikelnummer (IAN) sowie das Modell bereit (siehe „Technische Daten“).
2. Scannen Sie den folgenden QR-Code mit Ihrem Smartphone / Tablet.

So gelangen Sie direkt auf die Webseite (shop.hoyerhandel.com), über die Sie die Nachbestellung vornehmen.



12 Entsorgung

12.1 Gerät entsorgen



Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll!

Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung

zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert Gegenstände oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder Gemeinde.

Sie haben das Recht, Ihr Elektrogerät kostenlos zu entsorgen. Händler und Vertrieber sind nach § 17 ElektroG zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet. Je nach Größe des Elektrogerätes und des Handelsplatzes gibt es dazu unterschiedliche Regeln. Sie können z. B. Geräte im Handel abgeben (Menge und Größe beschränkt), bei der Lieferung neuer Geräte die Altgeräte zurückgeben oder Altgeräte kostenfrei einsenden.

Des Weiteren können Sie Elektrogeräte auch kostenlos bei den Wertstoffhöfen abgeben.

Die genauen Regeln erfragen Sie bei Ihrem Händler (Einzelhandel oder Online-Shop) oder Sie lesen die Verbraucherinformationen zu dem Thema auf der Lidl-Webseite.

12.2 Verpackung entsorgen

- Beachten Sie zur Entsorgung der Verpackung die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

13 Fehlersuche

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie zunächst die folgende Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Das Gerät zeigt keine Funktion	Der Akku ist leer. <ul style="list-style-type: none"> • Laden Sie den Akku auf.
Die Schneideaufsätze laufen schwer.	Die Schneideaufsätze sind verdreckt oder nicht geölt. <ul style="list-style-type: none"> • Reinigen und ölen Sie die Schneideaufsätze.

14 Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu.

Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt

oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer (**IAN 426130_2301**) und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 426130_2301) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

IAN 426130_2301

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Sommaire

1	Introduction	28	12	Élimination	36
2	Éléments fournis	28	12.1	Éliminer l'appareil.....	36
3	Utilisation conforme	28	12.2	Éliminer l'emballage.....	37
4	Caractéristiques techniques	28	13	Dépannage	37
5	Désignation des éléments	28	14	Garantie de	
6	Sécurité	29		HOYER Handel GmbH	37
	6.1 Symboles / Pictogrammes				
	utilisés	29			
	6.2 Représentation des consignes				
	de sécurité et mises en garde ...	29			
	6.3 Consignes de sécurité	29			
7	Préparation	31			
	7.1 Charger la batterie.....	31			
	7.2 Installer / retirer				
	les têtes de coupe	32			
	7.3 Installer / retirer les sabots	32			
8	Utilisation	32			
	8.1 Allumer et éteindre l'appareil ...	32			
	8.2 Activer / désactiver				
	la sécurité de transport	32			
	8.3 Couper des cheveux.....	33			
	8.4 Tailler une barbe	33			
	8.5 Tondre la racine				
	des cheveux.....	34			
	8.6 Raser (contours)	34			
	8.7 Couper les poils				
	du nez et des oreilles	34			
9	Nettoyage et entretien	34			
	9.1 Nettoyer l'unité moteur	34			
	9.2 Nettoyer les sabots	35			
	9.3 Nettoyer les têtes de coupe				
	pour barbe et pour cheveux et				
	la tête tondeuse de précision	35			
	9.4 Nettoyer la tête tondeuse				
	nez / oreilles	35			
	9.5 Nettoyer la tête de rasage.....	35			
10	Rangement	36			
11	Commander des accessoires	36			

1 Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil !

Vous avez choisi un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit.

Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement de la manière décrite et pour les domaines d'application indiqués. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

2 Éléments fournis

Sont fournis les éléments suivants :

- 1x unité moteur avec batterie intégrée
- 5x têtes de coupe
- 6x sabots
- 1x câble de charge (USB-A vers USB-C)
- 1x paire de ciseaux
- 1x huile
- 1x pinceau de nettoyage
- 1x sac de rangement
- 1x peigne


3 Utilisation conforme

La tondeuse barbe et cheveux 5 en 1 (ci-après simplement dénommée « l'appareil ») est exclusivement destinée à la coupe des cheveux et poils humains.

- N'utilisez l'appareil que sur des cheveux et poils secs.
- N'utilisez pas l'appareil pour couper des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.

L'appareil est conçu pour un usage privé et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. L'appareil ne doit être utilisé et rechargé qu'en intérieur.

4 Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 3.7 E6
Batterie :	Batterie lithium-ion ; 3,7 V, 500 mAh
Entrée de l'appareil :	5 V, 1000 mA
Classe de protection :	III 
Température de fonctionnement :	-10 °C à +40 °C
Longueur du câble de charge :	100 cm






5 Désignation des éléments

Les chiffres des **illustrations A à G** correspondent aux éléments suivants :

- 1 Sabot pour tête de coupe barbe (réglable pour 3, 4, 5 et 6 mm)
- 2 Sabots pour tête de coupe cheveux (pour 3, 6, 9 et 12 mm)
- 3 Sabot avec molette de réglage (env. 1–10 mm)
- 4 Tête de coupe pour barbe
- 5 Tête de coupe pour cheveux
- 6 Tête tondeuse nez / oreilles
- 7 Tête tondeuse de précision
- 8 Tête de rasage (uniquement pour raser les contours)
- 9 Unité moteur avec batterie intégrée
- 10 Curseur de réglage longueur de précision
- 11 Bouton marche/arrêt
- 12 Indicateurs LED
- 13 Port de charge (USB-C)

6 Sécurité

6.1 Symboles / Pictogrammes utilisés

	Le marquage CE identifie les produits qui répondent à toutes les exigences de conformité de l'UE.
	Le produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
	Classe de protection III (pour l'appareil).
	Tension continue
	Tension alternative

6.2 Représentation des consignes de sécurité et mises en garde

Les consignes de sécurité et mises en garde figurant dans cette notice sont signalées par les symboles et mots d'avertissement suivants, en fonction du niveau du risque décrit :

AVERTISSEMENT !

Risque moyen : le danger décrit peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

ATTENTION !

Risque faible : le danger décrit peut entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

6.3 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Une mauvaise manipulation peut provoquer un choc électrique.

- Pour la recharge, utilisez exclusivement le câble de charge d'origine (voir « *Éléments fournis* »).

- Pour la recharge, utilisez uniquement un bloc d'alimentation approprié de classe de protection II avec sortie TBTS 5 V, 1 A maximum, approuvé pour une utilisation avec des produits ménagers (non fourni).
- Avant tout raccordement au réseau électrique, veillez à ce que la tension sur le lieu de raccordement soit adaptée au bloc d'alimentation utilisé (voir la plaque signalétique du bloc d'alimentation).
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne rechargez pas l'appareil dans la salle de bains.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, en particulier lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas l'appareil et le câble de charge s'ils sont visiblement endommagés.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique :
 - après chaque processus de charge,
 - en présence d'une anomalie,
 - en cas d'orage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et d'incendie !

L'appareil contient une batterie intégrée qui ne peut pas être retirée. Les batteries peuvent exploser ou prendre feu si elles ne sont pas manipulées correctement.

- N'ouvrez ou n'essayez jamais d'intervenir sur l'appareil. Ne confiez les réparations qu'à un atelier spécialisé ou au SAV central.
- N'essayez en aucun cas de retirer la batterie intégrée. Lorsque la batterie a atteint la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil avec la batterie de manière appropriée (voir « Élimination »).
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur excessive (par ex. flammes nues) ou aux rayons directs du soleil.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure chimique !

Il existe un risque de brûlure chimique en cas de contact avec l'acide de la batterie.

- Si du liquide s'échappe de l'appareil ou de la batterie intégrée, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec de l'acide de batterie, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à

l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites) ou qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans s'ils sont surveillés..
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, ses accessoires ou le matériel d'emballage. Les enfants peuvent se blesser et il y a un risque d'ingestion et d'étouffement.

- Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION !

Risque de blessure !

Une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.

- N'enfoncez pas trop profondément la tête tondeuse nez / oreilles dans la narine ou le pavillon de l'oreille.
- N'utilisez pas l'appareil sur des plaies ouvertes, des coupures, des coups de soleil ou des ampoules.

7 Préparation

7.1 Charger la batterie

REMARQUE : L'appareil est conçu pour fonctionner exclusivement sur batterie et non sur secteur. Si le câble de charge est branché à l'appareil, vous ne pourrez pas allumer ce dernier.

- Chargez la batterie avant la première utilisation.
- Rechargez ensuite régulièrement la batterie afin de pouvoir utiliser l'appareil en cas de besoin.
- Si le symbole de prise dans les indicateurs LED **(12)** clignote en rouge, cela signifie que le niveau de charge de la batterie est faible. Dans ce cas, rechargez pas l'appareil dès que possible.
- Le temps nécessaire pour une charge complète est d'environ 90 minutes avec un bloc d'alimentation 5 V / 1000 mA. L'utilisation d'un bloc d'alimentation plus puissant ne réduira pas le temps de charge.

- Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'autonomie « à vide » est d'environ 60 minutes.

1. Insérez le connecteur USB-C du câble de charge (voir « *Éléments fournis* ») dans le port de charge **(13)** de l'appareil.

2. Établissez l'alimentation électrique de la manière suivante :

Insérez le connecteur USB-A du câble de charge dans le port USB-A d'un bloc d'alimentation approprié et raccordez le bloc d'alimentation à l'alimentation électrique.

ou

Insérez le connecteur USB-A du câble de charge directement dans le port USB-A d'un appareil d'alimentation électrique approprié.

REMARQUE : L'affichage LED **(12)** vous indique l'état de charge actuel :

- Pendant le processus de charge, le symbole de prise est allumé en rouge.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, le symbole de prise reste allumé en rouge et, en plus, le symbole de pile clignote en vert.

3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique si vous souhaitez interrompre le processus de charge ou si la batterie est entièrement chargée.

7.2 Installer / retirer les têtes de coupe

ATTENTION !

Risque de blessure !

Si vous allumez l'appareil par inadvertance alors que vous êtes en train de l'équiper, vous risquez de vous blesser.

- Éteignez l'appareil avant d'insérer ou de retirer les têtes de coupe.

Mise en place

1. Insérez la patte inférieure de la tête de coupe (4) / (5) / (6) / (7) / (8) dans le rail de l'unité moteur (9) (voir ill. B).
2. Appuyez ensuite sur la partie supérieure de la tête de coupe de manière à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et qu'elle repose fermement sur l'unité moteur.

Retrait

- Poussez avec le pouce la tête de coupe installée (4) / (5) / (6) / (7) / (8) vers l'arrière pour la détacher de l'unité moteur (9) (voir ill. C).

7.3 Installer / retirer les sabots

REMARQUE :

- Pour la tête de coupe pour barbe (4), il faut utiliser le sabot réglable (1).
- Pour la tête de coupe pour cheveux (5), il faut utiliser l'un des sabots (2) ou (3) (voir ill. A).

Mise en place

1. Faites glisser avec précaution le sabot correspondant (1) / (2) / (3) sur la tête de coupe correspondante (4) / (5).
2. Appuyez sur l'extrémité inférieure du sabot (2) / (3) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche sur la tête de coupe pour cheveux (5).

Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le sabot (1) avec la tête de coupe pour barbe (4).

Retrait

- Poussez le sabot (1) vers le haut pour le détacher de la tête de coupe pour barbe (4).
- Pour les sabots (2) / (3), détachez d'abord le dispositif de blocage en bas du sabot, puis retirez le sabot de la tête de coupe pour cheveux (5).

8 Utilisation

8.1 Allumer et éteindre l'appareil

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt (11).
Pendant le fonctionnement, le symbole de pile dans les indicateurs LED (12) est allumé en vert.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt (11).

8.2 Activer / désactiver la sécurité de transport

REMARQUE :

- Lorsque la sécurité de transport est activée, le symbole de cadenas clignote 3x en bleu dans les indicateurs LED (12) lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt (11).
- Le fait de raccorder un bloc d'alimentation désactive la sécurité de transport ; elle ne peut pas non plus être activée pendant le processus de charge.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (11) et maintenez-le enfoncé pendant environ 4 secondes pour activer ou désactiver la sécurité de transport.

8.3 Couper des cheveux

REMARQUE : Il faut utiliser la tête de coupe pour cheveux (5) avec l'un des sabots (2) / (3).

- Les cheveux doivent être secs.
- La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.

- Placez une serviette ou une cape autour du cou afin d'éviter que des petits cheveux ne tombent dans le col.
- Peignez bien les cheveux.
- Commencez toujours par une longueur de coupe plus longue, puis réduisez les longueurs de coupe au fur et à mesure si nécessaire.
- Commencez la coupe au niveau de la nuque ou sur les côtés et coupez vers le milieu de la tête. Coupez ensuite les cheveux sur la partie avant de la tête en vous dirigeant vers le milieu de la tête.
- Coupez si possible dans le sens inverse de la pousse.
- Passez plusieurs fois l'appareil dans une même zone pour saisir tous les cheveux.
- Peignez bien les cheveux à chaque fois.
- Si nécessaire, utilisez le curseur (10) pour régler la longueur de précision (niveau 1 : env. 1,8 mm, niveau 2 : env. 1,3 mm, niveau 3 : env. 0,8 mm).
- Pour les longueurs de coupe supérieures à 12 mm, passez l'appareil plusieurs fois dans les cheveux en partant de différentes directions afin d'obtenir une ligne de coupe droite.

Changer de longueur de coupe

En cas d'utilisation des sabots (2) :

- Changez la longueur de coupe en utilisant les différents sabots (2) qui présentent chacun une longueur de coupe différente.

En cas d'utilisation du sabot (3) :

- Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour raccourcir la longueur de coupe (voir ill. D).
- Tournez la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la longueur de coupe.

Positionner l'appareil sur la tête

En cas d'utilisation des sabots (2) :

- Tenez l'appareil de manière à ce que le sabot repose le plus à plat possible sur la tête et passez l'appareil dans les cheveux de manière régulière.

En cas d'utilisation du sabot (3) :

- Tenez l'appareil de manière à ce que la surface au-dessus de la molette de réglage repose sur la tête (voir ill. E).

8.4 Tailler une barbe

REMARQUE : Il faut utiliser la tête de coupe pour barbe (4) avec le sabot réglable (1).

- Notez que les longueurs de coupe correspondantes ne sont obtenues que lorsque le curseur de réglage (10) est en position 1 et que l'appareil est tenu à angle droit (90°) par rapport à la surface de la peau.

- Peignez la barbe dans le sens de la pousse.
- Coupez la barbe en descendant de l'oreille vers le menton, d'abord sur une moitié du visage, puis sur l'autre.
- Réglez le curseur sur le sabot (1) pour ajuster la longueur de coupe. Vous pouvez lire la longueur de coupe réglée au niveau du marquage (3, 4, 5, 6 mm) sur le côté du sabot (voir ill. F).
- Raccourcissez maintenant la barbe progressivement.
- Utilisez la tête de coupe pour barbe (4) sans sabot (1) pour tailler une barbe très courte ou bien une moustache et des contours.

- Si nécessaire, utilisez le curseur (10) pour régler la longueur de précision (niveau 1 : env. 1,8 mm, niveau 2 : env. 1,3 mm, niveau 3 : env. 0,8 mm).
- Pour tailler une moustache, utilisez la tête de coupe pour barbe (4) ou la tête tondeuse de précision (7). Commencez par peigner la moustache en ligne droite vers le bas. Commencez au milieu, au-dessus de la bouche, et taillez d'abord un côté, puis l'autre.

8.5 Tondre la racine des cheveux

REMARQUE : Il faut utiliser la tête tondeuse de précision (7) pour raccourcir et dessiner la moustache, les favoris, les pattes ou les sourcils.

- Tenez l'appareil à un angle de 45° (voir ill. G).
- Placez le bord de la tête tondeuse de précision (7) à la hauteur souhaitée de la racine des cheveux et déplacez l'appareil vers le bas.

8.6 Raser (contours)

REMARQUE : Il faut utiliser la tête de rasage (8).

- La peau doit être propre et sèche.
- La tête de rasage (8) ne convient que pour le rasage des contours.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager la grille de rasage, n'exercez pas de pression trop forte sur la grille de rasage de la tête de rasage.

- Tenez l'appareil à angle droit par rapport à la surface de la peau et passez-le doucement sur le visage.
- Rasez dans le sens inverse de pousse de la barbe.
- Dans les zones compliquées comme le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

8.7 Couper les poils du nez et des oreilles

REMARQUE : Il faut utiliser la tête tondeuse nez / oreilles (6).

- Introduisez en douceur uniquement l'embout métallique dans une narine ou une oreille.
- Déplacez lentement l'appareil en effectuant des mouvements circulaires pour couper les poils.

9 Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Un nettoyage inapproprié peut provoquer un choc électrique.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

⚠ ATTENTION !

Risque de blessure !

Si vous allumez l'appareil par inadvertance alors que vous êtes en train de l'équiper, vous risquez de vous blesser.

- Éteignez l'appareil avant de procéder à des opérations de nettoyage ou d'entretien.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager la surface de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, ni d'objets qui grattent.

REMARQUE : Nettoyez et huilez l'appareil après chaque utilisation.

9.1 Nettoyer l'unité moteur

- Essuyez l'unité moteur (9) avec un chiffon légèrement humide.

9.2 Nettoyer les sabots

1. Retirez le sabot **(1)**/**(2)**/**(3)** de l'appareil pour le nettoyer (voir « *Installer / retirer les sabots* »).
2. Rincez le sabot **(1)**/**(2)**/**(3)** à l'eau.
3. Laissez sécher entièrement le sabot **(1)**/**(2)**/**(3)** avant de le remettre sur l'appareil.

9.3 Nettoyer les têtes de coupe pour barbe et pour cheveux et la tête tondeuse de précision

1. Retirez la tête de coupe **(4)**/**(5)**/**(7)** de l'unité moteur **(9)** pour la nettoyer (voir « *Installer / retirer les têtes de coupe* »).
2. Enlevez les petits cheveux restant dans la tête de coupe **(4)**/**(5)**/**(7)** à l'aide du pinceau de nettoyage (voir « *Éléments fournis* »).
3. Appliquez quelques gouttes d'huile (voir « *Éléments fournis* ») sur la lame de la tête de coupe **(4)**/**(5)**/**(7)**.
4. Le cas échéant, essuyez l'excédent d'huile avec un chiffon doux.

REMARQUE : n'utilisez que de l'huile sans acide, comme de l'huile pour machines à coudre.

9.4 Nettoyer la tête tondeuse nez / oreilles

1. Retirez la tête tondeuse nez / oreilles **(6)** de l'unité moteur **(9)** pour la nettoyer (voir « *Installer / retirer les têtes de coupe* »).
2. Rincez la tête tondeuse nez / oreilles **(6)** à l'eau.
3. Laissez sécher entièrement la tête tondeuse nez / oreilles **(6)** avant de la remettre sur l'unité moteur **(9)**.

9.5 Nettoyer la tête de rasage

REMARQUE : pour éviter d'endommager la grille de rasage, ne la retirez pas de son cadre et ne la nettoyez pas avec le pinceau de nettoyage.

1. Retirez la tête de rasage **(8)** de l'unité moteur **(9)** pour la nettoyer (voir « *Installer / retirer les têtes de coupe* »).
2. Appuyez sur les boutons situés sur les côtés de la tête de rasage **(8)** et retirez le cadre de la grille.
Pour ce faire, tenez le cadre de la grille de rasage uniquement sur les côtés et n'appuyez pas sur la grille de rasage.
3. Nettoyez la lame de rasage avec le pinceau de nettoyage (voir « *Éléments fournis* »).
4. Nettoyez la grille de rasage restée dans son cadre sous l'eau courante.
5. Laissez la grille et le cadre sécher entièrement avant de remettre le cadre sur la tête de rasage **(8)**.
6. Remettez le cadre de la grille sur la tête de rasage **(8)**.

Veillez alors à ce que les pattes de fixation du cadre de la grille s'insèrent dans les encoches correspondantes de la tête de rasage **(8)** et appuyez légèrement sur le cadre de la grille jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

REMARQUE : huilez la lame de temps en temps de la manière décrite ci-dessous.

1. Mettez quelques gouttes d'huile sans acide (par exemple de l'huile pour machines à coudre) sur la lame.
2. Installez la tête de rasage **(8)** sur l'unité moteur **(9)**.
3. Laissez l'appareil fonctionner quelques secondes sans l'utiliser.
4. Le cas échéant, essuyez l'excédent d'huile avec un chiffon doux.

10 Rangement

- Utilisez le sac de rangement (voir « *Éléments fournis* ») pour protéger l'appareil et les accessoires de la poussière et des salissures.

11 Commander des accessoires

REMARQUE : vous pouvez commander des accessoires pour la tondeuse barbe et cheveux 5 en 1 sur Internet à l'adresse suivante : shop.hoyerhandel.com.

1. Pour commander, vous avez besoin du numéro d'article (IAN) et du modèle (voir « *Caractéristiques techniques* »).
2. Scannez le QR code ci-dessous avec votre smartphone / tablette.

Vous accédez ainsi directement au site web (shop.hoyerhandel.com) qui vous permet de passer commande.



12 Élimination



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

12.1 Éliminer l'appareil



La batterie intégrée dans cet appareil ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères !

L'appareil et la batterie intégrée doivent être éliminés de manière appropriée. Lors de l'élimination de l'appareil, il convient d'indiquer au point de collecte compétent que l'appareil contient une batterie intégrée. La batterie utilisée est une batterie lithium-ion.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires marqués de ce symbole. Les produits marqués ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage indique que des objets ou matériaux peuvent être recyclés. Le recyclage permet de réduire la consommation de matières premières et de préserver l'environnement.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination et le centre de recyclage le plus proche auprès de la mairie ou du service de nettoyage municipal.

Vous avez le droit de mettre au rebut gratuitement votre appareil électrique. Les commerçants et distributeurs sont tenus par la loi de reprendre gratuitement les déchets d'équipements électriques et électroniques. Les règles varient en fonction de la taille

de l'appareil électrique et du lieu de commercialisation. Vous pouvez par exemple déposer des appareils dans le commerce (quantité et taille limitées), restituer les anciens appareils lors de la livraison d'appareils neufs ou envoyer des appareils usagés sans frais. En outre, vous pouvez également déposer gratuitement les appareils électriques dans les déchetteries.

Pour connaître les règles exactes, renseignez-vous auprès de votre commerçant (détaillant ou boutique en ligne) ou consultez les informations destinées aux consommateurs à ce sujet sur le site Internet de Lidl.

12.2 Éliminer l'emballage

- Pour l'élimination de l'emballage, respectez les prescriptions environnementales en vigueur dans votre pays.

13 Dépannage

Si votre appareil devait un jour ne pas fonctionner comme prévu, commencez par consulter la liste suivante. Il s'agit peut-être d'un problème mineur que vous pouvez vous-même résoudre.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne montre aucune fonction	La batterie est déchargée. <ul style="list-style-type: none"> • Rechargez la batterie.
Les têtes de coupe fonctionnent difficilement.	Les têtes de coupe sont sales ou ne sont pas huilées. <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez et huilez les têtes de coupe.

14 Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client. Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut de ce produit, vous disposez de droits légaux envers le vendeur du produit.

Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver l'original du ticket de caisse. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons, à notre choix, le produit gratuitement. Cette prestation de garantie n'est assurée que sur présentation, dans le délai des trois ans, de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (ticket de caisse), ainsi que d'une brève description écrite de la nature du défaut et de la date à laquelle il est survenu.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit ne fait pas débiter une nouvelle période de garantie.

Durée de la garantie et droits légaux de réclamation pour vice

La période de garantie n'est pas prolongée par le recours à la garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les éventuels dommages et défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon des directives de qualité strictes et a été consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclues de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages causés aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs, les ampoules ou autres pièces fabriquées avec du verre.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou bien utilisé ou entretenu de manière incorrecte. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi doivent être suivies à la lettre. Les utilisations et actions déconseillées dans le mode d'emploi ou faisant l'objet d'une mise en garde doivent absolument être évitées.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'utilisation abusive ou incorrecte, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre SAV central autorisé.

Traitement des demandes de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, merci de vous munir du numéro d'article (**IAN 426130_2301**) et du ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos sur le dessous de l'appareil.
- Si des défauts de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le SAV central indiqué ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pourrez alors envoyer un produit enregistré comme défectueux à l'adresse de service après-vente qui vous aura été communiquée, sans frais de port, en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce QR code vous permet d'accéder directement au portail d'aide et de service Lidl (www.lidl-service.com) où vous pourrez consulter votre mode d'emploi en indiquant le numéro d'article (IAN 426130_2301).

SAV central

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: hoyer@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN 426130_2301

Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est **pas une adresse de service après-vente**. Contactez d'abord le SAV central mentionné.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

ALLEMAGNE

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Inhoud

1	Inleiding	42	12	Verwijdering	50
2	Leveringsomvang	42	12.1	Apparaat verwijderen	50
3	Beoogd gebruik	42	12.2	Verpakking afvoeren	51
4	Technische gegevens	42	13	Problemen oplossen	51
5	Componentnamen	42	14	Garantie van	
6	Veiligheid	43		HOYER Handel GmbH	51
	6.1 Gebruikte symbolen / pictogrammen	43			
	6.2 Vormgeving van veiligheidsinstructies en waarschuwingen	43			
	6.3 Veiligheidsinstructies.....	43			
7	Vorbereitung	45			
	7.1 Accu opladen	45			
	7.2 Trimopzetstukken erop steken / verwijderen.....	45			
	7.3 Kamopzetstukken erop steken / verwijderen.....	46			
8	Gebruik	46			
	8.1 Apparaat in- en uitschakelen ...	46			
	8.2 Transportvergrendeling activeren / deactiveren	46			
	8.3 Haar knippen	46			
	8.4 Baard trimmen	47			
	8.5 Haarlijn trimmen	47			
	8.6 Scheren (contouren).....	48			
	8.7 Neus- en oorhaar trimmen.....	48			
9	Reiniging en verzorging	48			
	9.1 Motoreenheid reinigen	48			
	9.2 Kamopzetstukken reinigen	48			
	9.3 Baardtrim-, tondeuse- en precisiestrimopzetstuk reinigen ...	48			
	9.4 Neus- / oortrimopzetstuk reinigen.....	49			
	9.5 Scheeropzetstuk reinigen	49			
10	Bewaring	49			
11	Accessoires nabestellen	50			

1 Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een product van hoge kwaliteit.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering.

Maak uzelf vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten wanneer u het product aan derden doorgeeft.

2 Leveringsomvang

De levering omvat de volgende onderdelen:

- 1x motoreenheid met geïntegreerde accu
- 5x trimopzetstukken
- 6x kamopzetstukken
- 1x oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 1x schaar
- 1x schaarolie
- 1x schoonmaakborstel
- 1x opbergzakje
- 1x kam


3 Beoogd gebruik

De haar- en baardtrimmer 5 in 1 (hierna "apparaat" genoemd) is uitsluitend bedoeld voor het trimmen van menselijk haar.

- Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.
- Gebruik het apparaat niet voor het trimmen van kunst- of dierlijk haar.

Het apparaat is bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag alleen binnenshuis gebruikt en worden opgeladen.

4 Technische gegevens

- Model: SHBS 3.7 E6
- Accu: Lithiumionaccu;
3,7 volt, 500 mAh
- Apparaatingang: 5 V, 1000 mA
- Beschermingsklasse: III 
- Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot +40 °C
- Lengte oplaadkabel: 100 cm

5 Componentnamen

De cijfers in **figuur A-G** geven de volgende onderdelen aan:

- 1 Kamopzetstuk baardtrimopzetstuk (instelbaar voor 3, 4, 5 en 6 mm)
- 2 Kamopzetstukken tondeuseopzetstuk (voor 3, 6, 9 en 12 mm)
- 3 Kamopzetstuk met instelwiel (ca. 1–10 mm)
- 4 Baardtrimopzetstuk
- 5 Tondeuseopzetstuk
- 6 Neus-/oortrimopzetstuk
- 7 Precisiestrimopzetstuk
- 8 Scheeropzetstuk (alleen geschikt voor het scheren van contouren)
- 9 Motoreenheid met geïntegreerde accu
- 10 Schuifknop precisielengte
- 11 Aan/Uit-schakelaar
- 12 Led-indicator
- 13 Oplaadaansluiting (USB-C)

6 Veiligheid

6.1 Gebruikte symbolen / pictogrammen

	De CE-markering identificeert producten die voldoen aan alle vereisten voor EU-conformiteit.
	Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
	Beschermingsklasse III (geldt voor het apparaat).
	Gelijkspanning
	Wisselspanning

6.2 Vormgeving van veiligheidsinstructies en waarschuwingen

De veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing zijn – afhankelijk van het risiconiveau van het beschreven gevaar – gemarkeerd door de volgende waarschuwingssymbolen en -woorden:

WAARSCHUWING!

Gemiddeld risiconiveau: Het beschreven gevaar kan leiden tot de dood of ernstig letsel als het niet wordt vermeden.

VOORZICHTIG!

Laag risiconiveau: Het beschreven gevaar kan leiden tot matig of licht letsel als het niet wordt vermeden.

6.3 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Door een onjuiste behandeling kunt u een elektrische schok krijgen.

- Gebruik voor het opladen uitsluitend de originele oplaadkabel (zie “*Leveringsomvang*”).
- Gebruik voor het opladen uitsluitend een geschikte voedingseenheid van beschermingsklasse II met SELV-uitgang 5V, max. 1 A, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke producten (niet inbegrepen).
- Zorg er bij het aansluiten op het lichtnet voor dat de spanning op de aansluitlocatie geschikt is voor de gebruikte voedingseenheid (zie het typeplaatje van de voedingseenheid).
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend en opspattend water.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in de badkuip of onder de douche.
- Laad het apparaat niet op in de badkamer.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen, vooral niet wanneer het is aangesloten op de voeding.
- Gebruik het apparaat en de oplaadkabel niet als ze zichtbaar beschadigd zijn.

- Koppel het apparaat los van de voeding:
 - na elk oplaadproces,
 - als er een storing optreedt,
 - tijdens onweer.
- Spoel in geval van contact met accuzuur de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg indien nodig een arts.

WAARSCHUWING!

Explosie- en brandgevaar!

Het apparaat heeft een geïntegreerde accu die niet kan worden verwijderd. Door een onjuiste behandeling kunnen accu's exploderen of in brand vliegen.

- Open of manipuleer het apparaat nooit. Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats of in het servicecentrum.
- Probeer in geen geval de geïntegreerde accu te verwijderen. Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, voert u het apparaat met de accu op de juiste wijze af (zie "Verwijdering").
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige hitte (bijv. open vuur) of direct zonlicht.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor chemische brandwonden!

Bij contact met accuzuur bestaat gevaar voor brandwonden.

- Als er vloeistof uit het apparaat of de geïntegreerde accu lekt, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvlies.

WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met verminderde fysieke en mentale vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Dit apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat, de accessoires of het verpakkingsmateriaal. Kinderen kunnen gewond raken en er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Door een onjuiste behandeling kunt u letsel oplopen.

- Duw het neus-/oortrimopzetstuk niet te diep in het neusgat of de oorschelp.
- Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

7 Voorbereiding

7.1 Accu opladen

OPMERKING: Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik met accuvoeding, niet voor gebruik met netvoeding. Als de oplaadkabel op het apparaat is aangesloten, kan het apparaat niet worden ingeschakeld.

- Laad de accu op voor het eerste gebruik.
- Laad de accu daarna regelmatig op om het apparaat te kunnen gebruiken wanneer dat nodig is.
- Als het stekkersymbool van de led-indicator **(12)** rood knippert, geeft dit een laag oplaadniveau van de accu aan. Laad het apparaat in dat geval zo snel mogelijk op.
- De tijd voor een volledig oplaadproces bedraagt bij gebruik van een voedingseenheid 5 V/1000 mA ongeveer 90 minuten. Bij gebruik van voedingseenheden met een hoger vermogen wordt de oplaadtijd niet verkort.
- De looptijd zonder belasting is ongeveer 60 minuten bij volledige oplading.

1. Steek de USB-C-stekker van de oplaadkabel (zie "Leveringsomvang") in de oplaadaansluiting **(13)** van het apparaat.
2. Breng de stroomvoorziening als volgt tot stand:

Steek de USB-A-stekker van de oplaadkabel in de USB-A-aansluiting van een geschikte voedingseenheid en sluit de voedingseenheid aan op het lichtnet.

of

Steek de USB-A-stekker van de oplaadkabel direct in de USB-A-aansluiting van een geschikte apparaat voor voeding.

OPMERKING: Via de led-indicator **(12)** ziet u de huidige oplaadstatus:

- Tijdens het oplaadproces brandt het stekkersymbool rood.
- Als de accu volledig is opgeladen, blijft het stekkersymbool rood branden en knippert bovendien het accusymbool groen.

3. Koppel het apparaat los van de voeding als u het oplaadproces wilt onderbreken of als de accu volledig is opgeladen.

7.2 Trimopzetstukken erop steken / verwijderen

VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Als u het apparaat per ongeluk inschakelt terwijl u ermee bezig bent, kunt u letsel oplopen.

- Schakel het apparaat uit voordat u de trimopzetstukken erop steekt of verwijdert.

Erop steken

1. Steek het onderste lipje van het trimopzetstuk **(4) / (5) / (6) / (7) / (8)** in de rail in motoreenheid **(9)** (zie **fig. B**).
2. Druk vervolgens het bovenste deel van het trimopzetstuk omlaag zodat het hoorbaar vastklikt en stevig op de motoreenheid zit.

Verwijderen

- Druk het erop gestoken trimopzetstuk **(4) / (5) / (6) / (7) / (8)** met uw duim naar achteren van de motoreenheid **(9)** af (zie **fig. C**).

7.3 Kamopzetstukken erop steken / verwijderen

OPMERKING:

- Voor het baardtrimopzetstuk (4) gebruikt u het instelbare kamopzetstuk (1).
- Voor het tondeuseopzetstuk (5) gebruikt u een van de kamopzetstukken (2) of (3) (zie fig. A).

Erop steken

1. Schuif het overeenkomstige kamopzetstuk (1) / (2) / (3) voorzichtig over het bijbehorende trimopzetstuk (4) / (5).
2. Druk bij de kamopzetstukken (2) / (3) het onderste uiteinde vast totdat dit op het tondeuseopzetstuk (5) vastklikt.

Het kamopzetstuk (1) voor het baardtrimopzetstuk (4) hoeft u niet naar beneden te duwen.

Verwijderen

- Schuif het kamopzetstuk (1) naar boven van het baardtrimopzetstuk (4) af.
- Maak bij de kamopzetstukken (2) / (3) eerst de vergrendeling onderaan op het kamopzetstuk los en trek het kamopzetstuk vervolgens van het tondeuseopzetstuk (5) af.

8 Gebruik

8.1 Apparaat in- en uitschakelen

- Om in te schakelen, drukt u op de Aan/Uit-schakelaar (11).
Tijdens de werking brandt het accusymbool van de led-indicator (12) groen.
- Om uit te schakelen, drukt u nogmaals op de Aan/Uit-schakelaar (11).

8.2 Transportvergrendeling activeren / deactiveren

OPMERKING:

- Wanneer de transportvergrendeling is geactiveerd, knippert het slotsymbool van de led-indicator (12) 3x blauw als u op de Aan/Uit-schakelaar (11) drukt.
- Door het aansluiten van een voedingseenheid wordt de transportvergrendeling gedeactiveerd; deze kan tijdens het oplaadproces ook niet worden geactiveerd.
- Houd de Aan/Uit-schakelaar (11) ongeveer 4 seconden ingedrukt om de transportvergrendeling in of weer uit te schakelen.

8.3 Haar knippen

OPMERKING: U gebruikt het tondeuseopzetstuk (5) met een van de kamopzetstukken (2) / (3).

- Het te knippen haar moet droog zijn.
- De kniplengte kan afhankelijk van de kniphoek afwijken.
- Plaats een handdoek of mantel om hals en nek om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
- Kam het haar goed door.
- Begin altijd eerst met een langere kniplengte en verklein de kniplengtes geleidelijk naar behoefte.
- Begin met knippen in de nek of aan de zijkanten en knip naar het midden van het hoofd toe. Knip vervolgens het voorste deel van het haar naar het midden van het hoofd.
- Knip zoveel mogelijk tegen de groei-richting van het haar in.
- Beweeg het apparaat meerdere keren door een deel van het haar om al het haar te pakken.
- Kam het haar telkens goed door.

- Gebruik naar behoefte de schuifknop **(10)** voor het instellen van de precisielengte (stand 1: ca. 1,8 mm, stand 2: ca. 1,3 mm, stand 3: ca. 0,8 mm).
- Beweeg het apparaat bij kniplengtes van meer dan 12 mm meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar om een rechte kniplijn te krijgen.

Kniplengte wijzigen

Bij gebruik van de kamopzetstukken **(2)**:

- Wijzig de kniplengte door gebruik van de afzonderlijke kamopzetstukken **(2)** met hun verschillende kniplengtes.

Bij gebruik van het kamopzetstuk **(3)**:

- Draai het instelwiel tegen de klok in om de kniplengte te verminderen (zie **fig. D**).
- Draai het instelwiel met de klok mee om de kniplengte te vergroten.

Apparaat op het hoofd plaatsen

Bij gebruik van de kamopzetstukken **(2)**:

- Houd het apparaat zo vast dat het kamopzetstuk zo plat mogelijk op het hoofd ligt en beweeg het apparaat gelijkmatig door het haar.

Bij gebruik van het kamopzetstuk **(3)**:

- Houd het apparaat zo vast dat het gebied boven het instelwiel op het hoofd ligt (zie **fig. E**).

8.4 Baard trimmen

OPMERKING: U gebruikt het baardtrimopzetstuk **(4)** met het instelbare kamopzetstuk **(1)**.

- Merk op dat de overeenkomstige kniplengtes alleen worden bereikt wanneer de schuifknop **(10)** in stand 1 staat en het apparaat in een rechte hoek (90°) ten opzichte van het huidoppervlak wordt gehouden.

- Kam de baard in de groeirichting.

- Trim de baard vanaf het oor tot aan de kin naar beneden, eerst aan de ene kant van het gezicht en dan aan de andere kant.

- Verstel de schuifknop op het kamopzetstuk **(1)** om de kniplengte in te stellen. De ingestelde kniplengte leest u af via de markering (3, 4, 5, 6 mm) aan de zijkant van het kamopzetstuk (zie **fig. F**).

- Trim nu geleidelijk uw baard.

- Gebruik het baardtrimopzetstuk **(4)** zonder kamopzetstuk **(1)** om de baard zeer kort of snor en contouren te trimmen.

- Gebruik naar behoefte de schuifknop **(10)** voor het instellen van de precisielengte (stand 1: ca. 1,8 mm, stand 2: ca. 1,3 mm, stand 3: ca. 0,8 mm).

- Om uw snor te trimmen gebruikt u het baardtrimopzetstuk **(4)** of het precisie-trimopzetstuk **(7)**. Kam de snor eerst recht naar beneden. Begin in het midden boven de mond en trim eerst de ene kant en dan de andere.

8.5 Haarlijn trimmen

OPMERKING: U gebruikt het precisietrimopzetstuk **(7)** om snorren, bakkebaarden of wenkbrauwen bij te trimmen en in model te brengen.

- Houd het apparaat in een hoek van 45° (zie **fig. G**).

- Plaats de rand van het precisietrimopzetstuk **(7)** op de gewenste hoogte van de haarlijn en beweeg het apparaat naar beneden.

8.6 Scheren (contouren)

OPMERKING: U gebruikt het scheeropzetstuk (8).

- Uw huid moet schoon en droog zijn.
- Het scheeropzetstuk (8) is alleen geschikt voor het scheren van contouren.

OPMERKING: Om beschadiging van het scheerblad te voorkomen, oefent u niet te veel druk uit op het scheerblad van het scheeropzetstuk.

- Houd het apparaat in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak en beweeg het voorzichtig over uw gezicht.
- Scheer tegen de richting van de baardgroei in.
- Op moeilijke plaatsen, bijvoorbeeld de kin, maakt u de huid strakker voor een beter resultaat.

8.7 Neus- en oorhaar trimmen

OPMERKING: U gebruikt het neus-/oortrimopzetstuk (6).

- Steek alleen het metalen uiteinde langzaam in een neusgat of oor.
- Beweeg het apparaat langzaam in een cirkel om het haar te knippen.

9 Reiniging en verzorging

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor elektrische schokken!

Door verkeerde reiniging kunt u een elektrische schok krijgen.

- Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het reinigt.

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Als u het apparaat per ongeluk inschakelt terwijl u ermee bezig bent, kunt u letsel oplopen.

- Schakel het apparaat uit voordat u er reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert.

OPMERKING: Gebruik voor het reinigen geen agressieve of schurende reinigungs-middelen en geen krassende voorwerpen om schade aan het oppervlak van het apparaat te voorkomen.

OPMERKING: Reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

9.1 Motoreenheid reinigen

- Veeg de motoreenheid (9) af met een licht vochtige doek.

9.2 Kamopzetstukken reinigen

1. Verwijder het kamopzetstuk (1)/(2)/(3) van het apparaat om te reinigen (zie "Kamopzetstukken erop steken/verwijderen").
2. Spoel het kamopzetstuk (1)/(2)/(3) af met water.
3. Laat het kamopzetstuk (1)/(2)/(3) volledig drogen voordat u het weer op het apparaat plaatst.

9.3 Baardtrim-, tondeuse- en precisietrimopzetstuk reinigen

1. Verwijder het trimopzetstuk (4)/(5)/(7) van de motoreenheid (9) om te reinigen (zie "Trimopzetstukken erop steken/verwijderen").
2. Verwijder haarresten met de schoonmaakborstel (zie "Leveringsomvang") van het trimopzetstuk (4)/(5)/(7).

3. Breng een paar druppels schaarolie (zie "Leveringsomvang") aan op de snijrand van het trimopzetstuk (4) / (5) / (7).
4. Veeg indien nodig overtollige olie weg met een zachte doek.

OPMERKING: Gebruik alleen zuurvrije olie, zoals naaimachineolie.

9.4 Neus- / oortrimopzetstuk reinigen

1. Verwijder het neus- / oortrimopzetstuk (6) van de motoreenheid (9) om te reinigen (zie "Trimopzetstukken erop steken / verwijderen").
2. Spoel het neus- / oortrimopzetstuk (6) af met water.
3. Laat het neus- / oortrimopzetstuk (6) volledig drogen voordat u het weer op de motoreenheid (9) plaatst.

9.5 Scheeropzetstuk reinigen

OPMERKING: Om beschadiging van het scheerblad te voorkomen, verwijdert u het scheerblad niet uit het scheerbladframe en reinigt u het scheerblad niet met de schoonmaakborstel.

1. Verwijder het scheeropzetstuk (8) van de motoreenheid (9) om te reinigen (zie "Trimopzetstukken erop steken / verwijderen").
2. Druk op de knoppen aan de zijkant van het scheeropzetstuk (8) en trek het scheerbladframe eraf.
Houd het scheerbladframe hierbij alleen aan de zijkant vast en druk niet op het scheerblad.
3. Reinig het tondeuseblad met de schoonmaakborstel (zie "Leveringsomvang").
4. Reinig het scheerblad in het scheerbladframe onder stromend water.
5. Laat het scheerblad en het scheerbladframe volledig drogen voordat u het scheerbladframe weer op het scheeropzetstuk (8) plaatst.

6. Plaats het scheerbladframe weer op het scheeropzetstuk (8).

Let er bij het plaatsen op dat de bevestigingslipjes op het scheerbladframe in de overeenkomstige uitsparingen van het scheeropzetstuk (8) passen, en druk het scheerbladframe iets naar beneden totdat het hoorbaar vastklikt.

OPMERKING: Smeer het tondeuseblad van tijd tot tijd zoals hieronder beschreven.

1. Doe een paar druppels zuurvrije olie (bijv. naaimachineolie) op het tondeuseblad.
2. Plaats het scheeropzetstuk (8) op de motoreenheid (9).
3. Laat het apparaat enkele seconden draaien zonder het te gebruiken.
4. Veeg indien nodig overtollige olie weg met een zachte doek.

10 Bewaring

- Gebruik het opbergzakje (zie "Leveringsomvang") om het apparaat en de accessoires tegen stof en vuil te beschermen.

11 Accessoires nabestellen

OPMERKING: Accessoires voor de haar- en baardtrimmer 5in1 kunt u online op shop.hoyerhandel.com nabestellen.

1. Houd voor de nabestelling het artikelnummer (IAN) en het model bij de hand (zie "Technische gegevens").
2. Scan de volgende QR-code met uw smartphone/tablet.

Zo wordt u direct naar de webpagina (shop.hoyerhandel.com) geleid waar u de nabestelling plaatst.



12 Verwijdering

12.1 Apparaat verwijderen



De accu die in dit apparaat is geïntegreerd, mag niet bij het huisvuil!

Het apparaat moet met de ingebouwde accu op de juiste manier worden afgevoerd. Bij het afvoeren van het apparaat moet er op het verantwoordelijke inzamelpunt op worden gewezen dat het apparaat een geïntegreerde accu bevat. De gebruikte accu is een lithiumionaccu.



Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte mini-container betekent dat het product in de Europese Unie moet worden aangeboden voor gescheiden inzameling. Dit geldt zowel voor het product als voor alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Gemarkeerde producten mogen niet bij het normale huisvuil worden gegooid maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.



Dit recyclingsymbool markeert voorwerpen of stukken materiaal als waardevol voor hergebruik. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen en het milieu te beschermen.

Informatie over verwijdering en de locatie van het dichtstbijzijnde recyclingcentrum kunt u bijvoorbeeld krijgen bij uw stadsreinigingsdienst of gemeente.

U hebt het recht om uw elektrische apparaat gratis in te leveren. Dealers en distributeurs zijn verplicht tot kosteloze terugname volgens artikel 17 van de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur. Afhankelijk van de grootte van het elektrische apparaat en de locatie van het verkooppunt bestaan hiervoor verschillende regels. U kunt bijvoorbeeld apparaten terugbrengen naar de winkel (hoeveelheid en grootte zijn beperkt), de afgedankte apparaten afgeven wanneer u nieuwe apparaten ontvangt of afgedankte apparaten gratis opsturen.

U kunt elektrische apparaten ook gratis inleveren bij recyclingcentra.

Vraag voor de exacte regels uw dealer (winkel of webshop) of lees de consumenteninformatie over het onderwerp op de website van Lidl.

12.2 Verpakking afvoeren

- Neem voor de verwijdering van de verpakking de relevante milieuvoorschriften in uw land in acht.

13 Problemen oplossen

Als uw apparaat niet naar wens werkt, loop dan eerst de volgende checklist door. Misschien is het maar een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet	De accu is leeg. <ul style="list-style-type: none">• Laad de accu op.
De trimopzetstukken lopen zwaar.	De trimopzetstukken zijn vuil of niet geolied. <ul style="list-style-type: none">• Reinig en smeer de trimopzetstukken.

14 Garantie van HOYER Handel GmbH

Beste klant, u krijgt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product.

Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder uiteengezette garantie.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document is vereist als aankoopbewijs.

Als dit product binnen drie jaar na de aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertoont, zullen wij, naar onze keuze, het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (de kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en dat er een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van de aard van het defect en wanneer het is opgetreden.

Als het defect wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Bij reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieclaims

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen of gebreken die al bestonden op het moment van aankoop, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en zorgvuldig gecontroleerd voor levering.

De garantie dekt materiaal- of fabricagefouten.

De garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, zoals schakelaars, lampen of andere onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt als het product beschadigd, verkeerd gebruikt of onderhouden is. Voor een juist gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies strikt worden opgevolgd. Toepassingen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is alleen bedoeld voor particulier en niet voor commercieel gebruik. In het geval van misbruik en onjuiste behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet zijn uitgevoerd door ons geautoriseerde servicecentrum, vervalt de garantie.

Afhandeling van garantieclaims

Om een snelle afhandeling van uw verzoek te verzekeren, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen het artikelnummer (**IAN 426130_2301**) en de kassabon bij de hand als aankoopbewijs.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Als er functionele fouten of andere defecten optreden, neem dan eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Vervolgens kunt u een product dat als defect is geregistreerd, met het aankoopbewijs (de kassabon) en de vermelding van wat het defect is en wanneer het is opgetreden, kosteloos naar het aan u opgegeven serviceadres sturen.

Op www.lidl-service.com kunt u deze gebruiksaanwijzing en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code wordt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) geleid en kunt u door invoer van het artikelnummer (IAN 426130_2301) uw gebruiksaanwijzing openen.

Servicecentrum

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN 426130_2301

Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het genoemde servicecentrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Contenido

1	Introducción	54	10	Almacenamiento	62
2	Volumen de suministro	54	11	Solicitud de accesorios.....	62
3	Uso adecuado.....	54	12	Eliminación	62
4	Datos técnicos	54	12.1	Eliminación del aparato.....	62
5	Denominación de las partes.....	54	12.2	Eliminación del embalaje.....	63
6	Seguridad.....	55	13	Solución de problemas	63
6.1	Símbolos y pictogramas utilizados.....	55	14	Garantía de HOYER Handel GmbH	63
6.2	Estructura de las indicaciones de seguridad y advertencia.....	55			
6.3	Indicaciones de seguridad	55			
7	Preparación	57			
7.1	Carga de la batería	57			
7.2	Colocación/retirada de los accesorios de corte	58			
7.3	Colocación/retirada de los peines guía	58			
8	Uso	58			
8.1	Encendido y apagado del aparato	58			
8.2	Activación/desactivación del bloqueo de transporte	58			
8.3	Cortar el cabello	59			
8.4	Cortar la barba	59			
8.5	Recortar el nacimiento del pelo...	60			
8.6	Afeitado (contornos).....	60			
8.7	Cortar el pelo de nariz y orejas	60			
9	Limpieza y mantenimiento	60			
9.1	Limpieza de la unidad de motor	60			
9.2	Limpieza de los peines guía	61			
9.3	Limpieza del accesorio recortador de barba, accesorio cortapelo y accesorio recortador de precisión	61			
9.4	Limpieza del accesorio cortapelo de nariz / orejas.....	61			
9.5	Limpieza del accesorio de afeitado.....	61			

1 Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato.

Se ha decidido por un producto de alta calidad.

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre seguridad, uso y eliminación.

Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación especificados. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.

2 Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye las siguientes partes:

- 1x unidad de motor con batería integrada
- 5x accesorios de corte
- 6x peines guía
- 1x cable de carga (USB-A a USB-C)
- 1x tijeras
- 1x aceite para tijeras
- 1x cepillo de limpieza
- 1x bolsa de almacenamiento
- 1x peine

3 Uso adecuado


El cortapelos 5 en 1 (en lo sucesivo denominado «aparato» para abreviar) está diseñado exclusivamente para cortar el pelo humano.

- Utilícelo únicamente sobre el cabello seco.
- No utilice el aparato para cortar pelo artificial o de animales.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines comerciales.

El aparato solo puede utilizarse y cargarse en interiores.

4 Datos técnicos

Modelo:	SHBS 3.7 E6
Batería:	batería de iones de litio; 3,7 V, 500 mAh
Entrada:	5 V, 1000 mA
Clase de protección:	III 
Temperatura de funcionamiento:	de -10 °C a +40 °C
Longitud del cable de carga:	100 cm

5 Denominación de las partes

Los números de las **figuras A a G** indican las siguientes partes:

- 1 Peine guía para accesorio recortador de barba (ajustable para 3, 4, 5 y 6 mm)
- 2 Peines guía para accesorio cortapelo (para 3, 6, 9 y 12 mm)
- 3 Peine guía con rueda de ajuste (aprox. 1 a 10 mm)
- 4 Accesorio recortador de barba
- 5 Accesorio cortapelo
- 6 Accesorio cortapelo de nariz / orejas
- 7 Accesorio recortador de precisión
- 8 Accesorio de afeitado (solo apto para el afeitado de contornos)
- 9 Unidad de motor con batería integrada
- 10 Control deslizante para el ajuste preciso de longitud
- 11 Interruptor de encendido /apagado
- 12 Indicador LED
- 13 Conexión de carga (USB-C)

6 Seguridad

6.1 Símbolos y pictogramas utilizados

	El marcado CE identifica los productos que cumplen todos los requisitos de conformidad de la UE.
	El producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores.
	Clase de protección III (se aplica al aparato).
	Tensión continua
	Tensión alterna

6.2 Estructura de las indicaciones de seguridad y advertencia

Las indicaciones de seguridad y advertencia de este manual de instrucciones se identifican mediante los siguientes símbolos y palabras de advertencia, en función del grado de riesgo del peligro descrito:

¡ADVERTENCIA!

Nivel de riesgo medio: el peligro descrito puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

¡PRECAUCIÓN!

Nivel de riesgo bajo: el peligro descrito puede provocar lesiones moderadas o leves si no se evita.

6.3 Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una manipulación inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.

- Utilice únicamente el cable de carga original para la carga (véase «*Volumen de suministro*»).
- Para la carga, utilice exclusivamente una fuente de alimentación adecuada con la clase de protección II con salida SELV 5 V, máx. 1 A, homologada para el uso con productos domésticos (no incluida en el volumen de suministro).
- Al realizar la conexión a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión en el lugar de conexión es adecuada para la fuente de alimentación utilizada (véase la placa de características de la fuente de alimentación).
- Proteja el aparato de la humedad y de las gotas y las salpicaduras de agua.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato en la bañera ni en la ducha.
- No cargue el aparato en el cuarto de baño.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, especialmente cuando esté conectado al suministro de corriente.

- No utilice el aparato ni el cable de carga si están visiblemente dañados.
- Desconecte el aparato del suministro de corriente:
 - después de cada proceso de carga,
 - si se produce una avería,
 - en caso de tormenta.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión e incendio!

El aparato lleva una batería integrada que no se puede extraer. Las baterías pueden explotar o incendiarse si se manipulan de forma inadecuada.

- No abra ni manipule nunca el aparato. Las reparaciones solo las debe realizar un taller especializado o el servicio técnico.
- No intente extraer la batería integrada. Cuando la batería haya llegado al final de su vida útil, deseche el aparato y la batería correctamente (véase «Eliminación»).
- No exponga el aparato al calor excesivo (p. ej., fuego abierto) ni a la luz solar directa.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras químicas!

Existe riesgo de quemaduras químicas en caso de contacto con el ácido de la batería.

- En caso de fuga de líquido del aparato o de la batería integrada, evite el contacto con la

piel, los ojos y las mucosas.

- En caso de contacto con el ácido de la batería, lave inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte a un médico si es necesario.

¡ADVERTENCIA!

Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidades parciales, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños más mayores).

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años bajo supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato, sus accesorios o el material de embalaje. Los niños pueden hacerse daño y existe peligro de ingestión y asfixia.

- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

Una manipulación inadecuada puede provocar lesiones.

- No introduzca el accesorio cortapelo de nariz / orejas muy profundamente en la fosa nasal ni en la oreja.
- No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

7 Preparación

7.1 Carga de la batería

NOTA: El aparato está diseñado para funcionar exclusivamente con batería, no con la red eléctrica. Cuando el cable de carga está conectado al aparato, éste no puede encenderse.

- Cargue la batería antes del primer uso.
- Después, recargue la batería con regularidad para poder utilizar el aparato cuando sea necesario.
- Si el símbolo del enchufe de la indicación LED (12) parpadea en rojo, significa que el nivel de carga de la batería es bajo. En este caso, cargue el aparato lo antes posible.
- El tiempo necesario para un proceso de carga completo es de unos 90 minutos si se utiliza una fuente de alimentación de 5 V / 1000 mA. El tiempo de carga no disminuye al utilizar fuentes de alimentación de mayor potencia.

-
- El tiempo de funcionamiento sin carga es de unos 60 minutos cuando la batería está completamente cargada.
-

1. Inserte el conector USB-C del cable de carga (véase «Volumen de suministro») en la conexión de carga (13) del aparato.

2. Establezca el suministro de corriente de la siguiente manera:

Inserte el conector USB-A del cable de carga en la toma USB-A de una fuente de alimentación adecuada y conecte la fuente de alimentación al suministro de corriente.

•

Inserte el conector USB-A del cable de carga directamente en la toma USB-A de un aparato adecuado para el suministro de corriente.

NOTA: La indicación LED (12) muestra el estado de carga actual:

- Durante el proceso de carga, el símbolo del enchufe se ilumina en rojo.
 - Cuando la batería está completamente cargada, el símbolo del enchufe permanece encendido en rojo y el símbolo de la batería parpadea en verde.
-

3. Desconecte el aparato del suministro de corriente si desea interrumpir el proceso de carga o si la batería está completamente cargada.

7.2 Colocación/retirada de los accesorios de corte

¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

Si enciende accidentalmente el aparato mientras lo manipula, puede lesionarse.

- Apague el aparato antes de colocar o retirar los accesorios de corte.

Colocación

1. Introduzca la lengüeta inferior del accesorio de corte **(4)**/**(5)**/**(6)**/**(7)**/**(8)** en la guía de la unidad de motor **(9)** (véase la **fig. B**).
2. A continuación, presione la parte superior del accesorio de corte hacia abajo, de tal forma que encaje y quede fijo en la unidad de motor.

Retirada

- Empuje con el pulgar el accesorio de corte **(4)**/**(5)**/**(6)**/**(7)**/**(8)** hacia atrás para extraerlo de la unidad de motor **(9)** (véase la **fig. C**).

7.3 Colocación/retirada de los peines guía

NOTA:

- Para el accesorio recortador de barba **(4)**, utilice el peine guía **(1)** ajustable.
- Para el accesorio cortapelo **(5)**, utilice uno de los peines guía **(2)** o **(3)** (véase la **fig. A**).

Colocación

1. Deslice con cuidado el peine guía correspondiente **(1)**/**(2)**/**(3)** sobre el accesorio de corte correspondiente **(4)**/**(5)**.
2. En el caso de los peines guía **(2)**/**(3)**, presione firmemente el extremo inferior hasta que encaje en el accesorio cortapelo **(5)**.

No es necesario presionar hacia abajo el peine guía **(1)** para el accesorio recortador de barba **(4)**.

Retirada

- Deslice el peine guía **(1)** hacia arriba para retirarlo del accesorio recortador de barba **(4)**.
- En el caso de los peines guía **(2)**/**(3)**, suelte primero el enclavamiento situado en la parte inferior del peine guía y, a continuación, retire el peine guía del accesorio cortapelo **(5)**.

8 Uso

8.1 Encendido y apagado del aparato

- Para encenderlo, pulse el interruptor de encendido/apagado **(11)**.
Durante el funcionamiento, el símbolo de la batería de la indicación LED **(12)** se ilumina en verde.
- Para apagarlo, pulse de nuevo el interruptor de encendido/apagado **(11)**.

8.2 Activación/desactivación del bloqueo de transporte

NOTA:

- Cuando el bloqueo de transporte está activado, el símbolo del candado de la indicación LED **(12)** parpadea 3 veces en azul al pulsar el interruptor de encendido/apagado **(11)**.
- Al conectar una fuente de alimentación, el bloqueo de transporte se desactiva y no puede activarse durante el proceso de carga.
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **(11)** durante aprox. 4 segundos para activar o desactivar el bloqueo de transporte.

8.3 Cortar el cabello

NOTA: Se utiliza el accesorio cortapelo (5) con uno de los peines guía (2)/(3).

- El pelo a cortar deberá estar seco.
 - La longitud de corte puede variar en función del ángulo de corte.
-
- Ponga un pañuelo o una capa protectora alrededor del cuello y la nuca, para evitar que caigan restos de pelo en el cuello.
 - Peine bien el cabello.
 - Comience siempre con una longitud de corte más larga y reduzca las longitudes de corte según sea necesario durante el proceso.
 - Empiece cortando desde la nuca o los laterales hacia el centro de la cabeza. Corte después desde la zona frontal hacia el centro de la cabeza. A continuación, corte la parte delantera del cabello en dirección hacia el centro de la cabeza.
 - En la medida de lo posible, corte en dirección contraria a la del crecimiento del pelo.
 - Pase el aparato por una sección de cabello varias veces para cortar todos los cabellos.
 - Peine bien el cabello una y otra vez.
 - En caso necesario, use el control deslizante (10) para el ajuste preciso de longitud (nivel 1: aprox. 1,8 mm, nivel 2: aprox. 1,3 mm, nivel 3: aprox. 0,8 mm).
 - Para longitudes de corte superiores a 12 mm, pase el aparato por el cabello varias veces desde distintas direcciones para conseguir una línea de corte recta.

Cambio de la longitud de corte

Cuando se utilizan los peines guía (2):

- Cambie la longitud de corte utilizando los peines guía individuales (2) con sus diferentes longitudes de corte.

Cuando se utiliza el peine guía (3):

- Gire la rueda de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la longitud de corte (véase la **fig. D**).
- Gire la rueda de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para ampliar la longitud de corte.

Uso del aparato en la cabeza

Cuando se utilizan los peines guía (2):

- Sujete el aparato de tal forma que el peine guía quede lo más plano posible sobre la cabeza y pase el aparato uniformemente por el cabello.

Cuando se utiliza el peine guía (3):

- Sujete el aparato de modo que la superficie situada por encima de la rueda de ajuste se apoye sobre la cabeza (véase la **fig. E**).

8.4 Cortar la barba

NOTA: Se utiliza el accesorio recortador de barba (4) con el peine guía ajustable (1).

- Tenga en cuenta que las longitudes de corte correspondientes solo se consiguen cuando el control deslizante (10) está en la posición 1 y el aparato se mantiene en ángulo recto (90°) con respecto a la superficie de la piel.
-
- Peine la barba en la dirección de crecimiento del pelo.
 - Recorta la barba desde la oreja hasta la barbilla hacia abajo, primero en un lado de la cara y luego en el otro.
 - Ajuste la longitud de corte con el elemento deslizante del peine guía (1). Lea la longitud de corte ajustada en la marca (3, 4, 5, 6 mm) situada en el lateral del peine guía (véase la **fig. F**).
 - Corte entonces la barba poco a poco.
 - Utilice el accesorio recortador de barba (4) sin peine guía (1) para recortar la barba muy corta o recortar el bigote y los contornos.

- En caso necesario, use el control deslizante (10) para el ajuste preciso de longitud (nivel 1: aprox. 1,8 mm, nivel 2: aprox. 1,3 mm, nivel 3: aprox. 0,8 mm).
- Para recortarte el bigote, utilice el accesorio recortador de barba (4) o el accesorio recortador de precisión (7). En primer lugar, peine el bigote hacia abajo. Empiece sobre la boca por el centro del bigote y recorte primero un lado y luego el otro.

8.5 Recortar el nacimiento del pelo

NOTA: Se utiliza el accesorio recortador de precisión (7) para recortar y dar forma a bigotes, barbas, patillas o cejas.

- Sujete el aparato en un ángulo de 45° (véase la fig. G).
- Coloque el borde del accesorio recortador de precisión (7) a la altura deseada de la raíz del pelo y desplace el aparato hacia abajo.

8.6 Afeitado (contornos)

NOTA: Se utiliza el accesorio de afeitado (8).

- La piel deberá estar limpia y seca.
- El accesorio de afeitado (8) solo es adecuado para afeitar contornos.

NOTA: Para evitar dañar la lámina de corte, no ejerza demasiada presión sobre la lámina de corte del accesorio de afeitado.

- Mantenga el aparato perpendicular a la superficie cutánea y desplácelo con suavidad por su cara.
- Afeite contra la dirección de crecimiento de la barba.
- En las zonas más difíciles, como p. ej. la barbilla, estire la piel para obtener mejores resultados.

8.7 Cortar el pelo de nariz y orejas

NOTA: Se utiliza el accesorio cortapelo de nariz / orejas (6).

- Introduzca con cuidado la punta metálica en la fosa nasal o en la oreja.
- Mueva el aparato lentamente con movimientos circulares para cortar el pelo.

9 Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una limpieza inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.

- Antes de la limpieza, desconecte el aparato del suministro de corriente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Si enciende accidentalmente el aparato mientras lo manipula, puede lesionarse.

- Apague el aparato antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

NOTA: Para limpiar el aparato, no utilice elementos de limpieza afilados o abrasivos ni objetos que rayen, a fin de no dañar su superficie.

NOTA: Limpie y lubrique el aparato después de cada uso.

9.1 Limpieza de la unidad de motor

- Limpie la unidad de motor (9) con un paño ligeramente humedecido.

9.2 Limpieza de los peines guía

1. Para limpiar el peine guía **(1)**/**(2)**/**(3)**, retírelo del aparato (véase «*Colocación/retirada de los peines guía*»).
2. Aclare el peine guía **(1)**/**(2)**/**(3)** con agua.
3. Deje que el peine guía **(1)**/**(2)**/**(3)** se seque completamente antes de volver a colocarlo en el aparato.

9.3 Limpieza del accesorio recortador de barba, accesorio cortapelo y accesorio recortador de precisión

1. Para limpiar el accesorio de corte **(4)**/**(5)**/**(7)**, retírelo de la unidad de motor **(9)** (véase «*Colocación/retirada de los accesorios de corte*»).
2. Elimine los restos de pelo del accesorio de corte **(4)**/**(5)**/**(7)** con el cepillo de limpieza (véase «*Volumen de suministro*»).
3. Aplique unas gotas de aceite para tijeras (véase «*Volumen de suministro*») en el filo de corte del accesorio de corte **(4)**/**(5)**/**(7)**.
4. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave.

NOTA: Utilice aceite libre de ácido, como el aceite para máquinas de coser.

9.4 Limpieza del accesorio cortapelo de nariz / orejas

1. Para limpiar el accesorio cortapelo de nariz / orejas **(6)**, retírelo de la unidad de motor **(9)** (véase «*Colocación/retirada de los accesorios de corte*»).
2. Aclare el accesorio cortapelo de nariz / orejas **(6)** con agua.
3. Deje que se seque completamente el accesorio cortapelo de nariz / orejas **(6)** antes de volver a colocarlo en la unidad de motor **(9)**.

9.5 Limpieza del accesorio de afeitado

NOTA: Para evitar dañar la lámina de corte, no la extraiga del cabezal ni la limpie con el cepillo de limpieza.

1. Para limpiar el accesorio de afeitado **(8)**, retírelo de la unidad de motor **(9)** (véase «*Colocación/retirada de los accesorios de corte*»).
2. Presione los botones laterales del accesorio de afeitado **(8)** y retire el cabezal. Sujete el cabezal por los laterales y no ejerza presión sobre la lámina de corte.
3. Limpie las cuchillas con el cepillo de limpieza (véase «*Volumen de suministro*»).
4. Limpie la lámina de corte en el cabezal bajo el agua corriente.
5. Deje que la lámina de corte y el cabezal se sequen por completo antes de volver a colocar el cabezal en el accesorio de afeitado **(8)**.
6. Coloque el cabezal de nuevo sobre el accesorio de afeitado **(8)**.

Procure que las lengüetas de sujeción del cabezal coincidan con las correspondientes muescas del accesorio de afeitado **(8)** y presione el cabezal ligeramente hacia abajo, hasta que encaje de forma audible.

NOTA: Lubrique la cuchilla de vez en cuando como se describe a continuación.

1. Aplique unas gotas de aceite sin ácido (p. ej., aceite para máquinas de coser) en la cuchilla.
2. Coloque el accesorio de afeitado **(8)** en la unidad de motor **(9)**.
3. Mantenga el aparato en funcionamiento durante unos segundos sin utilizarlo.
4. En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave.

10 Almacenamiento

- Utilice la bolsa de almacenamiento (véase «Volumen de suministro») para proteger el aparato y los accesorios del polvo y la suciedad.

11 Solicitud de accesorios

NOTA: Los accesorios para el recortador de pelo y barba 5 en 1 pueden pedirse en línea en shop.hoyerhandel.com.

1. Para realizar el pedido, tenga a mano el número de artículo (IAN) y el modelo (véase «Datos técnicos»).
2. Escanee el siguiente código QR con su smartphone / tablet.

De esta forma, accederá directamente al sitio web (shop.hoyerhandel.com) donde podrá realizar el pedido.



12 Eliminación

12.1 Eliminación del aparato



La batería integrada en este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica.

El aparato debe eliminarse correctamente junto con la batería integrada. Al eliminar la unidad, debe indicarse en el punto de eliminación responsable que el aparato contiene una batería integrada. La batería utilizada es de iones de litio.



Este producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/UE.

El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos identificados no deben eliminarse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje identifica los objetos o partes de materiales valiosos para su recuperación. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.

Puede obtener información sobre la eliminación y la ubicación del centro de reciclaje más cercano, p. ej., en el servicio de limpieza de su localidad o en el ayuntamiento.

Tiene derecho a eliminar gratuitamente su aparato eléctrico. Según el art. 17 de la ley alemana sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los comerciantes y distribuidores están obligados a la retirada gratuita. Dependiendo del tamaño del aparato eléctrico y del espacio comercial, existen distintas normas al respecto. P. ej., puede devolver aparatos a los minoristas (en cantidad

y tamaño limitados), devolver los aparatos viejos cuando se entreguen los nuevos o enviar los aparatos viejos sin coste alguno. Además, también puede entregar aparatos eléctricos gratuitamente en los centros de reciclaje.

Para conocer las normas exactas, pregunte a su distribuidor (minorista o tienda online) o lea la información al consumidor sobre el tema en la página web de Lidl.

12.2 Eliminación del embalaje

- Para la eliminación del embalaje, tenga en cuenta la normativa medioambiental vigente en su país.

13 Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo pueda solucionar.

Avería	Posible causa y solución
El aparato no funciona	La batería está vacía. <ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería.
A los accesorios de corte les cuesta funcionar.	Los accesorios de corte están sucios o les falta lubricación. <ul style="list-style-type: none"> • Limpie y lubrique los accesorios de corte.

14 Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente: este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor.

Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega.

La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso comercial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo (**IAN 426130_2301**) y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.
- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o **por correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.

- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Este código QR le llevará directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 426130_2301).

Servicio técnico

(ES) Servicio España

Tel.: 900 984 989 (gratuito)

E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN 426130_2301

Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburgo

ALEMANIA

Indice

1	Introduzione	66	10	Conservazione	75
2	Materiale in dotazione	66	11	Ordinazione di accessori	75
3	Uso previsto.....	66	12	Smaltimento.....	75
4	Dati tecnici.....	66	12.1	Smaltimento dell'apparecchio...75	
5	Denominazioni delle parti.....	67	12.2	Smaltimento della confezione...76	
6	Sicurezza.....	67	13	Ricerca degli errori.....	76
6.1	Simboli / pittogrammi utilizzati.....	67	14	Garanzia della HOYER Handel GmbH	76
6.2	Struttura degli avvisi di sicurezza e delle avvertenze	67			
6.3	Avvisi di sicurezza	68			
7	Preparazione	70			
7.1	Ricarica della batteria	70			
7.2	Applicazione/rimozione degli accessori per il taglio	70			
7.3	Applicazione/rimozione degli accessori a pettine	71			
8	Utilizzo	71			
8.1	Accensione e spegnimento dell'apparecchio	71			
8.2	Attivazione/disattivazione della sicura per il trasporto	71			
8.3	Taglio dei capelli.....	71			
8.4	Taglio della barba.....	72			
8.5	Taglio all'attaccatura dei peli....	73			
8.6	Rasatura (contorni).....	73			
8.7	Taglio dei peli di naso e orecchie.....	73			
9	Pulizia e manutenzione	73			
9.1	Pulizia dell'unità motore	73			
9.2	Pulizia degli accessori a pettine.....	73			
9.3	Pulizia dell'accessorio regolabarba, dell'accessorio tagliacapelli e dell'accessorio per il taglio di precisione	74			
9.4	Pulizia dell'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie	74			
9.5	Pulizia dell'accessorio per rasatura	74			

1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Si è deciso di acquistare un prodotto di alta qualità.

Il manuale d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esso contiene indicazioni importanti in materia di sicurezza, impiego e smaltimento.

Prima di usare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le avvertenze sull'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Se si cede il prodotto a terzi, consegnare loro anche la documentazione completa.

2 Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti elementi:

- 1 unità motore con batteria integrata
- 5 accessori per il taglio
- 6 accessori a pettine
- 1 cavo di ricarica (da USB-A a USB-C)
- 1 lama
- 1 flaconcino di olio per la lama
- 1 pennello per pulizia
- 1 custodia
- 1 pettine


3 Uso previsto

Il tagliacapelli-regolabarba 5 in 1 (di seguito denominato per brevità "apparecchio") è destinato esclusivamente al taglio di peli e capelli umani.

- Utilizzare l'apparecchio solo su peli e capelli asciutti.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare peli e capelli artificiali o peli di animali.

L'apparecchio è concepito per l'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali. L'apparecchio va utilizzato e caricato solo al chiuso.

4 Dati tecnici

Modello:	SHBS 3.7 E6
Batteria:	batteria agli ioni di litio; 3,7 volt, 500 mAh
Ingresso apparecchio:	5 V, 1000 mA
Classe di protezione:	III 
Temperatura d'esercizio:	da -10 °C a +40 °C
Lunghezza cavo di ricarica:	100 cm

5 Denominazioni delle parti

I numeri delle **figure A–G** indicano le seguenti parti:

- 1 Accessorio a pettine accessorio regolabarba (regolabile per 3, 4, 5 e 6 mm)
- 2 Accessori a pettine accessorio tagliacapelli (per 3, 6, 9 e 12 mm)
- 3 Accessorio a pettine con rotella di regolazione (circa 1–10 mm)
- 4 Accessorio regolabarba
- 5 Accessorio tagliacapelli
- 6 Accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie
- 7 Accessorio per il taglio di precisione
- 8 Accessorio per rasatura (adatto solo alla rasatura di contorni)
- 9 Unità motore con batteria integrata
- 10 Corsore di regolazione lunghezza di precisione
- 11 Interruttore di accensione/spengimento
- 12 Indicatore LED
- 13 Presa di ricarica (USB-C)

6 Sicurezza

6.1 Simboli / pittogrammi utilizzati

	La marcatura CE contrassegna i prodotti che soddisfano tutte le prescrizioni per la conformità UE.
	Il prodotto è destinato ad essere utilizzato solo al chiuso.
	Classe di protezione III (vale per l'apparecchio).
	Tensione continua
	Tensione alternata

6.2 Struttura degli avvisi di sicurezza e delle avvertenze

In funzione del grado di rischio del pericolo descritto, gli avvisi di sicurezza e le avvertenze di questo manuale d'uso sono caratterizzati dai simboli e dalle parole di avvertimento seguenti:

AVVERTENZA!

Grado di rischio medio: se non viene evitato, il pericolo descritto può causare decesso o lesioni gravi.

PRECAUZIONE!

Grado di rischio basso: se non viene evitato, il pericolo descritto può causare lesioni di lieve o media entità.

6.3 Avvisi di sicurezza

AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di utilizzo inadeguato si può subire una scossa elettrica.

- Per la ricarica utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica originale (vedere “*Materiale in dotazione*”).
- Per la ricarica utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di protezione II e uscita SELV da 5 V, max. 1 A, omologato per l’uso con prodotti domestici (non compreso nel materiale in dotazione).
- Per il collegamento alla rete elettrica assicurarsi che la tensione nel punto di allacciamento sia idonea all’alimentatore utilizzato (vedere la targhetta dell’alimentatore).
- Proteggere l’apparecchio da umidità, gocce d’acqua e schizzi d’acqua.
- Non utilizzare l’apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l’apparecchio nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Non ricaricare l’apparecchio nella stanza da bagno.
- Non immergere l’apparecchio in nessun caso in acqua o altri liquidi, in particolare se è collegato all’alimentazione elettrica.

- Non utilizzare l’apparecchio e il cavo di ricarica se sono visibilmente danneggiati.
- Scollegare l’apparecchio dall’alimentazione elettrica nei seguenti casi:
 - dopo ogni ricarica
 - se si presenta un’anomalia
 - in presenza di temporali

AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione e incendio!

L’apparecchio è dotato di una batteria integrata che non può essere estratta. Se trattate inadeguatamente, le batterie possono esplodere o incendiarsi.

- Non aprire né manipolare mai l’apparecchio. Fare eseguire le riparazioni solo da un’officina specializzata o presso il centro di assistenza.
- Non tentare in nessun caso di estrarre la batteria integrata. Una volta che la batteria ha raggiunto il termine della vita utile, smaltire correttamente l’apparecchio con la batteria (vedere “*Smaltimento*”).
- Non esporre l’apparecchio a un calore eccessivo (ad es. fiamme libere) o all’irradiazione solare diretta.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di ustioni!

Pericolo di ustioni in caso di contatto con l'acido della batteria.

- Se dovesse uscire liquido dall'apparecchio o dalla batteria integrata, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose.
- In caso di contatto con l'acido della batteria sciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita ed eventualmente rivolgersi a un medico.

⚠ AVVERTENZA!

Pericoli per i bambini, le persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad es. persone parzialmente disabili, persone anziane con limitazione delle facoltà fisiche e mentali) o le persone prive di esperienza e conoscenze (ad esempio bambini più grandi).

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali, o mancanti di esperienza e conoscenze, se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni se sorvegliati.

- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, con i relativi accessori o con il materiale di imballaggio. I bambini potrebbero ferirsi ed esiste il pericolo di ingestione e soffocamento.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

⚠ PRECAUZIONE!

Pericolo di lesioni!

In caso di utilizzo inadeguato ci si possono arrecare lesioni.

- Non premere l'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie troppo a fondo nella narice o nel padiglione auricolare.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

7 Preparazione

7.1 Ricarica della batteria

NOTA: l'apparecchio è concepito esclusivamente per il funzionamento a batteria, non per il funzionamento con rete elettrica. Se il cavo di ricarica è collegato all'apparecchio, non è possibile accendere l'apparecchio.

- Ricaricare la batteria prima del primo utilizzo.
- In seguito ricaricare la batteria regolarmente per poter utilizzare l'apparecchio in caso di necessità.
- Se il simbolo della spina dell'indicatore LED (12) lampeggia con luce rossa, significa che il livello di carica della batteria è basso. In tal caso ricaricare l'apparecchio al più presto.
- Se si utilizza un alimentatore da 5 V/1000 mA, il tempo necessario per una ricarica completa è di circa 90 minuti. La durata della ricarica non si riduce se si utilizzano alimentatori di potenza maggiore.
- A piena carica, la durata di funzionamento senza carico è di circa 60 minuti.

1. Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica (vedere "Materiale in dotazione") nella presa di ricarica (13) dell'apparecchio.

2. Stabilire l'alimentazione elettrica come segue:

Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica nella presa USB-A di un alimentatore idoneo e collegare l'alimentatore all'alimentazione elettrica.

oppure

Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica direttamente nella presa USB-A di un apparecchio idoneo all'alimentazione elettrica.

NOTA: l'indicatore LED (12) permette di riconoscere lo stato attuale della carica:

- Durante la ricarica il simbolo della spina resta acceso con luce rossa.
- Quando la ricarica della batteria è completa, il simbolo della spina resta ancora acceso con luce rossa e, inoltre, il simbolo della batteria lampeggia con luce verde.

3. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se si desidera interrompere la ricarica o se la batteria è completamente carica.

7.2 Applicazione/rimozione degli accessori per il taglio

 **PRECAUZIONE!**
Pericolo di lesioni!

Se si accende l'apparecchio accidentalmente mentre lo si maneggia, ci si può ferire.

- Spegnerne l'apparecchio prima applicare o rimuovere gli accessori per il taglio.

Applicazione

1. Inserire la linguetta inferiore dell'accessorio per il taglio (4)/(5)/(6)/(7)/(8) nella guida dell'unità motore (9) (vedere **fig. B**).

2. Poi spingere verso il basso la sezione superiore dell'accessorio per il taglio in modo che s'innesti con uno scatto restando fissata saldamente all'unità motore.

Rimozione

- Staccare dall'unità motore (9) l'accessorio per il taglio (4)/(5)/(6)/(7)/(8) applicato premendolo con il pollice verso il basso (vedere **fig. C**).

7.3 Applicazione/rimozione degli accessori a pettine

NOTA:

- Per l'accessorio regolabarba (4) utilizzare l'accessorio a pettine regolabile (1).
- Per l'accessorio tagliacapelli (5) utilizzare uno dei due accessori a pettine (2) o (3) (vedere fig. A).

Applicazione

1. Spingere con cautela l'accessorio a pettine del caso (1)/(2)/(3) sul relativo accessorio per il taglio (4)/(5).
2. Nel caso degli accessori a pettine (2)/(3), premere saldamente l'estremità inferiore finché non s'innesta nell'accessorio tagliacapelli (5).

Non è necessario spingere verso il basso l'accessorio a pettine (1) per l'accessorio regolabarba (4).

Rimozione

- Staccare l'accessorio a pettine (1) dall'accessorio regolabarba (4) facendolo correre verso l'alto.
- Nel caso degli accessori a pettine (2)/(3), disimpegnare innanzitutto l'arresto situato nella parte inferiore dell'accessorio a pettine e poi staccare l'accessorio a pettine dall'accessorio tagliacapelli (5).

8 Utilizzo

8.1 Accensione e spegnimento dell'apparecchio

- Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore di accensione/spegnimento (11). Durante il funzionamento il simbolo della batteria dell'indicatore LED (12) resta acceso con luce verde.
- Per spegnere l'apparecchio premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento (11).

8.2 Attivazione/disattivazione della sicura per il trasporto

NOTA:

- Quando la sicura per il trasporto è attivata e si preme l'interruttore di accensione/spegnimento (11), il simbolo del lucchetto dell'indicatore LED (12) lampeggia 3 volte con luce blu.
- Collegando un alimentatore si disattiva la sicura per il trasporto; non è possibile attivarla durante la ricarica.
- Premere e mantenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento (11) per circa 4 secondi per attivare o disattivare di nuovo la sicura per il trasporto.

8.3 Taglio dei capelli

NOTA: utilizzare l'accessorio tagliacapelli (5) con uno degli accessori a pettine (2)/(3).

- I capelli da tagliare devono essere asciutti.
- La lunghezza di taglio può variare in funzione dell'angolo di taglio.
- Disporre un asciugamano o una mantelina intorno al collo e alla collottola per evitare che cadano resti di capelli nel colletto.
- Pettinare bene i capelli.
- Iniziare sempre con una lunghezza di taglio maggiore e ridurre progressivamente le lunghezze secondo necessità.
- Iniziare a tagliare i capelli dalla nuca o dai lati e tagliare in direzione del centro del capo. Poi tagliare la sezione anteriore della capigliatura in direzione del centro del capo.
- Per quanto possibile, tagliare in direzione opposta rispetto alla direzione di crescita dei capelli.
- Fare scorrere l'apparecchio ripetutamente lungo una sezione della capigliatura per includere tutti i capelli.

- Pettinare sempre bene i capelli.
- Se necessario utilizzare il cursore di regolazione **(10)** per impostare la lunghezza di precisione (livello 1: circa 1,8 mm, livello 2: circa 1,3 mm, livello 3: circa 0,8 mm).
- In caso di lunghezze di taglio superiori a 12 mm, passare l'apparecchio più volte lungo i capelli da direzioni diverse, in modo da ottenere una linea di taglio dritta.

Modifica della lunghezza di taglio

Se si utilizzano gli accessori a pettine **(2)**:

- Modificare la lunghezza di taglio utilizzando i singoli accessori a pettine **(2)** con le rispettive lunghezze di taglio diverse.

Se si utilizza l'accessorio a pettine **(3)**:

- Girare la rotella di regolazione in senso antiorario per ridurre la lunghezza di taglio (vedere la **fig. D**).
- Girare la rotella di regolazione in senso orario per aumentare la lunghezza di taglio.

Posizionare l'apparecchio sul capo

Se si utilizzano gli accessori a pettine **(2)**:

- Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'accessorio a pettine poggi il più possibile in piano sul capo e passare l'apparecchio tra i capelli con un movimento regolare.

Se si utilizza l'accessorio a pettine **(3)**:

- Sostenere l'apparecchio in modo tale che la superficie sopra la rotella di regolazione poggi sul capo (vedere la **fig. E**).

8.4 Taglio della barba

NOTA: utilizzare l'accessorio regola-barba **(4)** con l'accessorio a pettine regolabile **(1)**.

- Si tenga presente che è possibile ottenere le lunghezze di taglio indicate solo se il cursore di regolazione **(10)** si trova nella posizione 1 e l'apparecchio viene sostenuto ad angolo retto (90°) rispetto alla superficie della pelle.

- Pettinare la barba nella direzione della crescita.
- Tagliare la barba verso il basso dall'orecchio al mento, prima su una metà del volto e poi sull'altra.
- Spostare il cursore dell'accessorio a pettine **(1)** per regolare la lunghezza di taglio. La lunghezza di taglio impostata si vede dall'indicazione (3, 4, 5, 6 mm) situata sul lato dell'accessorio a pettine (vedere la **fig. F**).
- A questo punto accorciare la barba gradualmente.
- Utilizzare l'accessorio regola-barba **(4)** senza accessorio a pettine **(1)** per tagliare la barba molto corta o per tagliare baffi e contorni.
- Se necessario utilizzare il cursore di regolazione **(10)** per impostare la lunghezza di precisione (livello 1: circa 1,8 mm, livello 2: circa 1,3 mm, livello 3: circa 0,8 mm).
- Per tagliare i baffi utilizzare l'accessorio regola-barba **(4)** o l'accessorio per il taglio di precisione **(7)**. Per prima cosa pettinare i baffi con un movimento rettilineo verso il basso. Iniziare dal centro sopra la bocca, quindi tagliare prima un lato e poi l'altro.

8.5 Taglio all'attaccatura dei peli

NOTA: utilizzare l'accessorio per il taglio di precisione (7) per accorciare e dare forma a baffi, favoriti, basette o sopracciglia.

- Sostenere l'apparecchio con un angolo di 45° (vedere la **fig. G**).
- Posizionare il bordo dell'accessorio per il taglio di precisione (7) all'altezza desiderata dell'attaccatura dei peli e muovere l'apparecchio verso il basso.

8.6 Rasatura (contorni)

NOTA: utilizzare l'accessorio per rasatura (8).

- La pelle deve essere pulita e asciutta.
- L'accessorio per rasatura (8) è adatto solo alla rasatura di contorni.

NOTA: per evitare di danneggiare la lama, non esercitare una pressione eccessiva sulla lama dell'accessorio per rasatura.

- Sostenere l'apparecchio ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e passarla dolcemente sul volto.
- Rasare in direzione opposta a quella della crescita dei peli.
- Nei punti complicati, ad esempio sul mento, tendere la pelle per ottenere un migliore risultato.

8.7 Taglio dei peli di naso e orecchie

NOTA: utilizzare l'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie (6).

- In una narice o un orecchio, introdurre lentamente solo la punta di metallo.
- Muovere l'apparecchio lentamente con un movimento circolare per tagliare i peli.

9 Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di pulizia inadeguata si può subire una scossa elettrica.

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.

PRECAUZIONE!

Pericolo di lesioni!

Se si accende l'apparecchio accidentalmente mentre lo si maneggia, ci si può ferire.

- Spegnerne l'apparecchio prima di procedere agli interventi di pulizia o manutenzione.

NOTA: per la pulizia non usare detersivi aggressivi o abrasivi né oggetti graffianti, in modo da evitare danni alla superficie dell'apparecchio.

NOTA: pulire e oliare l'apparecchio dopo ogni uso.

9.1 Pulizia dell'unità motore

- Passare un panno leggermente inumidito sull'unità motore (9).

9.2 Pulizia degli accessori a pettine

1. Per pulire l'accessorio a pettine (1)/(2)/(3) staccarlo dall'apparecchio (vedere "Applicazione/rimozione degli accessori a pettine").
2. Sciacquare l'accessorio a pettine (1)/(2)/(3) con acqua.
3. Far asciugare completamente l'accessorio a pettine (1)/(2)/(3) prima di riapplicarlo all'apparecchio.

9.3 Pulizia dell'accessorio regolabarba, dell'accessorio tagliacapelli e dell'accessorio per il taglio di precisione

1. Per pulire l'accessorio di taglio **(4)/(5)/(7)** staccarlo unità motore **(9)** (vedere "Applicazione/rimozione degli accessori per il taglio").
2. Rimuovere i resti di peli e capelli dall'accessorio di taglio **(4)/(5)/(7)** con il pennello per pulizia (vedere "Materiale in dotazione").
3. Applicare qualche goccia di olio per lame (vedere "Materiale in dotazione") al bordo di taglio dell'accessorio **(4)/(5)/(7)**.
4. Eventualmente rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido.

NOTA: utilizzare solo olio senza acido, ad es. olio per macchine da cucire.

9.4 Pulizia dell'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie

1. Per pulire l'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie **(6)** staccarlo unità motore **(9)** (vedere "Applicazione/rimozione degli accessori per il taglio").
2. Sciacquare l'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie **(6)** con acqua.
3. Fare asciugare completamente l'accessorio per il taglio dei peli di naso e orecchie **(6)** prima di riapplicarlo all'unità motore **(9)**.

9.5 Pulizia dell'accessorio per rasatura

NOTA: per evitare di danneggiare la lama, non smontare la lama dal supporto e non pulire la lama con il pennello.

1. Per pulire l'accessorio per rasatura **(8)** staccarlo unità motore **(9)** (vedere "Applicazione/rimozione degli accessori per il taglio").
2. Premere i pulsanti laterali dell'accessorio per rasatura **(8)** e staccare il supporto della lama.
Sostenere il supporto della lama solo dai lati e non esercitare pressione sulla lama.
3. Pulire la lametta con il pennello per pulizia (vedere "Materiale in dotazione").
4. Pulire la lama all'interno del supporto sotto l'acqua corrente.
5. Fare asciugare completamente la lama e il supporto della lama prima di riapplicare il supporto della lama all'accessorio per rasatura **(8)**.
6. Riapplicare il supporto della lama all'accessorio per rasatura **(8)**.

Durante questa operazione assicurarsi che le linguette di fissaggio del supporto della lama si inseriscano negli appositi incavi dell'accessorio per rasatura **(8)** e premere leggermente il supporto della lama verso il basso finché non s'innesta in modo udibile.

NOTA: oliare la lametta di tanto in tanto come descritto di seguito.

1. Applicare qualche goccia di olio senza acido (ad es. olio per macchine da cucire) alla lametta.
2. Applicare l'accessorio per rasatura **(8)** all'unità motore **(9)**.
3. Far funzionare l'apparecchio per qualche secondo senza utilizzarlo.
4. Eventualmente rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido.

10 Conservazione

- Utilizzare la custodia (vedere "Materiale in dotazione") per proteggere l'apparecchio da polvere e impurità.

11 Ordinazione di accessori

NOTA: è possibile ordinare accessori per il tagliacapelli-regolarbarba 5in1 online all'indirizzo shop.hoyerhandel.com.

1. Per l'ordinazione tenere pronti il codice articolo (IAN) e il modello (vedere "Dati tecnici").
2. Scansionare il codice QR riportato di seguito con il proprio smartphone/tablet.

Si giungerà direttamente al sito web (shop.hoyerhandel.com), dove si potrà effettuare l'ordinazione.



12 Smaltimento

12.1 Smaltimento dell'apparecchio



La batteria integrata in questo apparecchio non deve essere smaltita con i rifiuti domestici!

L'apparecchio va smaltito correttamente con la batteria montata. Quando si smaltisce l'apparecchio, fare presente al punto di

smaltimento competente che l'apparecchio contiene una batteria integrata. La batteria utilizzata è una batteria agli ioni di litio.



Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone dei rifiuti su ruote barrato significa che, nell'Unione europea, il prodotto deve essere conferito ad una raccolta differenziata. Ciò si applica al prodotto e tutte le parti accessorie contrassegnate con questo simbolo. I prodotti contrassegnati non devono essere smaltiti tra i normali rifiuti domestici e vano invece consegnati ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Questo simbolo di riciclaggio indica oggetti o parti di materiali che possono essere recuperati. Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di materie prime e a risparmiare l'ambiente.

Per informazioni sullo smaltimento e sull'ubicazione del centro di riciclaggio più vicino ci si può rivolgere ad esempio alla propria amministrazione comunale.

Il consumatore ha diritto allo smaltimento gratuito dell'apparecchiatura elettrica. Secondo l'art. 17 della normativa tedesca per lo smaltimento degli apparecchi elettrodomestici (ElektroG), rivenditori e distributori sono tenuti a ritirare gratuitamente tali apparecchi. Vigono regole diverse in funzione delle dimensioni dell'apparecchio e del punto di rivendita. Ad esempio, è possibile consegnare gli apparecchi presso i negozi (quantità e dimensioni limitate), restituire gli apparecchi nuovi al momento della consegna di apparecchi nuovi o spedire gratuitamente gli apparecchi vecchi. Inoltre è anche possibile conferire gratuitamente gli apparecchi elettrici ai centri di riciclaggio.

Per conoscere le regole esatte rivolgersi al proprio rivenditore (commercio al dettaglio o negozio online) o leggere le relative informazioni per i consumatori sul sito web di Lidl.

12.2 Smaltimento della confezione

- Per lo smaltimento della confezione atterrarsi alle direttive ambientali pertinenti del proprio Paese.

13 Ricerca degli errori

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, scorrere innanzitutto il seguente elenco di controllo. Magari si tratta di un piccolo problema che si è in grado di risolvere da soli.

Errore	Possibile causa e rimedio
L'apparecchio non funziona	La batteria è scarica. <ul style="list-style-type: none">• Ricaricare la batteria.
Gli accessori per il taglio funzionano con difficoltà.	Gli accessori per il taglio sono sporchi o non oliati. <ul style="list-style-type: none">• Pulire e oliare gli accessori per il taglio.

14 Garanzia della HOYER Handel GmbH

Gentile cliente, questo apparecchio è garantito per 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto Le spettano alcuni diritti legali nei confronti del venditore del prodotto.

Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia, specificata di seguito.

Condizioni di garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data d'acquisto. La preghiamo di conservare con cura lo scontrino originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un errore di materiale o fabbricazione, a nostra scelta ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto. Tale prestazione in garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino) ci vengano fatti pervenire entro il termine di tre anni e che venga descritto brevemente in cosa consista il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non dà inizio ad un nuovo periodo di garanzia.

Durata della garanzia e reclami legali per vizi

La durata della garanzia non è prolungata dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche alle parti sostituite e riparate. Danni e difetti eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo aver estratto il prodotto dalla confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Oggetto della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente rispettando rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato correttamente o non è stato sottoposto ad adeguata manutenzione. Per l'utilizzo corretto del prodotto occorre rispettare rigorosamente tutte le istruzioni riportate nel manuale d'uso. È imprescindibile astenersi da finalità o azioni che il manuale d'uso sconsiglia o dalle quali mette in guardia.

Il prodotto è destinato unicamente all'uso privato e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di uso scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non effettuati dal nostro centro di assistenza autorizzato.

Disbrigo dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione del Suo caso, La preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per ogni richiesta tenga pronto il codice articolo (**IAN 426130_2301**) e lo scontrino come prova d'acquisto.
- I codici articolo si trovano sulla targhetta, in un'incisione, sulla copertina del manuale (in basso a sinistra) o come adesivi applicati al lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, rivolgersi innanzitutto al centro di assistenza indicato di seguito **telefonticamente** o tramite **e-mail**.

- Un prodotto riconosciuto come difettoso potrà poi essere spedito gratuitamente all'indirizzo di assistenza comunicato allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consista il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale e molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si giunge direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com), dove sarà possibile aprire il manuale d'uso inserendo il codice articolo (IAN 426130_2301).

Centro di assistenza

 Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN 426130_2301

Fornitore

Si tenga presente che l'indirizzo che segue **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto al centro di assistenza indicato.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Amburgo

GERMANIA

Spis treści

1	Wstęp.....	80	9	Czyszczenie i dbałość o produkt	87
2	Zawartość zestawu	80	9.1	Czyszczenie jednostki napędowej	87
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	80	9.2	Czyszczenie nasadek grzebieniowych	87
4	Dane techniczne.....	80	9.3	Czyszczenie nasadki do strzyżenia brody, nasadki do strzyżenia włosów i nasadki trymera precyzyjnego ...	87
5	Nazwy elementów	80	9.4	Czyszczenie nasadki trymera do nosa/uszu	88
6	Bezpieczeństwo.....	81	9.5	Czyszczenie nasadki do golenia.....	88
6.1	Zastosowane symbole/piktogramy	81	10	Przechowywanie.....	88
6.2	Struktura zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń.....	81	11	Zamawianie akcesoriów	89
6.3	Zasady bezpieczeństwa.....	81	12	Utylizacja	89
7	Przygotowanie.....	83	12.1	Utylizacja urządzenia	89
7.1	Ładowanie akumulatora	83	12.2	Utylizacja opakowania.....	90
7.2	Zakładanie / zdejmowanie nasadek do strzyżenia.....	84	13	Lokalizowanie usterek.....	90
7.3	Zakładanie / zdejmowanie nasadek grzebieniowych	84	14	Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	90
8	Użytkowanie.....	85			
8.1	Włączanie i wyłączanie urządzenia	85			
8.2	Aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia transportowego.....	85			
8.3	Strzyżenie włosów	85			
8.4	Strzyżenie brody.....	86			
8.5	Trymowanie nasady włosów	86			
8.6	Golenie (kontury)	86			
8.7	Przycinanie włosów w nosie i uszach.....	87			

1 Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji.

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z wszystkimi zasadami obsługi i bezpieczeństwa. Produktu wolno używać tylko w opisany sposób i do określonego zastosowania. Przekazując produkt osobom trzecim, należy przekazać również wszystkie dokumenty.

2 Zawartość zestawu

W komplecie znajdują się następujące elementy:

- 1 jednostka napędowa ze zintegrowanym akumulatorem
- 5 nasadek do strzyżenia
- 6 nasadek grzebieniowych
- 1 kabel do ładowania (końcówki USB-A i USB-C)
- 1 nożyczki
- 1 olejek do ostrzy
- 1 pędzelek do czyszczenia
- 1 pokrowiec do przechowywania
- 1 grzebień


3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 (zwana dalej „urządzeniem”) jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów.

- Używać urządzenia tylko do suchych włosów.
- Nie używać urządzenia do strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego i nie wolno używać urządzenia w celach zarobkowych. Urządzenia wolno używać i ładować tylko wewnątrz pomieszczeń.

4 Dane techniczne

Model:	SHBS 3.7 E6
Akumulator:	akumulator litowo-jonowy; 3,7 V, 500 mAh
Wejście urządzenia:	5 V, 1000 mA
Klasa ochronności:	III 
Temperatura robocza:	-10°C do +40°C
Długość kabla do ładowania:	100 cm

5 Nazwy elementów

Cyfry na **rysunkach A-G** oznaczają następujące elementy:

- 1 Nasadka grzebieniowa do strzyżenia brody (ustawiana na 3, 4, 5 i 6 mm)
- 2 Nasadki grzebieniowe do strzyżenia włosów (3, 6, 9 i 12 mm)
- 3 Nasadka grzebieniowa z pokrętkiem regulacyjnym (ok. 1–10 mm)
- 4 Nasadka do strzyżenia brody
- 5 Nasadka do strzyżenia włosów
- 6 Nasadka trymera do nosa/uszu
- 7 Nasadka trymera precyzyjnego
- 8 Nasadka do golenia (tylko do golenia konturów)
- 9 Jednostka napędowa ze zintegrowanym akumulatorem
- 10 Suwak do precyzyjnego regulowania długości
- 11 Włącznik/wyłącznik
- 12 Wskaźnik diodowy
- 13 Złącze do ładowania (USB-C)

6 Bezpieczeństwo

6.1 Zastosowane symbole/ piktogramy

	Znakiem CE oznacza się produkty, które spełniają wszystkie wymogi zgodności UE.
	Produkt przeznaczony tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Klasa ochronności III (dotyczy tylko urządzenia).
	Prąd stały
	Prąd przemienny

6.2 Struktura zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń

Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia są – w zależności od stopnia ryzyka opisywanego zagrożenia – oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi następującymi symbolami i hasłami ostrzegawczymi:

OSTRZEŻENIE!

Średni poziom ryzyka: opisane zagrożenie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeśli zagrożenia nie da się uniknąć.

OSTROŻNIE!

Niski poziom ryzyka: opisane zagrożenie może spowodować umiarkowane lub lekkie obrażenia ciała, jeśli zagrożenia nie da się uniknąć.

6.3 Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem grozi porażeniem prądem.

- Do ładowania używać wyłącznie oryginalnego kabla (patrz „Zawartość zestawu”).
- Do ładowania używać wyłącznie odpowiedniego zasilacza w klasie ochronności II z wyjściem SELV 5V, maks. 1 A, który jest dopuszczony do używania z artykułami AGD (nie ma w komplecie z urządzeniem).
- Przed podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdzić, czy napięcie w miejscu podłączenia jest odpowiednie dla używanego zasilacza (patrz tabliczka znamionowa zasilacza).
- Chronić urządzenie przed wilgocią i dostaniem się wody.
- Nie używać urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia w wannie ani pod prysznicem.
- Nie ładować urządzenia w łazience.
- Pod żadnym pozorem nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach, w szczególności gdy urządzenie jest podłączone do zasilania prądowego.

- Nie używać urządzenia ani kabla do ładowania, jeżeli są w widoczny sposób uszkodzone.
- Odłączyć urządzenie od zasilania prądowego:
 - każdorazowo po skończeniu ładowania,
 - w przypadku wystąpienia usterki,
 - podczas burzy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko eksplozji i pożaru!

Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany akumulator, którego nie można wyjmować. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się akumulator może wybuchnąć lub zapalić się.

- Nigdy nie otwierać urządzenia ani nie manipulować w urządzeniu. Naprawy powierzać wyłącznie specjalistycznym warsztatom lub centrom serwisowym.
- W żadnym przypadku nie podejmować prób wyjęcia zintegrowanego akumulatora. Po upływie okresu żywotności użytkowej akumulatora podać urządzenie wraz z akumulatorem przepisowej utylizacji (patrz „Utylizacja”).
- Nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury (np. otwarty ogień) lub bezpośredniego nasłonecznienia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko oparzenia chemicznego!

W razie kontaktu z elektrolitem istnieje ryzyko oparzenia chemicznego.

- W przypadku wycieku cieczy z urządzenia lub zintegrowanego akumulatora unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.
- Miejsce kontaktu z elektrolitem natychmiast spłukać dużą ilością czystej wody i udać się ewentualnie do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z obniżoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową (na przykład osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) albo z brakiem wiedzy i doświadczenia (na przykład starsze dzieci).

- Urządzenie może być używane przez dzieci od ósmego roku życia i przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą się znajdować pod nadzorem innych osób lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieci w wieku od lat 3 mogą używać urządzenia pod nadzorem osoby dorosłej.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, akcesoriami i opakowaniem. Dzieci mogą się przy tym zranić; istnieje też ryzyko połamania i uduszenia.
- Dzieci nie mogą wykonywać bez nadzoru czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

⚠ OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia ciała.

- Nie wkładać nasadki trymera do nosa/uszu zbyt głęboko do otworów w nosie lub małżowinie ucha.
- Nie używać urządzenia w przypadku ran otwartych, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

7 Przygotowanie

7.1 Ładowanie akumulatora

WSKAZÓWKA: Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania z akumulatora, a nie z sieci elektrycznej. Gdy kabel do ładowania jest podłączony do urządzenia, włączenie urządzenia jest niemożliwe.

- Naładować akumulator przed pierwszym użyciem.

- Następnie regularnie ładować akumulator, aby w razie potrzeby móc użyć urządzenia.
- Pulsujący na czerwono symbol wtyczki na wskaźniku diodowym (12) sygnalizuje niski poziom naładowania akumulatora. W takim przypadku należy jak najszybciej naładować urządzenie.
- W przypadku używania zasilacza 5V/1000mA czas potrzebny do pełnego naładowania akumulatora wynosi ok. 90 minut. W przypadku używania zasilacza o większej mocy czas ładowania nie ulega skróceniu.
- Czas pracy bez obciążenia wynosi przy pełnym naładowaniu ok. 60 minut.

1. Wpiąć końcówkę USB-C kabla do ładowania (patrz „Zawartość zestawu”) do złącza (13) w urządzeniu.

2. Podłączyć zasilanie elektryczne w następujący sposób:

Końcówkę USB-A kabla do ładowania wpiąć do gniazda USB-A w odpowiednim zasilaczu i podłączyć zasilacz do zasilania prądowego.

lub

Końcówkę USB-A kabla do ładowania wpiąć bezpośrednio do gniazda USB-A w odpowiednim urządzeniu do zasilania prądowego.

WSKAZÓWKA: Na podstawie wskaźnika diodowego (12) można ustalić aktualny stan naładowania:

- W trakcie ładowania symbol wtyczki świeci w kolorze czerwonym.
 - Gdy akumulator jest w pełni naładowany, symbol wtyczki świeci nadal na czerwono, a dodatkowo pulsuje na zielono symbol akumulatora.
3. Odłączyć urządzenie od zasilania prądowego, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany lub chcąc przerwać proces ładowania.

7.2 Zakładanie / zdejmowanie nasadek do strzyżenia

OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

W razie przypadkowego włączenia urządzenia podczas manipulowania przy nim istnieje ryzyko zranienia.

- Przed założeniem lub zdjęciem nasadki do strzyżenia należy wyłączyć urządzenie.

Zakładanie nasadki

1. Wprowadzić dolny zaczep nasadki do strzyżenia (4)/(5)/(6)/(7)/(8) do szyny znajdującej się w jednostce napędowej (9) (patrz **rys. B**).
2. Następnie docisnąć do dotu górną część nasadki do strzyżenia, aby zazębiła się w słyszalny sposób w jednostce napędowej.

Zdejmowanie nasadki

- Założoną nasadkę do strzyżenia (4)/(5)/(6)/(7)/(8) nacisnąć kciukiem w kierunku do tyłu i zdjąć z jednostki napędowej (9) (patrz **rys. C**).

7.3 Zakładanie / zdejmowanie nasadek grzebieniowych

WSKAZÓWKA:

- Podczas używania nasadki do strzyżenia brody (4) należy korzystać z ustawianej nasadki grzebieniowej (1).
- Podczas używania nasadki do strzyżenia włosów (5) należy korzystać z jednej z nasadek grzebieniowych (2) lub (3) (patrz **rys. A**).

Zakładanie nasadki

1. Ostrożnie nasunąć odpowiednią nasadkę grzebieniową (1)/(2)/(3) na daną nasadkę do strzyżenia (4)/(5).

2. W przypadku nasadek grzebieniowych (2)/(3) nacisnąć dolną końcówkę, aby zazębiła się na nasadce do strzyżenia włosów (5).

Nie należy dociskać nasadki grzebieniowej (1), którą montuje się na nasadce do strzyżenia brody (4).

Zdejmowanie nasadki

- Wysunąć nasadkę grzebieniową (1) do góry z nasadki do strzyżenia brody (4).
- W przypadku nasadek grzebieniowych (2)/(3) zwolnić najpierw zablokowaną dolną końcówkę i zdjąć nasadkę grzebieniową z nasadki do strzyżenia włosów (5).

8 Użytkowanie

8.1 Włączanie i wyłączenie urządzenia

- W celu włączenia urządzenia nacisnąć włącznik/wyłącznik (11).
Podczas pracy świeci się zielony symbol akumulatora na wskaźniku diodowym (12).
- W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć ponownie włącznik/wyłącznik (11).

8.2 Aktywacja/dezaktywacja zabezpieczenia transportowego

WSKAZÓWKA:

- Po naciśnięciu włącznika/wyłącznika (11), gdy zabezpieczenie transportowe jest aktywne, na wskaźniku diodowym (12) pulsuje 3x na niebiesko symbol kłódki.
- Podłączenie zasilacza powoduje dezaktywację zabezpieczenia transportowego, którego nie można aktywować w trakcie ładowania.
- Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (11) przez ok. 4 sekundy w celu włączenia lub wyłączenia zabezpieczenia transportowego.

8.3 Strzyżenie włosów

WSKAZÓWKA: W tym przypadku używa się nasadki do strzyżenia włosów (5) i jednej z nasadek grzebieniowych (2) / (3).

- Strzyżone włosy muszą być suche.
- Długość strzyżenia włosów zależy od kąta ustawienia maszynki.
- Założyć wokół szyi i karku pelerynę lub chustę z materiału, aby obcięte włosy nie wpadały za kołnierz.
- Dobrze rozczesać włosy.

- Zawsze zaczynać strzyżenie od większej nasadki grzebieniowej i w miarę potrzeb zmniejszać długość w trakcie strzyżenia.
- Zacząć strzyżenie od karku lub na bokach i strzyć w kierunku wierzchołka głowy. Następnie ostrzyc przednią część głowy w kierunku wierzchołka głowy.
- W miarę możliwości należy strzyć w kierunku przeciwnym do porostu włosów.
- Przesunąć maszynką kilka razy po każdej partii włosów, aby usunąć wszystkie włosy.
- Na bieżąco należy dobrze rozczesać włosy.
- W razie potrzeby można używać suwaka (10) do precyzyjnego regulowania długości strzyżenia (stopień 1: ok. 1,8 mm, stopień 2: ok. 1,3 mm, stopień 3: ok. 0,8 mm).
- Aby przy długości strzyżenia ponad 12 mm uzyskać prostą linię cięcia, należy kilkakrotnie przesunąć maszynką przez włosy z różnych kierunków.

Zmiana długości strzyżenia

W przypadku używania nasadek grzebieniowych (2):

- Długość strzyżenia zmienia się przez założenie odpowiedniej nasadki grzebieniowej (2) przeznaczonej do określonej długości strzyżenia.

W przypadku używania nasadki grzebieniowej (3):

- Obrócić pokrętło regulacyjne odwrotnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć długość strzyżenia (patrz rys. D).
- Obrócić pokrętło regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć długość strzyżenia.

Prowadzenie maszynki po głowie

W przypadku używania nasadek grzebieniowych (2):

- Trzymać maszynkę w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa przylegała możliwie płasko do głowy i przesuwac równomiernie przez włosy.

W przypadku używania nasadki grzebieniowej (3):

- Trzymać maszynkę w taki sposób, aby płaszczyzna nad pokrętkiem regulacyjnym przylegała do głowy (patrz **rys. E**).

8.4 Strzyżenie brody

WSKAZÓWKA: W tym przypadku używa się nasadki do strzyżenia brody (4) i ustawianej nasadki grzebieniowej (1).

- Należy pamiętać, że odpowiednią długość strzyżenia można uzyskać tylko wtedy, gdy suwak (10) znajduje się w pozycji 1, a maszynka jest trzymana pod kątem prostym (90°) względem powierzchni skóry.

- Przeczesać brodę w kierunku układania się włosów.
- Strzyć brodę od ucha w dół do podbródka, najpierw z jednej strony i następnie z drugiej strony twarzy.
- Przesunąć suwakiem nasadkę grzebieniową (1), aby ustawić odpowiednią długość strzyżenia. Ustawioną długość strzyżenia można odczytać dzięki naniesionym oznaczeniom (3, 4, 5, 6 mm) z boku nasadki grzebieniowej (patrz **rys. F**).
- Teraz można stopniowo skrócić brodę.
- Aby przystryżyc brodę, wąsy lub kontury bardzo krótko, należy używać nasadki do strzyżenia brody (4) bez nasadki grzebieniowej (1).
- W razie potrzeby można używać suwaka (10) do precyzyjnego regulowania długości strzyżenia (stopień 1: ok. 1,8 mm, stopień 2: ok. 1,3 mm, stopień 3: ok. 0,8 mm).

- Do przystrzyżenia wąsów używa się nasadki do strzyżenia brody (4) lub nasadki trymera precyzyjnego (7). Najpierw należy przeczesać wąsy prosto do dołu. Zacząć na środku nad ustami, a następnie przystryżyc najpierw jedną stronę, potem drugą stronę.

8.5 Tymowanie nasady włosów

WSKAZÓWKA: W tym przypadku używa się nasadki trymera precyzyjnego (7) do skrócenie i formowania wąsów, bokobrodów lub brwi.

- Trzymać maszynę pod kątem 45° (patrz **rys. G**).
- Przyłożyć krawędź nasadki trymera precyzyjnego (7) na odpowiedniej wysokości nasady włosów i przesunąć maszynką w dół.

8.6 Golenie (kontury)

WSKAZÓWKA: W tym przypadku używa się nasadki do golenia (8).

- Skóra musi być czysta i sucha.
- Nasadka do golenia (8) nadaje się tylko do golenia konturów.

WSKAZÓWKA: Aby uniknąć uszkodzenia folii golącej, nie należy wywierać nadmiernego nacisku na folię golącą nasadki do golenia.

- Trzymać maszynkę pod kątem prostym w stosunku do powierzchni skóry i delikatnie przesuwac po twarzy.
- Należy golić się pod włos.
- W trudniejszych miejscach, np. na podbródka, należy naprężyć skórę, by uzyskać lepszy efekt golenia.

8.7 Przycinanie włosów w nosie i uszach

WSKAZÓWKA: W tym przypadku używa się nasadki trymera do nosa/uszu (6).

- Ostrożnie wprowadzić do dziurki w nosie lub do ucha tylko metalową końcówkę.
- Powoli poruszać maszynką ruchem kołystym, by wyciąć włosy.

9 Czyszczenie i dbałość o produkt

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Niewłaściwe czyszczenie urządzenia może spowodować porażenie prądem.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania prądowego.

OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

W razie przypadkowego włączenia urządzenia podczas manipulowania przy nim istnieje ryzyko zranienia.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych wyłączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA: Nie używać do czyszczenia żadnych ostrych lub szorujących środków czyszczących ani rysujących przedmiotów, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.

WSKAZÓWKA: Po każdym użyciu należy oczyścić i naoliwić urządzenie.

9.1 Czyszczenie jednostki napędowej

- Oczyścić jednostkę napędową (9) lekko zwilżoną ściereczką.

9.2 Czyszczenie nasadek grzebieniowych

1. Zdjąć nasadkę grzebieniową (1)/(2)/(3) z urządzenia w celu oczyszczenia (patrz „Zakładanie / zdejmowanie nasadek grzebieniowych”).
2. Przepłukać nasadkę grzebieniową (1)/(2)/(3) wodą.
3. Przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu dokładnie osuszyć nasadkę grzebieniową (1)/(2)/(3).

9.3 Czyszczenie nasadki do strzyżenia brody, nasadki do strzyżenia włosów i nasadki trymera precyzyjnego

1. Zdjąć nasadkę do strzyżenia (4)/(5)/(7) z jednostki napędowej (9) w celu oczyszczenia (patrz „Zakładanie / zdejmowanie nasadek do strzyżenia”).
2. Używając dostarczonego w komplecie pędzelka do czyszczenia (patrz „Zawartość zestawu”), usunąć resztki włosów z nasadki (4)/(5)/(7).
3. Na krawędź tnącą nasadki do strzyżenia (4)/(5)/(7) wpuścić kilka kropli olejku do ostrzy (patrz „Zawartość zestawu”).
4. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

WSKAZÓWKA: Używać wyłącznie oleju niezawierającego kwasów, np. oleju do maszyn do szycia.

9.4 Czyszczenie nasadki trymera do nosa/uszu

1. Zdjąć nasadkę trymera do nosa/uszu (6) z jednostki napędowej (9) w celu oczyszczenia (patrz „Zakładanie / zdejmowanie nasadek do strzyżenia”).
2. Przepłukać wodą nasadkę trymera do nosa/uszu (6).
3. Przed ponownym założeniem na jednostkę napędową (9) dokładnie osuszyć nasadkę trymera do nosa/uszu (6).

9.5 Czyszczenie nasadki do golenia

WSKAZÓWKA: Aby uniknąć uszkodzenia folii golącej, nie wyjmować folii z ramki i nie czyścić jej w takim stanie za pomocą pędzelka do czyszczenia.

1. Zdjąć nasadkę do golenia (8) z jednostki napędowej (9) w celu oczyszczenia (patrz „Zakładanie / zdejmowanie nasadek do strzyżenia”).
2. Nacisnąć umieszczone z boku przyciski nasadki do golenia (8) i wyjąć ramkę z folią tnącą.
Ramkę wolno trzymać jedynie z boku i nie naciskać na folię golącą.
3. Oczyszczyć ostrza tnące dostarczonym w komplecie pędzelkiem do czyszczenia (patrz „Zawartość zestawu”).
4. Umyć folię golącą wraz z ramką pod bieżącą wodą.
5. Przed ponownym umieszczeniem ramki z folią golącą w nasadce do golenia (8) odczekać, aż folia goląca z ramką dokładnie wyschną.
6. Ponownie umieścić ramkę z folią golącą w nasadce do golenia (8).

Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby dopasować zaczepy mocujące ramki z folią golącą do odpowiednich otworów w nasadce do golenia (8), po czym lekko docisnąć ramkę do dołu, aż się w słyszalny sposób zazębi.

WSKAZÓWKA: Od czasu do czasu należy naoliwić ostrza tnące w opisany poniżej sposób.

1. Zadać na ostrza tnące kilka kropli oleju niezawierającego kwasów (np. oleju do maszyn do szycia).
2. Założyć nasadkę do golenia (8) na jednostkę napędową (9).
3. Włączyć urządzenie na kilka sekund, ale nie używać przy tym urządzenia.
4. W razie potrzeby wytrzeć nadmiar oleju miękką ściereczką.

10 Przechowywanie

- Do przechowywania należy używać znajdującego się w komplecie pokrowca (patrz „Zawartość zestawu”), aby zabezpieczyć urządzenie i akcesoria przed pyłem i zanieczyszczeniem.

11 Zamawianie akcesoriów

WSKAZÓWKA: Akcesoria do maszynki do strzyżenia włosów i brody 5 w 1 można zamawiać online pod adresem shop.hoyerhandel.com.

1. Do złożenia zamówienia jest potrzebny numer artykułu (IAN) oraz model urządzenia (patrz „Dane techniczne”).
2. Zeskanować za pomocą smartfona/tabletu znajdujący się niżej kod QR.

W ten sposób można wejść bezpośrednio na stronę internetową sklepu (shop.hoyerhandel.com) i złożyć zamówienie.



12 Utylizacja

12.1 Utylizacja urządzenia



Znajdującego się w urządzeniu akumulatora nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!

Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy poddać zgodnie z przepisami utylizacji. Przekazując urządzenie do utylizacji w punkcie utylizacji odpadów należy poinformować, że w urządzeniu znajduje się zintegrowany akumulator. Jest to akumulator litowo-jonowy.



Produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że na terytorium Unii Europejskiej

produkt podlega selektywnej zbiórce odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Tak oznaczonych produktów nie wolno usuwać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz należy je oddać w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Symbolem recyklingu są oznaczone przedmioty lub części materiałów, które można wykorzystać do odzysku. Recykling pomaga zmniejszyć zużycie surowców i chronić środowisko naturalne.

Informacje o utylizacji i najbliższym punkcie przyjmowania odpadów do recyklingu można uzyskać np. w zakładzie oczyszczania miasta lub w urzędzie gminy.

Użytkownik ma prawo bezpłatnie oddać urządzenie elektryczne do utylizacji. § 17 niemieckiej ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych obliguje sprzedawców i dystrybutorów do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. W zależności od wielkości urządzenia elektrycznego i punktu sprzedaży obowiązują w tym zakresie różne regulacje. Można na przykład oddać urządzenie w placówce handlowej (ograniczona ilość i wielkość), zwrócić zużyte urządzenie przy dostawie nowego urządzenia lub odesłać bezpłatnie zużyte urządzenie. Ponadto można również bezpłatnie oddać urządzenie elektryczne w punkcie odbioru surowców wtórnych.

O dokładne regulacje należy zapytać sprzedawcę (sklep detaliczny lub internetowy) albo zapoznać się z przeznaczonymi dla konsumentów informacjami na ten temat na stronie internetowej sieci Lidl.

12.2 Utylizacja opakowania

- Podczas usuwania opakowań należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska obowiązujących w danym kraju.

13 Lokalizowanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy najpierw sprawdzić urządzenie w oparciu o poniższą listę kontrolną. Może okazać się, że przyczyna jest prozaiczna i można ją samodzielnie usunąć.

Problem	Możliwa przyczyna i sposób usunięcia
Urządzenie nie działa	Rozładowany akumulator. <ul style="list-style-type: none"> • Naładować akumulator.
Nasadki do strzyżenia poruszają się z trudem.	Zabrudzone lub nienaoliwione nasadki do strzyżenia. <ul style="list-style-type: none"> • Oczyszczyć i naoliwić nasadki do strzyżenia.

14 Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Szanowni Klienci, niniejsze urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu.

Nasza niżej opisana gwarancja nie ogranicza wspomnianych wcześniej praw ustawowych.

Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Należy zachować oryginalny paragon kasowy. Dokument ten będzie potrzebny jako potwierdzenie zakupu.

Jeżeli w okresie trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się jego wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wg naszego uznania – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że przed upływem trzech lat zostanie przedłożone uszkodzone urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem kasowym) i krótkim opisem, na czym polega wada i kiedy się ujawniła.

Jeżeli usterka będzie objęta naszą gwarancją, nabywca otrzyma produkt naprawiony lub nowy produkt. W przypadku naprawy lub wymiany produktu bieg terminu gwarancji rozpoczyna się od nowa (zgodnie z aktualnym Kodeksem cywilnym, art. 581 § 1).

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Bieg gwarancji rozpoczyna się również od nowa w przypadku wymiany urządzenia lub ważnej części zamiennej w ramach zobowiązań gwarancyjnych. Ewentualne uszkodzenia i wady, jakie produkt miał już w chwili zakupu, należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i sprawdzono dokładnie przed wysyłką.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub fabryczne.

Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, które ulegają zwykłemu zużyciu, a także uszkodzeń elementów mogących ulec stłuczeniu, np. przelączników, żarówek i innych części wykonanych ze szkła.

Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub konserwowania produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga ścisłego przestrzegania wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać takiego sposobu użytkowania lub działań, które instrukcja obsługi odradza lub przed którymi ostrzega.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku zarobkowego. Nieprawidłowe i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie, stosowanie siły i ingerencja, która nie będzie przeprowadzona w autoryzowanym centrum serwisowym, powodują wygaśnięcie gwarancji.

Procedura w przypadku reklamacji

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie zgłoszonej reklamacji, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Kierując zapytania, należy przygotować numer produktu (**IAN 426130_2301**) oraz paragon kasowy stanowiący potwierdzenie zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub w formie naklejki z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W razie nieprawidłowego działania lub innych wad należy kontaktować się najpierw **telefonicznie** lub za pośrednictwem **poczty elektronicznej** z niżej wymienionym centrum serwisowym.

- Produkt zgłoszony jako wadliwy można następnie przesać nieodpłatnie na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon kasowy) i informację, na czym polega wada i kiedy się ujawniła.

Ze strony internetowej www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję oraz inne instrukcje, filmy o produktach i oprogramowanie instalacyjne.



Zeskanowanie powyższego kodu QR pozwala wejść bezpośrednio na stronę serwisową sieci Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po uprzednim wprowadzeniu numeru artykułu (IAN 426130_2301).

Centrum serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN 426130_2301

Dostawca

Zwracamy uwagę, że niżej podany adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z wyżej wymienionym centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Indhold

1	Indledning	94	10	Opbevaring	101
2	Leveringsomfang.....	94	11	Efterbestilling af tilbehør.....	101
3	Tilsigtet brug	94	12	Bortskaffelse	102
4	Tekniske data.....	94		12.1 Bortskaffelse af apparatet	102
5	Komponentbetegnelser	94		12.2 Bortskaffelse af emballage	102
6	Sikkerhed	95	13	Fejlsøgning	102
	6.1 Benyttede symboler / piktogrammer	95	14	Garanti fra HOYER Handel GmbH	103
	6.2 Sikkerheds- og advarselshenvisningernes udformning.....	95			
	6.3 Sikkerhedsanvisninger	95			
7	Forberedelse	97			
	7.1 Opladning af genopladeligt batteri	97			
	7.2 Påsætning / aftagning af klippetilbehør.....	97			
	7.3 Påsætning / aftagning af kamtilbehørsdele.....	98			
8	Anvendelse	98			
	8.1 Tænd / sluk apparatet	98			
	8.2 Aktivering / deaktivering af transportsikring.....	98			
	8.3 Klipning af hår	98			
	8.4 Trimning af skæg	99			
	8.5 Trimning af hårgrænse	99			
	8.6 Barbering (konturer)	99			
	8.7 Klipning af næse- og ørehår ..	100			
9	Rengøring og pleje.....	100			
	9.1 Rengøring af motorenhed	100			
	9.2 Rengøring af kamtilbehørsdele.....	100			
	9.3 Rengøring af skægtrimmer-, hårklipper- og præcisionstrimmertilbehøret ...	100			
	9.4 Rengøring af næse-/ ørehårtrimmertilbehør	100			
	9.5 Rengøring af barbertilbehøret	101			

1 Indledning

Tillykke med købet af dit nye apparat.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger vedr. sikkerhed, brug og bortskaffelse.

Sæt dig forud for brugen af produktet ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisningerne. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis produktet overdrages til tredjepart, skal samtlige dele af dokumentationen følge med.

2 Leveringsomfang

Leveringsomfanget udgør følgende dele:

- 1x motorenhed med integreret genopladeligt batteri
- 5x klippetilbehør
- 6x kamtilbehørsdele
- 1x ladekabel (USB-A til USB-C)
- 1x saks
- 1x skærolie
- 1x rengøringspensel
- 1x opbevaringstaske
- 1x kam


3 Tilsigtet brug

5 i 1-hår- og skægtrimmeren (i det følgende betegnet som "apparatet") er udelukkende beregnet til klipning af hår på mennesker.

- Anvend kun apparatet til tørt hår.
- Anvend ikke apparatet til klipning af kunsthår eller dyrehår.

Apparatet er kun konstrueret til brug i private husholdninger og må ikke benyttes erhvervsmæssigt. Apparatet må kun benyttes og lades op indendørs.

4 Tekniske data

Model:	SHBS 3.7 E6
Batteri:	Li-ion-batteri; 3,7 volt, 500 mAh
Apparatindgang:	5 V, 1000 mA
Beskyttelsesklasse:	III 
Temperatur ved drift:	-10 °C til +40 °C
Ladekabel længde:	100 cm



5 Komponentbetegnelser

Cifrene i **illustration A-G** betegner følgende dele:

- 1 Kamtilbehørsdel til skægtrimmertilbehør (indstillelig til 3, 4, 5 og 6 mm)
- 2 Kamtilbehørsdele til hårklippetilbehør (til 3, 6, 9 og 12 mm)
- 3 Kamtilbehørsdel med stillehjul (ca. 1-10 mm)
- 4 Skægtrimmertilbehør
- 5 Hårklippetilbehør
- 6 Næse-/ørehaartrimmertilbehør
- 7 Præcisionstrimmertilbehør
- 8 Barbertilbehør (kun egnet til barbering af konturer)
- 9 Motorenhed med integreret genopladeligt batteri
- 10 Skyder til præcisionslængde
- 11 Tænd-/slukkontakt
- 12 LED-indikator
- 13 Ladetilslutning (USB-C)

6 Sikkerhed

6.1 Benyttede symboler / piktogrammer

	CE-mærket anbringes på produkter, der lever op til samtlige forskrifter for EU-overensstemmelse.
	Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
	Beskyttelsesklasse III (gælder for apparatet).
	Jævnspænding
	Vekselspænding

6.2 Sikkerheds- og advarselshenvisningernes udformning

Sikkerheds- og advarselshenvisningerne i denne betjeningsvejledning er – afhængigt af graden af risiko, der er forbundet med det beskrevne faremoment – markeret med følgende advarselssymboler og -ord:

ADVARSEL!

Middelhøj risikograd: Det beskrevne faremoment kan, medmindre det undgås, føre til dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG!

Lav risikograd: Det beskrevne faremoment kan, medmindre det undgås, føre til mildt eller let personskade.

6.3 Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Forkert håndtering kan medføre, at du får elektrisk stød.

- Anvend udelukkende det originale ladekabel til opladning (se "Leveringsomfang").
- Anvend til opladning udelukkende en egnet netdel med beskyttelsesklasse II med SELV-udgang 5V, maks. 1 A, som er godkendt til anvendelse sammen med husholdningsprodukter (medfølger ikke).
- Sørg ved tilslutning til elnettet for, at spændingen på tilslutningsstedet er egnet til den benyttede netdel (se netdelens typeskilt).
- Beskyt apparatet mod fugt samt dryppende vand og vandstænk.
- Anvend ikke apparatet med våde hænder.
- Anvend ikke apparatet i badekarret eller under bruseren.
- Lad ikke apparatet op i badeværelset.
- Nedsænk under ingen omstændigheder apparatet i vand eller andre væsker, og i særdeleshed ikke, når det er sluttet til strømforsyningen.
- Anvend aldrig apparatet eller ladekablet, hvis de har synlige skader.

- Afbryd apparatet fra strømfor-
syningen:
 - hver gang ladeprocessen er afsluttet,
 - hvis der opstår en fejl,
 - i tordenvejr.
- Skyl i tilfælde af kontakt med batterisyre omgående de berørte steder med rigelige mængder rent vand, og søg om nødvendig læge.

ADVARSEL!

Eksplodings- og brandfare!

Apparatet har et integreret genopladeligt batteri, som ikke kan tages ud. I tilfælde af forkert håndtering kan genopladelige batterier eksplodere eller bryde i brand.

- Åbn eller manipuler aldrig apparatet. Få udelukkende reparationer udført på et specialværksted hhv. i servicecenteret.
- Forsøg under ingen omstændigheder at tage det integrerede genopladelige batteri ud. Når det genopladelige batteris levetid er brugt op, skal du bortskaffe apparatet med det genopladelige batteri på korrekt vis (se "Bortskaffelse").
- Udsæt ikke apparatet for kraftig varme (f.eks. åben ild) eller direkte sollys.

ADVARSEL!

Fare for ætsningsskader!

Kontakt med batterisyre medfører fare for ætsningsskader.

- Hvis der trænger væske ud af apparatet hhv. det integrerede genopladelige batteri, skal du undgå kontakt med huden, øjnene og slimhinder.

ADVARSEL!

Faremomenter for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder (eksempelvis delvist handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale færdigheder) eller manglende erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

- Dette apparat kan anvendes af børn fra otte år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har modtaget instruktion i forsvarlig brug af apparatet og forstår de dermed forbundne faremomenter. Dette apparat må benyttes af børn fra 3 år, hvis de holdes under opsyn.
- Lad ikke børn lege med apparatet, dets tilbehør eller emballagematerialet. Børn kan i den forbindelse komme til skade, og der foreligger fare for slugning af små dele og kvælning.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.

FORSIGTIG!

Fare for personskade!

Forkert håndtering kan medføre, at du pådrager dig personskade.

- Tryk ikke næse-/ørehårtrimmer-tilbehøret for langt ind i næseboret hhv. i det ydre øre.
- Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

7 Forberedelse

7.1 Opladning af genopladeligt batteri

BEMÆRK: Apparatet er udelukkende beregnet til brug med genopladeligt batteri, ikke til netdrift. Når ladekablet er sluttet til apparatet, kan apparatet ikke tændes.

- Lad det genopladelige batteri op, inden produktet bruges første gang.
- Lad derefter regelmæssigt det genopladelige batteri op, så apparatet er klart til brug ved behov.
- Når stiksymbolet i LED-indikatoren **(12)** blinker rødt, indikerer det, at lade-niveauet i det genopladelige batteri er lavt. Lad i så fald apparatet op hurtigst muligt.
- En fuldstændig opladning tager ved anvendelse af en netdel på 5V/1000 mA ca. 90 minutter. Anvendelse af netdele med højere ydelse forkorter ikke ladetiden.
- Driftstiden uden belastning er ca. 60 minutter ved fuld opladning.

1. Sæt ladekablets USB-C-stik (se "Levetingsomfang") ind i ladetilslutningen **(13)** i apparatet.
2. Etabler strømforsyningen som beskrevet nedenfor:

Sæt ladekablets USB-A-stik ind i USB-A-bøsningen i en egnet netdel, og slut netdelen til strømforsyningen.

eller

Sæt ladekablets USB-A-stik direkte i USB-A-porten i et apparat, der kan levere egnet strømforsyning.

BEMÆRK: Den aktuelle ladestatus kan iagttages på LED-indikatoren **(12)**:

- Under ladeprocessen lyser stiksymbolet rødt.
- Når det genopladelige batteri er ladet helt op, lyser stiksymbolet fortsat rødt, og derudover blinker batterisymbolet grønt.

3. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, hvis du vil standse ladeprocessen, eller det genopladelige batteri er ladet helt op.

7.2 Påsætning / aftagning af klippetilbehør

FORSIGTIG!

Fare for personskade!

Hvis du utilsigtet tænder apparatet, mens du håndterer det, kan du komme til skade.

- Sluk apparatet, inden du sætter klippetilbehørsdele på eller tager dem af.

Påsætning

1. Før den nederste lask på klippetilbehøret **(4)/(5)/(6)/(7)/(8)** ind i skinnen i motorenheden **(9)** (se **ill. B**).
2. Tryk derefter den øverste del af klippetilbehøret nedad, så det hørbart går i indgreb og sidder fast på motorenheden.

Aftagning

- Tryk med tommelfingeren det påsatte klippetilbehør **(4)/(5)/(6)/(7)/(8)** bagud og fri af motorenheden **(9)** (se **ill. C**).

7.3 Påsætning / aftagning af kamtilbehørsdele

BEMÆRK:

- Til skægtrimmertilbehøret (4) anvendes den indstillelige kamtilbehørsdel (1).
- Til hårklippertilbehøret (5) anvendes en af kamtilbehørsdelene (2) eller (3) (se ill. A).

Påsætning

1. Skyd forsigtigt den pågældende kamtilbehørsdel (1)/(2)/(3) over det tilhørende klippetilbehør (4)/(5).
2. Tryk i forbindelse med kamtilbehørsdelene (2)/(3) den nederste ende fast, så den går i indgreb i hårklippertilbehøret (5).

Kamtilbehørsdelen (1) til skægtrimmertilbehøret (4) skal ikke trykkes nedad.

Aftagning

- Skyd kamtilbehørsdelen (1) opad og væk fra skægtrimmertilbehøret (4).
- Løsn i forbindelse med kamtilbehørsdelene (2)/(3) først låseanordningen nederst på kamtilbehøret, og træk derefter kamtilbehøret af hårklippertilbehøret (5).

8 Anvendelse

8.1 Tænd / sluk apparatet

- Tænd apparatet ved at trykke på tænd-/slukkkontakten (11).
Under driften lyser batterisymbolet i LED-indikatoren (12) grønt.
- Sluk ved at trykke på tænd-/slukkkontakten (11) igen.

8.2 Aktivering / deaktivering af transportsikring

BEMÆRK:

- Med aktiveret transportsikring blinker låssymbolet i LED-indikatoren (12) 3× blåt, når du trykker på tænd-/slukkkontakten (11).
- Ved tilslutning af en netdel deaktiveres transportsikringen. Den kan derudover ikke aktiveres under ladeprocessen.
- Tryk på tænd-/slukkkontakten (11), og hold den inde i ca. 4 sekunder for at slå transportsikringen til eller fra igen.

8.3 Klipping af hår

BEMÆRK: Du skal bruge hårklippertilbehøret (5) sammen med en af kamtilbehørsdelene (2)/(3).

- Håret, der skal klippes, skal være tørt.
- Klippelængden kan variere afhængigt af klippevinklen.
- Læg et håndklæde eller en kappe omkring halsen og nakken for at forhindre, at der falder afklippede hår ned i kraven.
- Frisér håret omhyggeligt.
- Begynd altid med en større klippelængde, og reducer om nødvendigt klippelængderne undervejs.
- Begynd hårklippingen i nakken eller i siderne, og klip i retning af midten af hovedet. Klip derefter det forreste hårparti i retning af midten af hovedet.
- Klip om muligt imod hårvækstretningen.
- Kør flere gange med apparatet igennem et hårparti for at klippe alle hårene.
- Frisér regelmæssigt håret omhyggeligt igennem.
- Anvend om nødvendigt skyderen (10) til indstilling af den præcise længde (trin 1: ca. 1,8 mm, trin 2: ca. 1,3 mm, trin 3: ca. 0,8 mm).

- Før ved klippelængder på mere end 12 mm apparatet igennem håret gentagne gange i forskellige retninger for at opnå en lige klippelinje.

Ændring af klippelængde

Ved anvendelse af kamtilbehørsdelene (2):

- Tilpas klippelængden ved anvendelse af de individuelle kamtilbehørsdele (2) med deres forskellige klippelængder.

Ved anvendelse af kamtilbehørsdelen (3):

- Drej stillehjulet mod urets retning for at forkorte klippelængden (se **ill. D**).
- Drej stillehjulet i urets retning for at forlænge klippelængden.

Anbringelse af apparatet mod hovedet

Ved anvendelse af kamtilbehørsdelene (2):

- Hold apparatet, så kamtilbehørsdelen ligger så plant an mod hovedet som muligt, og før apparatet ensartet gennem håret.

Ved anvendelse af kamtilbehørsdelen (3):

- Hold apparatet, så fladen over stillehjulet ligger an mod hovedet (se **ill. E**).

8.4 Trimning af skæg

BEMÆRK: Du skal bruge skægtrimmertilbehøret (4) sammen med den indstillelige kamtilbehørsdel (1).

- Vær opmærksom på, at de tilsvarende klippelængder kun opnås, når skyderen (10) står i position 1, og apparatet holdes i en ret vinkel (90°) i forhold til hudoverfladen.

- Frisér skægget i vækstretningen.
- Klip skægget nedad fra øret mod hagen, først i den ene halvdel af ansigtet og derefter i den anden.
- Indstil skyderen på kamtilbehørsdelen (1) for at tilpasse klippelængden. Den indstillede klippelængde kan aflæses på markeringen (3, 4, 5, 6 mm) på siden af kamtilbehørsdelen (se **ill. F**).

- Trim nu skægget trinvist.
- Benyt skægtrimmertilbehøret (4) uden kamtilbehørsdelen (1) for at klippe skægget meget kort eller for at klippe overskæg og konturer.
- Anvend om nødvendigt skyderen (10) til indstilling af den præcise længde (trin 1: ca. 1,8 mm, trin 2: ca. 1,3 mm, trin 3: ca. 0,8 mm).
- Hvis du vil klippe dit overskæg, skal du bruge skægtrimmertilbehøret (4) eller præcisionstrimmertilbehøret (7). Frisér først overskægget lige nedad. Begynd i midten over munden, og klip først den ene og derefter den anden side.

8.5 Trimning af hårgrænse

BEMÆRK: Du skal bruge præcisionstrimmertilbehøret (7) til afkortning og formgivning af overskæg, kindskæg, bakkenbarter eller øjenbryn.

- Hold apparatet i en vinkel på 45° (se **ill. G**).
- Læg kanten af præcisionstrimmertilbehøret (7) an mod den ønskede højde på hårgrænsen, og bevæg apparatet nedad.

8.6 Barbering (konturer)

BEMÆRK: Du skal bruge barbertilbehøret (8).

- Din hud skal være ren og tør.
- Barbertilbehøret (8) er kun egnet til barbering af konturer.

BEMÆRK: Forebyg beskadigelse af skærfolien ved at undgå at udøve for kraftigt tryk mod barbertilbehørets skærfolie.

- Hold apparatet i en ret vinkel i forhold til hudoverfladen, og før det blidt hen over dit ansigt.
- Barber mod skæggets vækstretning.
- På komplicerede steder som f.eks. hagen skal du stramme huden ud for at opnå et bedre resultat.

8.7 Klipping af næse- og ørehår

BEMÆRK: Du skal bruge næse-/ørehårtrimmertilbehøret (6).

- Før langsomt metalspidsen ind i et næsebor eller et øre.
- Bevæg langsomt apparatet rundt i en cirkelformet bevægelse for at klippe hårene.

9 Rengøring og pleje

⚠ ADVARSEL!

Fare for elektrisk stød!

Forkert rengøring kan medføre, at du får elektrisk stød.

- Afbryd apparatet fra strømfor- syningen forud for rengøringen.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskade!

Hvis du utilsigtet tænder apparatet, mens du håndterer det, kan du komme til skade.

- Sluk apparatet, inden du foretager rengørings- eller plejearbejder på det.

BEMÆRK: Anvend til rengøring ingen stærke eller slibende rengøringsmidler eller ridsende genstande, da dette kan føre til beskadigelse af apparatets overflade.

BEMÆRK: Rengør, og smør apparatet med olie, hver gang det har været i brug.

9.1 Rengøring af motorenhed

- Tør motorenheden (9) af med en let fugtet klud.

9.2 Rengøring af kamtilbehørsdele

1. Tag kamtilbehørsdelen (1)/(2)/(3) af apparatet med henblik på rengøring (se "Påsætning / aftagning af kamtilbehørsdele").
2. Skyl kamtilbehørsdelen (1)/(2)/(3) med vand.
3. Lad kamtilbehørsdelen (1)/(2)/(3) tørre fuldstændigt, inden du sætter den på apparatet igen.

9.3 Rengøring af skægtrimmer-, hårklipper- og præcisionstrimertilbehøret

1. Tag klippetilbehøret (4)/(5)/(7) af motorenheden (9) med henblik på rengøring (se "Påsætning / aftagning af klippetilbehør").
2. Fjern ved hjælp af rengøringspenslen (se "Leveringsomfang") hårrester fra klippetilbehøret (4)/(5)/(7).
3. Påfør et par dråber skærolie (se "Leveringsomfang") på skærkanten på klippetilbehøret (4)/(5)/(7).
4. Tør overskydende olie af med en blød klud.

BEMÆRK: Anvend kun syrefri olie, f.eks. symaskineolie.

9.4 Rengøring af næse-/ørehårtrimmertilbehør

1. Tag næse-/ørehårtrimmertilbehøret (6) af motorenheden (9) med henblik på rengøring (se "Påsætning / aftagning af klippetilbehør").
2. Skyl næse-/ørehårtrimmertilbehøret (6) med vand.
3. Lad næse-/ørehårtrimmertilbehøret (6) tørre fuldstændigt, inden du sætter det på motorenheden (9) igen.

9.5 Rengøring af barbertilbehøret

BEMÆRK: Undgå beskadigelse af skærfo-
lien ved at undlade at afmontere skærfo-
lien fra skærfoleholderen og lade være med at
rengøre skærfolien med rengøringspenslen.

1. Tag barbertilbehøret **(8)** af motorenhe-
den **(9)** med henblik på rengøring (se
"Påsætning / aftagning af klippetilbe-
hør").
2. Tryk på sideknapperne på barbertilbe-
høret **(8)**, og træk skærfolierammen af.
Hold i den forbindelse kun skærfole-
rammen i siderne, og tryk ikke på skær-
folien.
3. Rengør skærkniven med rengørings-
penslen (se "Leveringsomfang").
4. Rengør skærfolien i skærfolierammen
under rindende vand.
5. Lad skærfolien og skærfolierammen
tørre fuldstændigt, før du sætter skærfo-
lierammen på barbertilbehøret **(8)** igen.
6. Sæt skærfolierammen på barbertilbehø-
ret **(8)** igen.
Sørg ved påsætningen for, at fastgørel-
seslaskerne i skærfolierammen kommer
til at passe i de tilsvarende udsparinger
i barbertilbehøret **(8)**, og tryk skærfole-
rammen let nedad, indtil den hørbart
går i indgreb.

BEMÆRK: Smør fra tid til anden skærkniven
med olie som beskrevet nedenfor.

1. Påfør nogle dråber syrefri olie (f.eks.
symaskineolie) på skærkniven.
2. Sæt barbertilbehøret **(8)** på motorenhe-
den **(9)**.
3. Lad apparatet køre nogle sekunder
uden at bruge det.
4. Tør overskydende olie af med en blød
klud.

10 Opbevaring

- Anvend opbevaringstasken (se "Leve-
ringsomfang") for at beskytte apparatet
og tilbehørsdelene mod støv og snavs.

11 Efterbestilling af tilbehør

BEMÆRK: Tilbehørsdele til 5-i-1 hår- og
skægtrimmeren kan efterbestilles online på
shop.hoyerhandel.com.

1. Hav ved efterbestilling artikelnummeret
(IAN) samt modelbetegnelsen ved hån-
den (se "Tekniske data").
2. Scan nedenstående QR-kode med din
smartphone / tablet.
Derved kommer du direkte til webstedet
(shop.hoyerhandel.com), hvor du kan
foretage efterbestillingen.



12 Bortskaffelse

12.1 Bortskaffelse af apparatet



Det i dette apparat integrerede genopladelige batteri må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!

Apparatet skal bortskaffes korrekt sammen med det indbyggede genopladelige batteri. Ved bortskaffelsen af apparatet skal den ansvarlige bortskaffelsesinstans gøres opmærksom på, at apparatet indeholder et integreret genopladeligt batteri. Det benyttede genopladelige batteri er et litium-ion-batteri.



Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet i EU skal afleveres på et

sted til separat bortskaffelse. Dette gælder for produktet og samtlige med dette symbol mærkede tilbehørsdele. Mærkede dele må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres på et opsamlingssted til genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugssymbol markerer genstande og materialedele som værdifulde i forbindelse med genanvendelse. Genanvendelse medvirker til at reducere forbruget af råstoffer og mindske belastningen af miljøet.

Oplysninger om bortskaffelse og adressen på den nærmeste genbrugsstation fås f.eks. hos det lokale renovationselskab eller kommunen.

Du har ret til at få dit elektriske eller elektroniske apparat bortskaffet gratis. Forhandlere og sælgere er i Tyskland iht. § 17 ElektroG forpligtet til at tage apparaterne tilbage gratis. Der gælder dog forskellige regler afhængigt af det elektriske eller elektroniske apparats størrelse og handelsstedets størrelse. Du kan f.eks. aflevere apparater i detailhandlen (mængde og størrelse begrænset), levere de gamle apparater tilbage ved levering af nye eller indsende

gamle apparater gratis. Derudover kan du også gratis aflevere elektriske og elektroniske apparater på genbrugspladsen.

De nærmere regler oplyses hos din forhandler (detailhandel eller online-butik) eller fås ved læsning af forbrugeroplysningerne om emnet på Lidl-webstedet.

12.2 Bortskaffelse af emballage

- Overhold ved bortskaffelse af emballagen de relevante miljøforskrifter i dit land.

13 Fejlsøgning

Hvis dit apparat mod al forventning ikke skulle fungere efter hensigten, bedes du først gennemgå nedenstående tjekliste. Der kan være tale om et mindre problem, som du selv kan løse.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Apparatet fungerer tilsyneladende slet ikke	Det genopladelige batteri er tomt. <ul style="list-style-type: none">• Lad det genopladelige batteri op.
Klippe-tilbehøret går trægt.	Klippe-tilbehøret er snavset eller ikke smurt med olie. <ul style="list-style-type: none">• Rengør klippe-tilbehøret, og smør det med olie.

14 Garanti fra HOYER Handel GmbH

Kære kunde, du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovsikrede rettigheder over for sælgeren af produktet.

Disse lovsikrede rettigheder begrænses ikke af vores i det følgende beskrevne garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Sørg venligst for at opbevare den originale kassebon omhyggeligt. Dette dokument er nødvendigt som bevis for købet.

Hvis der inden for tre år fra datoen for købet af dette produkt viser sig fejl i materialer eller forarbejdning, vil vi – efter vores valg – reparere eller ombytte produktet uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købskvitteringen (kassebonen) foreligger inden for treårsperioden, og at det kortfattet skriftligt beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede eller et nyt produkt tilbage. Reparation eller ombytning af produktet medfører ikke, at en ny garantiperiode påbegyndes.

Garantiperiode og lovsikrede krav vedr. mangler

Garantiperioden forlænges ikke som følge af reklameringsretten. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, der måtte være til stede på købstidspunktet, skal reklameres omgående efter udpakningen af produktet. Reparationer, der skal udføres efter garantiperiodens udløb, faktureres.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret med største omhu efter meget strenge kvalitetsforskrifter og kontrolleret omhyggeligt forud for leveringen.

Garantien dækker fejl i materialer og forarbejdning.

Sliddele, der er udsat for normal slitage, samt beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyselementer eller andre dele af glas, er ikke dækket af garantien.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet beskadiges eller ikke er blevet brugt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet kræver, at samtlige anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes nøje. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til privat brug og ikke til erhvervsbrug. I tilfælde af misbrug eller u hensigtsmæssig behandling, udøvelse af vold og indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede servicecenter, bortfalder garantien.

Afvikling af garantireklamationer

Du bedes med henblik på hurtig afvikling af din reklamation overholde følgende anvisninger:

- Sørg ved alle henvendelser venligst for at have artikelnummeret (**IAN 426130_2301**) og kassebonen ved hånden som købsbevis.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet, en prægning, på forsiden af din vejledning (nederst til venstre) eller som etiket på apparatets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du i første omgang kontakte nedenstående servicecenter **telefonisk** eller via **e-mail**.
- Et som defekt registreret produkt kan du derefter, med vedlagt købskvittering (kassebon) og under angivelse af manglens form og tidspunktet for dens opståen, for dig portofrit sende til den serviceadresse, du har fået oplyst.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer samt installationssoftware.



Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), hvor du efter indtastning af artikelnummeret (IAN 426130_2301) kan åbne din betjeningsvejledning.

Servicecenter

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN 426130_2301

Leverandør

Vær opmærksom på, at følgende adresse **ikke er en serviceadresse**. Kontakt i første omgang det oplyste servicecenter.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

DE-22761 Hamburg

TYSKLAND

Obsah

1 Úvod	106	10 Skladování	113
2 Obsah dodávky	106	11 Dodatečná objednávka příslušenství	113
3 Předpokládaný způsob použití	106	12 Likvidace	114
4 Technické údaje	106	12.1 Likvidace přístroje	114
5 Názvy součástí	106	12.2 Likvidace obalu	114
6 Bezpečnost	107	13 Řešení problémů	114
6.1 Použité symboly/piktogramy	107	14 Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	115
6.2 Bezpečnostní a výstražná upozornění	107		
6.3 Bezpečnostní upozornění	107		
7 Příprava	109		
7.1 Nabíjení baterie	109		
7.2 Nasazení/sejmutí stříhacích hlavic	109		
7.3 Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců	109		
8 Použití	110		
8.1 Zapnutí a vypnutí přístroje	110		
8.2 Aktivace/deaktivace převodní pojistky	110		
8.3 Stříhání vlasů	110		
8.4 Stříhání vousů	111		
8.5 Úprava linie vlasů a vousů	111		
8.6 Holení (kontury)	111		
8.7 Zastříhávání chlupů v nose a v uších	111		
9 Čištění a údržba	112		
9.1 Čištění jednotky motoru	112		
9.2 Čištění hřebenových nástavců	112		
9.3 Čištění hlavice na zastříhávání vousů, vlasů a hlavice pro přesné zastříhávání	112		
9.4 Čištění hlavice na zastříhávání chlupů v nose /v uších	112		
9.5 Čištění hlavice na holení	112		

1 Úvod

Blahopřejeme ke koupi nového přístroje.

Zakoupili jste vysoce kvalitní výrobek.

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležitá upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace.

Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny k používání a bezpečnostní upozornění. Používejte výrobek pouze tak, jak jej popisuje návod k obsluze a pouze pro uvedené oblasti použití. Při předávání produktu třetím stranám předejte i všechny dokumenty.

2 Obsah dodávky

Obsah dodávky zahrnuje následující součásti:

- 1x Jednotka motoru se zabudovanou baterií
- 5x Sřihací hlavice
- 6x Hřebenový nástavec
- 1x Nabíjecí kabel (USB-A k USB-C)
- 1x Nůžky
- 1x Olej na sřihací hlavice
- 1x Čistící kartáček
- 1x Sáček na uložení
- 1x Hřeben

3 Předpokládaný způsob použití


Zastřihovač vlasů a vousů 5 v 1 (v následujícím textu označovaný jako „přístroj“) je určen výhradně ke sřihání lidských vlasů a vousů.

- Přístroj používejte jen na suché vlasy a vousy.
- Nepoužívejte přístroj na sřihání umělých vlasů a zvířecích chlupů.

Přístroj je určen pro domácí použití a nesmí být využíván pro komerční účely.

Přístroj smí být používán a nabíjen jen ve vnitřních prostorách.

4 Technické údaje

Model:	SHBS 3.7 E6
Baterie:	Li-Ion baterie; 3,7 V, 500 mAh
Vstup:	5 V, 1000 mA
Třída ochrany:	III 
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C
Délka nabíjecího kabelu:	100 cm

5 Názvy součástí

Čísla na **obrázcích A-G** označují následující součásti:

- 1 Hřebenový nástavec, hlavice na zastřihávání vousů (nastavitelný na 3, 4, 5 a 6 mm)
- 2 Hřebenové nástavce, hlavice na zastřihávání vlasů (na 3, 6, 9 a 12 mm)
- 3 Hřebenový nástavec s nastavovacím kolečkem (cca 1-10 mm)
- 4 Hlavice na zastřihávání vousů
- 5 Hlavice na zastřihávání vlasů
- 6 Hlavice na zastřihávání chlupů v nose / v uších
- 7 Hlavice pro přesné zastřihování
- 8 Hlavice na holení (vhodná jen na holení kontur)
- 9 Jednotka motoru se zabudovanou baterií
- 10 Posuvný ovladač k nastavení přesné délky
- 11 Tlačítko k zapnutí/vypnutí
- 12 Ukazatel LED
- 13 Přípojka k nabíjení (USB-C)

6 Bezpečnost

6.1 Použité symboly/piktogramy

	Označení CE označuje produkty, které se shodují s požadavky EU.
	Produkt je určen pouze k použití v interiéru.
	Třída ochrany III (platí pro přístroj)
	Stejnoseměrné napětí
	Střídavé napětí

6.2 Bezpečnostní a výstražná upozornění

Bezpečnostní a výstražná upozornění jsou v tomto návodu k obsluze – v závislosti na stupni rizika popisovaného nebezpečí – označena následujícími varovnými symboly a slovy:

VAROVÁNÍ!

Střední stupeň rizika: Pokud nebudete předcházet popsanému nebezpečí, může dojít k úmrtí nebo k těžkým poraněním.

POZOR!

Nízký stupeň rizika: Pokud nebudete předcházet popsanému nebezpečí, může dojít ke středním nebo lehkým poraněním.

6.3 Bezpečnostní upozornění

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při nesprávné manipulaci může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- K nabíjení používejte výhradně originální nabíjecí kabel (viz „Obsah dodávky“).

- K nabíjení používejte výhradně vhodný napájecí adaptér třídy ochrany II s výstupem SELV 5V, max. 1 A, který je schválený pro použití s výrobky pro domácnost (není součástí dodávky).
- Při připojování do elektrické sítě dbejte na to, aby napětí v místě připojení bylo vhodné pro použitý napájecí adaptér (viz typový štítek napájecího adaptéru).
- Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Nepoužívejte přístroj ve vaně, ani ve sprše.
- Nenabíjejte přístroj v koupelně.
- V žádném případě nepoňujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny, a obzvláště ne v případě, kdy je připojen k elektrické síti.
- Nepoužívejte přístroj a nabíjecí kabel, pokud jsou viditelně poškozené.
- Přístroj odpojte od napájení proudem:
 - po každém nabíjení,
 - pokud se vyskytne porucha,
 - při bouřce.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu a požáru!

Přístroj má zabudovanou baterii, kterou nelze vyndat. Při neodborném zásahu mohou baterie vybuchnout nebo začít hořet.

- Do přístroje nikdy nezasahujte, ani ho neotvírejte.

Přístroj nechte opravit ve specializovaném servisu nebo v servisním centru.

- V žádném případě se nepokoušejte vyjmout zabudovanou baterii. Pokud je baterie u konce své životnosti, zlikvidujte přístroj s baterií správně (viz „Likvidace“).
- Nevystavujte přístroj nadměrnému horku (např. otevřený oheň) nebo přímému slunečnímu záření.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poleptání!

Při kontaktu s kyselinou z baterie hrozí poleptání.

- Pokud z přístroje nebo ze zabudované baterie uniká tekutina, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi.
- Při kontaktu s kyselinou z baterie ihned omyjte zasažená místa dostatečným množstvím čisté vody a v případě potřeby vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (například pro částečně handicapované, pro starší osoby s omezenými fyzickými a mentálními schopnostmi) nebo pro osoby s nedostatkem zkušeností a vědomostí (například starší děti).

- Tento přístroj mohou používat děti od osmi let a osoby se sní-

ženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim byly dány instrukce ohledně bezpečného používání přístroje a pokud porozuměli rizikům, která z používání přístroje vyplývají. Tento přístroj smí používat děti od 3 let pod dohledem.

- Nenechávejte děti hrát si s přístrojem, jeho příslušenstvím, ani s obalem. Děti se při tom mohou zranit a hrozí nebezpečí spolknutí a udušení.
- Čištění a běžnou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

POZOR!

Nebezpečí poranění!

Při nesprávné manipulaci může dojít k úrazu.

- Nezasunujte hlavicí na zastřihávání chlupů v nose / v uších příliš hluboko do nosní dírky, resp. do ušního boltce.
- Přístroj nepoužívejte, pokud máte otevřené rány, řezné rány, spáleniny od sluníčka nebo puchýře.

7 Příprava

7.1 Nabíjení baterie

UPOZORNĚNÍ: Přístroj je koncipován výhradně na provoz na baterii, ne na provoz v elektrické síti. Pokud je k přístroji připojený nabíjecí kabel, nelze přístroj zapnout.

- Před prvním použitím baterii nabijte.
- Baterii pak dobíjejte pravidelně, abyste mohli přístroj v případě potřeby použít.
- Pokud symbol konektoru na ukazateli LED **(12)** bliká červeně, je to upozornění na nízkou úroveň nabití baterie. V takovém případě přístroj co nejdříve nabijte.
- Úplné nabití trvá cca 90 minut, pokud používáte napájecí adaptér 5V/1000mA. Při použití napájecích adaptérů s vyšším výkonem se doba nabíjení nezkracuje.
- Doba provozu bez zatížení je při plném nabití cca 60 minut.

1. Konektor USB-C nabíjecího kabelu (viz „Obsah dodávky“) zasuněte do přípojky na nabíjení **(13)** na přístroji.

2. Napájení realizujte následovně:

Konektor USB-A nabíjecího kabelu zasuněte do zdířky USB-A vhodného napájecího adaptéru a připojte adaptér k elektrické síti.

nebo

Konektor USB-A nabíjecího kabelu zasuněte přímo do zdířky USB-A vhodného napájecího zdroje.

UPOZORNĚNÍ: Podle ukazatele LED **(12)** poznáte aktuální stav nabití:

- Během procesu nabíjení svítí symbol konektoru červeně.
- Jakmile je baterie plně nabitá, svítí symbol konektoru nadále červeně a symbol baterie navíc bliká zeleně.

3. Pokud chcete přerušit proces nabíjení nebo pokud je baterie plně nabitá, odpojte přístroj od napájení proudem.

7.2 Nasazení/sejmutí stříhacích hlavic

⚠ POZOR!

Nebezpečí poranění!

Pokud přístroj při manipulaci neúmyslně zapnete, můžete se zranit.

- Před nasazováním nebo sundáváním stříhacích hlavic přístroj vypněte.

Nasazení

1. Zasuňte spojku na spodní straně stříhací hlavičky **(4) / (5) / (6) / (7) / (8)** do drážky v jednotce motoru **(9)** (viz **obr. B**).
2. Horní část stříhací hlavičky pak zatlačte směrem dolů tak, aby slyšitelně zapadla a byla pevně usazena na jednotce motoru.

Sejmutí

- Zatlačte nasazenou stříhací hlavičku **(4) / (5) / (6) / (7) / (8)** palcem směrem dozadu od jednotky motoru **(9)** (viz **obr. C**).

7.3 Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců

UPOZORNĚNÍ:

- Pro hlavičku na zastřihávání vousů **(4)** použijte nastavitelný hřebenový nástavec **(1)**.
- Pro hlavičku na zastřihávání vlasů **(5)** používejte jeden z hřebenových nástavců **(2)** nebo **(3)** (viz **obr. A**).

Nasazení

1. Odpovídající hřebenový nástavec **(1) / (2) / (3)** opatrně nasuňte přes příslušnou stříhací hlavičku **(4) / (5)**.
2. U hřebenových nástavců **(2) / (3)** silně zatlačte spodní konec tak, až slyšitelně zapadne do hlavičky na zastřihávání vlasů **(5)**.

Hřebenový nástavec **(1)** pro hlavičku na zastřihávání vousů **(4)** není potřeba zatlačit směrem dolů.

Sejmutí

- Posuňte hřebenový nástavec **(1)** směrem nahoru z hlavice na zastřihávání vousů **(4)**.
- U hřebenových nástavců **(2)/(3)** nejprve uvolněte aretaci dole na hřebenovém nástavci a pak sejměte hřebenový nástavec z hlavice na zastřihávání vlasů **(5)**.

8 Použití

8.1 Zapnutí a vypnutí přístroje

- Pro zapnutí stiskněte tlačítko k zapnutí/vypnutí **(11)**.
Během používání svítí symbol baterie na ukazateli LED **(12)** zeleně.
- Pro vypnutí znovu stiskněte tlačítko k zapnutí/vypnutí **(11)**.

8.2 Aktivace/deaktivace přepravní pojistky

UPOZORNĚNÍ:

- Při aktivované přepravní pojistce zabliká symbol zámku na ukazateli LED **(12)** 3x modře, když stisknete tlačítko k zapnutí/vypnutí **(11)**.
- Připojením napájecího adaptéru dojde k deaktivaci přepravní pojistky; nelze ji také aktivovat během procesu nabíjení.
- Pro zapnutí nebo opětovné vypnutí přepravní pojistky stiskněte a podržte tlačítko k zapnutí/vypnutí **(11)** cca 4 sekundy.

8.3 Stříhání vlasů

UPOZORNĚNÍ: Hlavici na zastřihávání vlasů **(5)** používejte s jedním z hřebenových nástavců **(2)/(3)**.

- Vlasy, které chcete stříhat, musí být suché.
- Délka stříhu se může lišit v závislosti na úhlu stříhu.
- Kolem krku a šíje si položte ručník nebo přehoz, aby vám zbytky vlasů nepadaly za výstřih.

- Vlasy dobře rozčešte.
- Vždy nejprve začněte s delší délkou stříhu a podle potřeby pak průběžně délku zkracujte.
- Stříhat začněte na šíji nebo po stranách a stříhejte směrem ke středu hlavy. Pak ostříhejte vlasy v přední části směrem ke středu hlavy.
- Pokud to jde, stříhejte proti směru růstu vlasů.
- Přejedte přístrojem několikrát po stejné části vlasů, abyste ostříhali všechny vlasy.
- Vlasy průběžně pročesávejte.
- V případě potřeby použijte posuvný ovladač **(10)** k nastavení přesné délky (stupeň 1: cca 1,8 mm, stupeň 2: cca 1,3 mm, stupeň 3: cca 0,8 mm).
- Pokud má být stříh delší než 12 mm, přejedte přístrojem po vlasech několikrát v různých směrech, aby vznikla rovná vlasová linie.

Změna délky stříhu

Při použití hřebenových nástavců **(2)**:

- Délku stříhu změňte použitím jednotlivých hřebenových nástavců **(2)** s různými délkami stříhu.

Při použití hřebenového nástavce **(3)**:

- Pro zkrácení délky stříhu otočte nastavovacím kolečkem proti směru hodinových ručiček (viz **obr. D**).
- Pro prodloužení délky stříhu otočte nastavovacím kolečkem ve směru hodinových ručiček.

Příložení přístroje k hlavě

Při použití hřebenových nástavců **(2)**:

- Držte přístroj tak, aby hřebenový nástavec přiléhal co možná nejvíc na plochu k hlavě a vedle přístroj rovnoměrně po vlasech.

Při použití hřebenového nástavce **(3)**:

- Držte přístroj tak, aby plocha nad nastavovacím kolečkem přiléhala k hlavě (viz **obr. E**).

8.4 Stříhání vousů

UPOZORNĚNÍ: Hlavici na zastříhávání vousů (4) používejte s nastavitelným hřebenovým nástavcem (1).

- Nezapomeňte prosím, že požadovaná délka stříhu vznikne jen tehdy, když je posuvný ovladač (10) v poloze 1 a přístroj je držen v pravém úhlu (90°) k povrchu kůže.

- Pročešte vousy ve směru růstu.
- Stříhejte vousy od ucha směrem dolů k bradě, nejprve na jedné a pak na druhé straně obličeje.
- Pro nastavení délky stříhu posuňte ovladač na hřebenovém nástavci (1). Nastavenou délku stříhu zjistíte podle značky (3, 4, 5, 6 mm) na straně hřebenového nástavce (viz **obr. F**).
- Vousy zkracujte postupně.
- Používejte hlavici na zastříhávání vousů (4) bez hřebenového nástavce (1), abyste vousy ostříhali na krátko nebo k zastřížení kníru a kontur.
- V případě potřeby použijte posuvný ovladač (10) k nastavení přesné délky (stupeň 1: cca 1,8 mm, stupeň 2: cca 1,3 mm, stupeň 3: cca 0,8 mm).
- Pro zastřížení kníru použijte hlavici na zastříhávání vousů (4) nebo hlavici pro přesné zastříhování (7). Nejprve pročešte knír rovně dolů. Začněte uprostřed nad ústy a zastříhněte nejprve jednu a pak druhou stranu.

8.5 Úprava linie vlasů a vousů

UPOZORNĚNÍ: Používejte hlavici pro přesné zastříhování (7) ke zkracování a tvarování kníru, licousů, kotlet nebo obočí.

- Držte přístroj v úhlu 45° (viz **obr. G**).
- Přiložte hranu hlavice na zastříhávání vousů (7) do požadované výšky linie vlasů nebo vousů a pohybujte přístrojem směrem dolů.

8.6 Holení (kontury)

UPOZORNĚNÍ: Používejte hlavici na holení (8).

- Kůže musí být čistá a suchá.
- Hlavice na holení (8) je vhodná pouze na holení kontur.

UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli poškození holicí planžety, netlačte na holicí planžetu na hlavici na holení příliš velkou silou.

- Držte přístroj v pravém úhlu k pokožce a vedte ho jemně po obličeji.
- Holte proti směru růstu vousů.
- Na obtížných místech, např. na bradě, kůži napněte, abyste dosáhli lepšího výsledku.

8.7 Zastříhávání chlupů v nose a v uších

UPOZORNĚNÍ: Používejte hlavici na zastříhávání chlupů v nose / v uších (6).

- Pomalu zasuňte jen kovovou špičku do nosní dírky nebo do ucha.
- Pomalými krouživými pohyby ostříhejte chlupy.

9 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při nesprávném čištění může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Před čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě.

POZOR!

Nebezpečí poranění!

Pokud přístroj při manipulaci neúmyslně zapnete, můžete se zranit.

- Před čištěním a údržbou přístroj vypněte.

UPOZORNĚNÍ: K čištění nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí pomůcky, ani předměty, které by mohly přístroj poškrábat. Zabráňte tak poškození povrchu přístroje.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj po každém použití očistěte a naolejujte.

9.1 Čištění jednotky motoru

- Otřete jednotku motoru (9) lehce navlhčeným hadříkem.

9.2 Čištění hřebenových nástavců

1. K čištění sejměte hřebenový nástavec (1) / (2) / (3) z přístroje (viz „Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců“).
2. Omyjte hřebenový nástavec (1) / (2) / (3) vodou.
3. Nechte hřebenový nástavec (1) / (2) / (3) oschnout, než ho znovu nasadíte na přístroj.

9.3 Čištění hlavice na zastřihávání vousů, vlasů a hlavice pro přesné zastřihávání

1. K čištění sejměte stříhací hlavici (4) / (5) / (7) z jednotky motoru (9) (viz „Nasazení/sejmutí stříhacích hlavic“).
2. Čisticím kartáčkem odstraňte zbytky vlasů (viz „Obsah dodávky“) ze stříhací hlavice (4) / (5) / (7).
3. Naneste několik kapek oleje na stříhací hlavice (viz „Obsah dodávky“) na stříhací hranu hlavice (4) / (5) / (7).
4. V případě potřeby otřete přebývající olej mokřým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze bezkyselinový olej, např. olej do šicích strojů.

9.4 Čištění hlavice na zastřihávání chlupů v nose / v uších

1. K čištění sejměte hlavici na zastřihávání chlupů v nose / v uších (6) z jednotky motoru (9) (viz „Nasazení/sejmutí stříhacích hlavic“).
2. Omyjte hlavici na zastřihávání chlupů v nose / v uších (6) vodou.
3. Nechte hlavici na zastřihávání chlupů v nose / v uších (6) oschnout, než ji znovu nasadíte na jednotku motoru (9).

9.5 Čištění hlavice na holení

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili poškození holicí planžety, nevynadavejte ji z rámečku holicí planžety a nečistěte ji čisticím kartáčkem.

1. K čištění sejměte hlavici na holení (8) z jednotky motoru (9) (viz „Nasazení/sejmutí stříhacích hlavic“).
2. Zatlačte na tlačítka umístěná po stranách hlavice na holení (8) a sundejte rámeček holicí planžety.
Rámeček holicí planžety při tom přidržujte jen na straně a netlačte na holicí planžetu.

- Očistěte stříhací čepel čistícím kartáčkem (viz „Obsah dodávky“).
- Omyjte holicí planžetu v rámečku pod tekoucí vodou.
- Nechte holicí planžetu a rámeček uschnout, než rámeček holicí planžety znovu nasadíte na hlavici na holení **(8)**.
- Rámeček holicí planžety znovu nasadíte na hlavici na holení **(8)**.

Při nasazování dávejte pozor na to, aby upevňovací koncovky na rámečku dobře seděly v odpovídajících prohlubních na hlavici na holení **(8)**, a zatlačte rámeček holicí planžety lehce dolů, dokud slyšitelně nezapadne.

UPOZORNĚNÍ: Příležitostně naneste olej na stříhací čepel následujícím způsobem.

- Naneste několik kapek bezkyselinného oleje (např. oleje do šicích strojů) na stříhací čepel.
- Nasadíte hlavici na holení **(8)** na jednotku motoru **(9)**.
- Nechte přístroj několik sekund bez používání běžet.
- V případě potřeby otřete přebývajícím olejem mokrým hadříkem.

10 Skladování

- Používejte sáček na uložení (viz „Obsah dodávky“), abyste přístroj a jeho příslušenství chránili před prachem a nečistotami.

11 Dodatečná objednávka příslušenství

UPOZORNĚNÍ: Příslušenství pro zastříhovač vlasů a vousů 5 v 1 můžete doobjednat online na adrese shop.hoyerhandel.com.

- Pro dodatečnou objednávku si připravte číslo výrobku (IAN) a model (viz „Technické údaje“).
- Naskenujte tento QR kód pomocí vašeho smartphonu nebo tabletu.
Budete přesměrováni přímo na internetovou stránku (shop.hoyerhandel.com), kde můžete provést dodatečnou objednávku.



12 Likvidace

12.1 Likvidace přístroje



Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu!

Přístroj se zabudovanou baterií musí být zlikvidován správně. Při likvidaci přístroje je potřeba na příslušném místě pro likvidaci upozornit na to, že má přístroj zabudovanou baterii. Použitá baterie je lithium-iontová baterie.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii odevzdán do třídného sběru odpadu. Toto platí pro výrobek a pro veškeré příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány s běžným domácím odpadem, ale musí být odevzdány na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Tento recyklační symbol označuje předměty nebo části materiálů jako cenné pro využití. Recyklace napomáhá snižovat spotřebu surovin a chránit životní prostředí.

Informace k likvidaci a k poloze nejbližšího sběrného dvora získáte např. v komunálních technických službách nebo na obecním úřadě.

Máte právo na bezplatnou likvidaci elektrického spotřebiče. Podle § 17 zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) jsou prodejci a distributoři povinni bezplatně odebírat elektrická a elektronická zařízení. Podle velikosti elektrického spotřebiče a podle obchodního místa pro to existují různá pravidla. Přístroje můžete např. odevzdat v obchodě (množství a velikost omezeny), starý spotřebič můžete vrátit, když vám bude doručen nový, nebo můžete staré spotřebiče bezplatně odevzdat. Nebo můžete elektrické spotřebiče zdarma odevzdat v recyklačním středisku.

Na přesná pravidla se můžete zeptat u svého prodejce (maloobchod nebo e-shop) nebo si přečtete informace pro spotřebitele k tomuto tématu na internetové stránce společnosti Lidl.

12.2 Likvidace obalu

- Při likvidaci obalu dodržujte příslušné předpisy o ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

13 Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval tak, jak má, nejprve si projděte následující seznam. Možná se jedná jen o malý problém, který můžete sami odstranit.

Problém	Možná příčina a odstranění
Přístroj nefunguje	Baterie je vybitá. <ul style="list-style-type: none">• Nabijte baterii.
Stříhací hlavice se dobře neotáčí.	Stříhací hlavice jsou zašpiněné nebo nejsou naolejované. <ul style="list-style-type: none">• Vyčistěte a naolejujte stříhací hlavice.

14 Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážení zákazníci, na tento přístroj máte záruku 3 roky od data nákupu. V případě vady tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku.

Tato zákonná práva nejsou omezena naší zárukou popsanou níže.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte prosím originál účtenky. Slouží jako doklad o koupi.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme – dle naší volby. Tato záruka je podmíněna tím, že během tříleté lhůty bude předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a krátký popis, v čem spočívá závada a kdy se objevila.

Pokud závadu naše záruka pokrývá, dostanete zpět opravený, nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné reklamace závad

Záruční doba se záručním plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Případné škody a vady vyskytující se již při koupi musí být nahlášeny ihned po rozbalení výrobku. Po uplynutí záruční doby jsou nutné opravy již zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými zásadami kvality a před dodáním důsledně zkontrolován.

Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady.

Ze záruky jsou vyloučeny opotřebitelné díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých součástí, např. spínače, svítidla nebo jiné součásti vyrobené ze skla.

Záruka propadá, pokud byl přístroj poškozen, nebyl správně používán nebo udržován. Pro správné používání výrobku je zapotřebí dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Je nezbytně nutné vyvarovat se způsobům použití a činností, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před kterými varuje.

Výrobek je určen jen pro domácí použití, ne pro komerční. Špatné a neodborné zacházení, použití síly a zásahy, které neprovádí naše autorizované servisní středisko, mají za následek zánik záruky.

Postup v případě záruční reklamace

Aby vaše záležitost byla vyřízena rychle, držte se prosím následujících pokynů:

- V případě dotazů si prosím připravte číslo výrobku (**IAN 426130_2301**) a účtenku jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodním listu návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Pokud by se vyskytly funkční poruchy nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Pokud zjistíte, že je výrobek vadný, můžete jej zdarma zaslat na adresu servisu, kterou jste obdrželi, přiložit účtenku a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy se objevila.

Na stránce www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto a mnoho dalších příruček, produktových videí a instalačních softwarů.



Po naskenování QR kódu budete přesměrováni na stránku s informacemi pro zákazníky společnosti Lidl (www.lidl-service.com), kde můžete zadat číslo výrobku (IAN 426130_2301) a otevřít návod k obsluze.

Servisní středisko

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN 426130_2301

Dodavatel

Vezměte prosím na vědomí, že následující adresa **není adresa servisního střediska**. Kontaktujte nejprve uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Obsah

1 Úvod	118	10 Uskladnenie	125
2 Rozsah dodávky	118	11 Dodatočné	
3 Použitie v súlade s určením	118	objednanie príslušenstva	125
4 Technické údaje	118	12 Likvidácia	126
5 Názvy dielov	118	12.1 Likvidácia prístroja.....	126
6 Bezpečnosť	119	12.2 Likvidácia obalu.....	126
6.1 Použitie		13 Riešenie problémov	126
symboly/piktogramy	119	14 Záruka spoločnosti	
6.2 Konceptcia bezpečnostných		HOYER Handel GmbH	126
a výstražných pokynov	119		
6.3 Bezpečnostné pokyny	119		
7 Príprava	121		
7.1 Nabitie akumulátora	121		
7.2 Nasadenie/odstránenie			
strihacích nadstavcov	121		
7.3 Nasadenie/odstránenie			
hrebeňových nadstavcov.....	122		
8 Použitie	122		
8.1 Zapnutie a vypnutie prístroja..	122		
8.2 Aktivácia/deaktivácia			
prepravnej poistky.....	122		
8.3 Strihanie vlasov.....	122		
8.4 Strihanie brady.....	123		
8.5 Nadstavec na			
zastrihávanie vlasov.....	123		
8.6 Holenie (kontúry)	123		
8.7 Strihanie chĺpkov			
v nose a ušiach	124		
9 Čistenie a ošetrovanie	124		
9.1 Čistenie motorovej jednotky ...	124		
9.2 Čistenie			
hrebeňových nadstavcov.....	124		
9.3 Čistenie nadstavca na strihanie			
brady, nadstavca na strihanie			
vlasov a nadstavca na presné			
zastrihávanie	124		
9.4 Čistenie nadstavca na			
zastrihávanie chĺpkov			
v nose/ušiach	124		
9.5 Čistenie nadstavca na holenie...	125		

1 Úvod

Gratulujeme k zakúpeniu vášho nového prístroja.

Jeho kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, použitie a likvidáciu.

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými prevádzkovými a bezpečnostnými pokynmi. Produkt používajte len tak, ako je popísané, a pre uvedené oblasti použitia. Pri odovzdávaní produktu tretím stranám odovzdajte všetky dokumenty.

2 Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zahŕňa tieto časti:

- 1x motorová jednotka s integrovaným akumulátorom
- 5x strihacie nadstavce
- 6x hrebeňové nadstavce
- 1x nabíjací kábel (USB-A k USB-C)
- 1x nožnice
- 1x olej pre zastrihávače
- 1x čistiaca kefka
- 1x úložné vrecko
- 1x hrebeň


3 Použitie v súlade s určením

Zastrihávač vlasov a brady 5 v 1 (ďalej len „prístroj“) je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov.

- Prístroj používajte iba na suché vlasy.
- Nepoužívajte prístroj na strihanie syntetických vlasov ani zvieracích chlpkov.

Prístroj je určený pre súkromné domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa môže používať a nabíjať iba v interiéri.

4 Technické údaje

Model:	SHBS 3.7 E6
Akumulátor:	Lítiovo-iónový akumulátor; 3,7 V, 500 mAh
Vstup prístroja:	5 V, 1000 mA
Trieda ochrany:	III 
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C
Dĺžka nabíjacieho kábla:	100 cm

5 Názvy dielov

Číslice na **obrázku A – G** označujú tieto diely:

- 1 Hrebeňový nadstavec na nadstavec na strihanie brady (nastaviteľný na 3, 4, 5 a 6 mm)
- 2 Hrebeňové nadstavce na nadstavec na strihanie vlasov (pre 3, 6, 9 a 12 mm)
- 3 Hrebeňový nadstavec s nastavovacím kolieskom (cca 1 – 10 mm)
- 4 Nadstavec na strihanie brady
- 5 Nadstavec na strihanie vlasov
- 6 Nadstavec na zastrihávanie chlpkov v nose/ušiach
- 7 Nadstavec na presné zastrihávanie
- 8 Nadstavec na holenie (určený len na holenie kontúr)
- 9 Motorová jednotka s integrovaným akumulátorom
- 10 Posuvný regulátor na presné nastavenie dĺžky
- 11 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 12 LED indikátor
- 13 Nabíjací port (USB-C)

6 Bezpečnosť

6.1 Použité symboly/piktogramy

	Značka CE označuje výrobky, ktoré spĺňajú všetky požiadavky na zhodu EÚ.
	Produkt je určený len na použitie v interiéri.
	Trieda ochrany III (platí pre prístroj).
	Jednosmerné napätie
	Striedavé napätie

6.2 Konceptia bezpečnostných a výstražných pokynov

Bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na obsluhu sú označené nasledujúcimi výstražnými symbolmi a slovami – v závislosti od stupňa rizika popísaného nebezpečenstva:

VAROVANIE!

Stredný stupeň rizika: Popísané nebezpečenstvo môže viesť k smrti alebo vážnym zraneniam, ak sa mu nezabráni.

POZOR!

Nízky stupeň rizika: Popísané nebezpečenstvo môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým zraneniam, ak sa mu nezabráni.

6.3 Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri nesprávnom zaobchádzaní môžete byť zasiahnutí elektrickým prúdom.

- Na nabíjanie používajte iba originálny nabíjací kábel (pozri „Rozsah dodávky“).
- Na nabíjanie používajte len vhodný zdroj triedy ochrany II s výstupom SELV 5 V, max. 1 A, ktorý je schválený na použitie s produktmi pre domácnosť (nie je súčasťou dodávky).
- Pri pripájaní k elektrickej sieti sa uistite, že napätie v mieste pripojenia je vhodné pre použitý zdroj napájania (pozri typový štítok napájacieho zdroja).
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Nepoužívajte prístroj s mokrymi rukami.
- Nepoužívajte prístroj vo vani alebo sprche.
- Nenabíjajte prístroj v kúpeľni.
- Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín, najmä ak je pripojený k zdroju elektrickej energie.
- Nepoužívajte prístroj a nabíjací kábel, ak sú viditeľne poškodené.
- Odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie:
 - po každom nabití,
 - ak dôjde k poruche,
 - pri búrkach.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj má integrovaný akumulátor, ktorý nemožno vybrať. Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť explóziu akumulátorov alebo požiar.

- Prístroj nikdy neotvárajte ani s ním nemanipulujte. Opravy nechajte vykonávať len špecializovanej dielni alebo v servisnom stredisku.
- Nikdy sa nepokúšajte vybrať integrovaný akumulátor. Keď akumulátor dosiahne koniec životnosti, prístroj s akumulátorom riadne zlikvidujte (pozri „Likvidácia“).
- Nevystavujte prístroj nadmernému teplu (napr. otvorenému ohňu) alebo priamemu slnečnému žiareniu.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poleptania!

Pri kontakte s kyselinou batérie existuje nebezpečenstvo poleptania.

- Ak z prístroja alebo integrovaného akumulátora uniká kyselina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami.
- Pri kontakte s kyselinou z batérie okamžite opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a v prípade potreby vyhľadajte lekára.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo nedostatok skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od ôsmich rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z neho vyplývajú. Tento prístroj smú používať deti od 3 rokov pod dohľadom.
- Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom, jeho príslušenstvom alebo obalovým materiálom. Deti sa môžu zraniť a existuje riziko prehltnutia a udusenía.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade nesprávneho zaobchádzania sa môžete zraniť.

- Nadstavec na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach netlačte príliš hlboko do nosnej diery alebo ušnice.

- Nepoužívajte prístroj pri otvorených ranách, rezných ranách, popáleninách od slnka alebo plúzgieroch.

7 Príprava

7.1 Nabitie akumulátora

UPOZORNENIE: Prístroj je určený výlučne na prevádzku na akumulátor, nie na sieťovú prevádzku. Ak je k prístroju pripojený nabíjací kábel, prístroj nie je možné zapnúť.

- Pred prvým použitím akumulátor nabite.
- Potom akumulátor pravidelne nabíjajte, aby ste mohli prístroj v prípade potreby používať.
- Ak symbol zástrčky na LED displeji **(12)** bliká na červeno, signalizuje to nízku úroveň nabitia akumulátora. V tomto prípade nabite prístroj čo najskôr.
- Čas procesu úplného nabitia je cca 90 minút pri použití napájacieho zdroja 5V/1000mA. Pri použití napájacích zdrojov s vyšším výkonom sa čas nabíjania neskráti.
- Doba prevádzky bez zafarbenia je cca 60 minút pri plnom nabití.

1. Zastrčte konektor USB-C nabíjacieho kábla (pozri „Rozsah dodávky“) do nabíjacieho portu **(13)** na prístroji.

2. Napájanie vykonajte nasledovne:

Zastrčte konektor USB-A nabíjacieho kábla do zásuvky USB-A vhodného napájacieho zdroja a pripojte napájací zdroj k zdroju elektrickej energie.

alebo

Zastrčte konektor USB-A nabíjacieho kábla priamo do zásuvky USB-A vhodného napájacieho zariadenia.

UPOZORNENIE: LED displej **(12)** vám umožňuje zistiť aktuálny stav nabíjania:

- Počas nabíjania svieti symbol zástrčky na červeno.
- Keď je batéria úplne nabitá, symbol zástrčky svieti naďalej na červeno a symbol batérie bliká na zeleno.

3. Ak chcete prerušiť proces nabíjania alebo ak je batéria úplne nabitá, odpojte prístroj od napájacieho zdroja.

7.2 Nasadenie/odstránenie strihacích nadstavcov

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak prístroj počas manipulácie neúmyselne zapnete, môžete sa zraniť.

- Pred nasadením alebo odstránením strihacích nadstavcov prístroj vypnite.

Nasadenie

1. Spodnú spojku na strihacom nadstavci **(4)/(5)/(6)/(7)/(8)** zasuňte do lišty v motorovej jednotke **(9)** (pozri **obr. B**).
2. Potom zatlačte hornú časť strihacieho nadstavca nadol tak, aby počuteľne zapadol na miesto a pevne sedel na motorovej jednotke.

Odstránenie

- Nasadený strihací nadstavec **(4)/(5)/(6)/(7)/(8)** zatlačte palcom dozadu z motorovej jednotky **(9)** (pozri **obr. C**).

7.3 Nasadenie/odstránenie hrebeňových nastavcov

UPOZORNENIE:

- Pre nastavac na strihanie brady (4) používajte nastaviteľný hrebeňový nastavac (1).
- Pre nastavac na strihanie vlasov (5) používajte hrebeňové nastavce (2) alebo (3) (pozri obr. A).

Nasadenie

1. Opatrne posuňte príslušný hrebeňový nastavac (1)/(2)/(3) cez príslušný strihací nastavac (4)/(5).
2. Pri hrebeňových nastavcoch (2)/(3) pevne zatlačte spodný koniec, kým nezapadne na miesto na nastavci na strihanie vlasov (5).

Hrebeňový nastavac (1) pre nastavac na strihanie brady (4) nemusíte tlačiť nadol.

Odstránenie

- Vysuňte hrebeňový nastavac (1) smerom nahor z nastavca na strihanie brady (4).
- Pri hrebeňových nastavcoch (2)/(3) najprv uvoľnite aretáciu v spodnej časti hrebeňového nastavca a potom hrebeňový nastavac odstráňte z nastavca na strihanie vlasov (5).

8 Použitie

8.1 Zapnutie a vypnutie prístroja

- Na zapnutie stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (11). Počas prevádzky svieti symbol batérie na LED displeji (12) na zeleno.
- Na vypnutie znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (11).

8.2 Aktivácia/deaktivácia prepravnej poistky

UPOZORNENIE:

- Pri aktivovanej prepravnej poistke zabliká symbol zámku na LED indikátore (12) 3x na modro, keď stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (11).
- Pripojením napájacieho zdroja sa deaktivuje prepravná poistka a nedá sa aktivovať ani počas nabíjania.
- Na opätovné zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (11) cca 4 sekundy.

8.3 Strihanie vlasov

UPOZORNENIE: Používajte nastavac na strihanie vlasov (5) s jedným z hrebeňových nastavcov (2)/(3).

- Strihané vlasy musia byť suché.
- Dĺžka strihu sa môže v závislosti od uhla strihania líšiť.
- Okolo krku a zátylku umiestnite plachtu alebo pláštenku, aby ste predišli padaniu zvyškov vlasov za golier.
- Vlasy dobre prečešte.
- Strihať vždy začnite s väčšou dĺžkou strihu a počas strihania postupne používajte menšie dĺžky strihu.
- So strihaním vlasov začnite na zátylku alebo na stranách a strihajte smerom k stredu hlavy. Následne ostrihajte prednú časť vlasov smerom k stredu hlavy.
- Pokiaľ je to možné, strihajte proti smeru rastu vlasov.
- Aby ste zachytili všetky vlasy, prejdite prístrojom po každej časti vlasov niekoľkokrát.
- Vlasy občas dobre prečešte.
- Použite podľa potreby posuvný regulátor (10) na presné nastavenie dĺžky (stupeň 1: cca 1,8 mm, stupeň 2: cca 1,3 mm, stupeň 3: cca 0,8 mm).

- Aby ste pri dĺžke strihu nad 12 mm dosiahli rovný smer strihu, prejdite prístrojom cez vlasy viackrát v rôznych smeroch.

Zmena dĺžky strihu

Pri použití hrebeňových nastavcov (2):

- Zmeňte dĺžku rezu pomocou jednotlivých hrebeňových nastavcov (2) s rôznymi dĺžkami rezu.

Pri použití hrebeňového nastavca (3):

- Ak chcete skrátiť dĺžku strihu, otočte nastavovacím kolieskom proti smeru hodinových ručičiek (pozri **obr. D**).
- Ak chcete predĺžiť dĺžku strihu, otočte nastavovacím kolieskom v smere hodinových ručičiek.

Priloženie prístroja k hlave

Pri použití hrebeňových nastavcov (2):

- Prístroj držte tak, aby hrebeňový nastavtec spočíval čo najrovnejšie na hlave a prístrojom rovnomerne prejdite cez vlasy.

Pri použití hrebeňového nastavca (3):

- Prístroj držte tak, aby plocha nad nastavovacím kolieskom spočívala na hlave (pozri **obr. E**).

8.4 Strihanie brady

UPOZORNENIE: Používajte nastavtec na strihanie brady (4) s nastaviteľným hrebeňovým nastavcom (1).

- Upozorňujeme, že zodpovedajúce dĺžky strihu sa dosiahnu len vtedy, keď je posuvný regulátor (10) v polohe 1 a prístroj sa drží v pravom uhle (90°) k povrchu pokožky.

- Prečesťte bradu v smere rastu.
- Bradu strihajte od ucha k spodnej časti tváre. Najprv zastrihnite jednu stranu, potom druhú stranu.
- Na nastavenie dĺžky strihu prestavte posúvač na hrebeňovom nastavci (1). Nastavenú dĺžku strihu zistíte podľa ozna-

čenia (3, 4, 5, 6 mm) na bočnej strane hrebeňového nastavca (pozri **obr. F**).

- Následne bradu postupne skraccujte.
- Ak chcete bradu ostrihať veľmi nakrátko alebo chcete strihať fúzy alebo kontúry, použite nastavtec na strihanie brady (4) bez hrebeňového nastavca (1).
- Použite podľa potreby posuvný regulátor (10) na presné nastavenie dĺžky (stupeň 1: cca 1,8 mm, stupeň 2: cca 1,3 mm, stupeň 3: cca 0,8 mm).
- Ak chcete strihať fúzy, použite nastavtec na strihanie brady (4) alebo nastavtec na presné zastrihávanie (7). Najprv fúzy očesťte rovno smerom dole. Začnite v strede nad ústami a ostrihajte najprv jednu stranu, potom druhú.

8.5 Nadstavec na zastrihávanie vlasov

UPOZORNENIE: Používajte nastavtec na presné zastrihávanie (7) na skrátenie a vytvarovanie fúzov, bokombriadok, koliet alebo obočia.

- Držte prístroj v uhle 45° (pozri **obr. G**).
- Hranu nastavca na presné zastrihávanie (7) priložte do požadovanej výšky línie chlpkov a pohybujte prístrojom smerom dole.

8.6 Holenie (kontúry)

UPOZORNENIE: Používajte nastavtec na holenie (8).

- Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.
- Nadstavec na holenie (8) je vhodný len na holenie kontúr.

UPOZORNENIE: Nevytvárajte nadmerný tlak na holiacu planžetu nastavca na holenie, aby ste predišli poškodeniu holiacej planžety.

- Držte prístroj v pravom uhle k povrchu pokožky a vedte ho jemne po tvári.

- Pri holení postupujte proti smeru rastu brady.
- Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.

8.7 Strihanie chĺpkov v nose a ušiach

UPOZORNENIE: Používajte nadstavec na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach (6).

- Kovový hrot opatrne zaveďte do nosnej dierky alebo do ucha.
- Prístrojom pohybujte pomaly krúživým pohybom, aby ste ostrihali chĺpky.

9 Čistenie a ošetrovanie

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri nesprávnom čistení môžete byť zasiahnutí elektrickým prúdom.

- Pred čistením odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak prístroj počas manipulácie neúmyselne zapnete, môžete sa zraniť.

- Pred čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby prístroj vypnite.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky ani predmety na poškrabanie, aby ste zabránili poškodeniu povrchu prístroja.

UPOZORNENIE: Po každom použití prístroj vyčistíte a namažete olejom.

9.1 Čistenie motorovej jednotky

- Motorovú jednotku (9) utrite mierne navlhčenou utierkou.

9.2 Čistenie hrebeňových nadstavcov

1. Na čistenie odstráňte hrebeňový nadstavec (1)/(2)/(3) z prístroja (pozri „Nasadenie/odstránenie hrebeňových nadstavcov“).
2. Hrebeňový nadstavec (1)/(2)/(3) opláchnite vodou.
3. Pred opätovným nasadením na prístroj nechajte hrebeňový nadstavec (1)/(2)/(3) úplne vyschnúť.

9.3 Čistenie nadstavca na strihanie brady, nadstavca na strihanie vlasov a nadstavca na presné zastrihávanie

1. Na čistenie odstráňte strihací nadstavec (4)/(5)/(7) z motorovej jednotky (9) (pozri „Nasadenie/odstránenie strihacích nadstavcov“).
2. Pomocou čistiaceho štetca (pozri „Rozsah dodávky“) odstráňte zo strihacieho nadstavca (4)/(5)/(7) zvyšky vlasov.
3. Na rezné hrany strihacieho nadstavca (4)/(5)/(7) naneste niekoľko kvapiek oleja pre zastrihávače (pozri „Rozsah dodávky“).
4. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

UPOZORNENIE: Používajte iba olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

9.4 Čistenie nadstavca na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach

1. Na čistenie odstráňte nadstavec na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach (6) z motorovej jednotky (9) (pozri „Nasadenie/odstránenie strihacích nadstavcov“).

2. Nadstavec na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach (6) opláchnite vodou.
3. Pred opätovným nasadením na motorovú jednotku (9) nechajte nadstavec na zastrihávanie chĺpkov v nose/ušiach (6) úplne vyschnúť.
2. Nadstavec na holenie (8) nasadíte na motorovú jednotku (9).
3. Nechajte prístroj bežať niekoľko sekúnd bez toho, aby ste ho používali.
4. Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

9.5 Čistenie nadstavca na holenie

UPOZORNENIE: Aby ste predišli poškodeniu holiacej planžety, holiacu planžetu nevyberajte z rámčeka planžety a nečistite ju čistiacim štetcom.

1. Na čistenie odstráňte nadstavec na holenie (8) z motorovej jednotky (9) (pozri „Nasadenie/odstránenie strihacích nadstavcov“).
2. Stlačte tlačidlá umiestnené na bočných stranách nadstavca na holenie (8) a stiahnite rámček holiacej planžety.
Rámček holiacej planžety držte len z boku a netlačte na holiacu planžetu.
3. Žiletku očistite pomocou dodaného čistiaceho štetca (pozri „Rozsah dodávky“).
4. Holiacu planžetu v rámčeku vyčistite pod tečúcou vodou.
5. Pred opätovným nasadením rámčeka holiacej planžety na nadstavec na holenie (8) nechajte holiacu planžetu a rámček úplne vyschnúť.
6. Rámček s holiacou planžetou opäť nasadíte na nadstavec na holenie (8).

Pri nasadzovaní dbajte na to, aby upevňovacie spojky na rámčeku holiacej planžety zapadli do príslušných výrezov na nadstavci na holenie (8). Rámček holiacej planžety zľahka zatlačte, kým počutelné nezacvakne.

UPOZORNENIE: Žiletku občas naolejujte, ako je popísané nižšie.

1. Naneste niekoľko kvapiek oleja bez obsahu kyselín (napr. oleja na šijacie stroje) na žiletku.

10 Uskladnenie

- Použite dodané úschovné puzdro (pozri „Rozsah dodávky“) na ochranu prístroja a príslušenstva pred prachom a nečistotami.

11 Dodatočné objednanie príslušenstva

UPOZORNENIE: Príslušenstvo pre zastrihávač vlasov a brady 5v1 si môžete doobjednať online na webovej stránke shop.hoyerhandel.com.

1. Pri dodatočnej objednávke budete potrebovať číslo výrobku (IAN) a model (pozri „Technické údaje“).
2. Naskenujte nasledujúci QR kód pomocou svojho smartfónu/tabletu.

Tým sa dostanete priamo na webovú stránku (shop.hoyerhandel.com), kde môžete vykonať dodatočnú objednávku.



12 Likvidácia

12.1 Likvidácia prístroja



Akumulátor integrovaný v tomto prístroji sa nesmie likvidovať s domovým odpadom!

Prístroj sa musí riadne zlikvidovať so vstavaným akumulátorom. Pri likvidácii prístroja je potrebné príslušnú zberňu odpadov informovať o tom, že prístroj obsahuje integrovaný akumulátor. Použitý akumulátor je lítiovo-iónový akumulátor.



Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolieskach znamená, že produkt sa musí odovzdať v rámci triedeného zberu odpadu v Európskej únii. To platí pre produkt a všetko príslušenstvo označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.

○ likvidácii a umiestnení najbližšieho recyklačného strediska sa môžete informovať napr. na oddelení komunálnych služieb mesta alebo obce.

Máte právo bezplatne zlikvidovať svoj elektrický prístroj. Predajcovia a distribútori sú povinní bezplatne odobrať tovar podľa § 17 ElektroG. V závislosti od veľkosti elektrického prístroja a obchodného miesta na to existujú rôzne pravidlá. Môžete napríklad odovzdať prístroj obchodu (obmedzené množstvo a veľkosť), vrátiť starý prístroj pri dodaní nového prístroja alebo bezplatne poslať starý prístroj. Okrem toho môžete elektrické prístroje bezplatne odovzdať aj v zberných dvoroch.

Môžete požiadať svojho predajcu (maloobchod alebo internetový obchod) o presné pravidlá alebo si prečítať informácie pre spotrebiteľov k tejto téme na webových stránkach spoločnosti Lidl.

12.2 Likvidácia obalu

- Pri likvidácii obalu dodržiavajte príslušné právne predpisy v oblasti životného prostredia vo vašej krajine.

13 Riešenie problémov

Ak prístroj nefunguje tak, ako má, najskôr si pozrite nasledujúci kontrolný zoznam. Možno je to len malý problém, ktorý môžete vyriešiť sami.

Chyba	Možná príčina a náprava
Prístroj nevykazuje žiadnu funkciu	Akumulátor je prázdny. <ul style="list-style-type: none">• Nabite akumulátor.
Strihacie nadstavce bežia ťažko.	Strihacie nadstavce sú znečistené alebo nie sú naolejované. <ul style="list-style-type: none">• Vyčistite a naolejujte strihacie nadstavce.

14 Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky odo dňa zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto produktu máte voči predajcovi produktu zákonné práva.

Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Originálny pokladničný blok si uschovajte. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov odo dňa zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, produkt vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho uváženia. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, dostanete od nás opravený alebo nový produkt. Opravou alebo výmenou produktu nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú splotatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a na výrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a na poškodenia krehkých dielov, napr. vypínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený alebo nebol riadne používaný či udržiavaný. Pre riadne používanie produktu sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Produkt je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade neoprávneného a nesprávneho zaob-

chádzania, použitia sily a zásahov, ktoré nevykonalo naše autorizované servisné stredisko, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Na zaistenie rýchleho spracovanie vašej žiadosti postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- V prípade všetkých otázok majte pripravené číslo výrobku (**IAN 426130_2301**) a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravírovaní, na titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, najprv telefonicky alebo e-mailom kontaktujte **servisné stredisko** uvedené **nižšie**.
- Potom môžete bezplatne zaslať produkt, ktorý bol označený ako chybný, na servisnú adresu, ktorá vám bola poskytnutá, priložiť doklad o kúpe (pokladničný blok) a uviesť, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod a mnoho ďalších príručiek, produktových videí a inštaláčny softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a zadaním čísla výrobku (IAN 426130_2301) si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Servisné stredisko

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN 426130_2301

Dodávateľ

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa **nie je servisnou adresou**. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NEMECKO

Tartalom

1 Bevezetés.....	130	12 Ártalmatlanítás	138
2 A doboz tartalma.....	130	12.1 Készülék ártalmatlanítása	138
3 Rendeltetésszerű használat.....	130	12.2 Csomagolás ártalmatlanítása .	138
4 Műszaki adatok	130	13 Hibakeresés	138
5 Alkatrész-jelölések	130	14 Jótállási Tájékoztató	139
6 Biztonság.....	131		
6.1 Alkalmazott szimbólumok/ piktogramok....	131		
6.2 A biztonsági és figyelmeztető jelzések kialakítása	131		
6.3 Biztonsági tudnivalók	131		
7 Előkészítés	133		
7.1 Akkumulátor feltöltése.....	133		
7.2 Vágófejek felhelyezése/levétele	133		
7.3 Fésűfeltétek felhelyezése/levétele	134		
8 Használat	134		
8.1 A készülék be- és kikapcsolása.....	134		
8.2 Szállítási lezárás aktiválása/deaktiválása.....	134		
8.3 Hajvágás.....	134		
8.4 Szakállvágás	135		
8.5 Hajvonal trimmelése.....	135		
8.6 Borotválás (kontúrok).....	135		
8.7 Orr- és fülszőr vágása.....	136		
9 Tisztítás és ápolás	136		
9.1 Motoros egység tisztítása.....	136		
9.2 Fésűfeltétek tisztítása.....	136		
9.3 Szakállvágó fej, hajvágó fej és precíziós trimmelőfej tisztítása.....	136		
9.4 Orr-/fülszörnnyíró fej tisztítása	136		
9.5 Borotválófej tisztítása.....	137		
10 Tárolás	137		
11 Tartozékok utánrendelése.....	137		

1 Bevezetés

Szívből gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságról, a használatról és az ártalmatlanításról.

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági utasítást. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területekre használja. A termék harmadik félnek való továbbadása-kor az összes dokumentumot is adja át.

2 A doboz tartalma

A doboz az alábbi részegységeket tartalmazza:

- 1x motoros egység beépített akkumulátorral
- 5x vágófej
- 6x fésűfeltét
- 1x töltőkábel (USB-A–USB-C)
- 1x olló
- 1x nyíróolaj
- 1x tisztítóecset
- 1x tárolótasak
- 1x fésű


3 Rendeltetészerű használat

A haj- és szakállvágó 5 az 1-ben (a továbbiakban röviden „készülék”) kizárólag emberi haj és szőr vágására használható.

- Csak száraz hajon és szőron használja a készüléket.
- Ne vágjon a készülékkel mű- vagy állati szőrt.

A készüléket háztartási alkalmazásra tervezték, kereskedelmi célokra használni tilos. A készülék csak beltérben használható és tölthető.

4 Műszaki adatok

Modell:	SHBS 3.7 E6
Akkumulátor:	Li-ion akkumulátor; 3,7 Volt, 500 mAh
Készülék bemenete:	5 V, 1000 mA
Védettségi osztály:	III 
Üzemeltetési hőmérséklet:	-10 °C – +40 °C
Töltőkábel hossza:	100 cm

5 Alkatrész-jelölések

A számjegyek az **A–G ábrán** a következő alkatrészeket jelölik:

- 1 fésűfeltét szakállvágó fejhez (3, 4, 5 és 6 mm-re állítható be)
- 2 fésűfeltétek hajvágó fejhez (3, 6, 9 és 12 mm-re)
- 3 fésűfeltét beállítókerékkel (kb. 1–10 mm)
- 4 szakállvágó fej
- 5 hajvágó fej
- 6 orr-/fülszörnnyíró fej
- 7 precíziós trimmelőfej
- 8 borotváló fej (csak kontúrok borotválására alkalmas)
- 9 motoros egység beépített akkumulátorral
- 10 Tolószabályozó pontos hosszúságbeállításához
- 11 Be-/kikapcsológomb
- 12 LED-es kijelző
- 13 Töltőcsatlakozó (USB-C)

6 Biztonság

6.1 Alkalmazott szimbólumok/ piktogramok

	A CE-jelölés olyan termékeket jelöl, amelyek teljesítik az EU-megfelelőség követelményeit.
	A terméket csak beltéri használatra szánták.
	III. védelemtípusú osztály (a készülékre vonatkozik).
	Egyenáram
	Váltóáram

6.2 A biztonsági és figyelmeztető jelzések kialakítása

A biztonsági és figyelmeztető jelzéseket a használati útmutatóban – a kockázat mértékétől függően – az alábbi figyelmeztető szimbólumok és szavak jelölik:

FIGYELMEZTETÉS!

Közepes mértékű kockázat: Az ismertetett veszély halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT!

Kis mértékű kockázat: Az ismertetett veszély közepes vagy könnyű sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.

6.3 Biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen használat áramütéshez vezethet.

- A feltöltéshez kizárólag az eredeti töltőkábelt használja (lásd „A doboz tartalma”).

- A feltöltéshez kizárólag II. védelemtípusú osztályú megfelelő tápegységet használjon 5 V-os max. 1 A-es földetlen érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) kimenettel, amelyet háztartási termékekkel való használatra engedélyeztek (a doboz nem tartalmazza).
- Az áramhálózatra csatlakoztatáskor ügyeljen arra, hogy a feszültség a csatlakoztatás helyén az alkalmazott tápegységnek megfelelően (lásd a tápegység típusábráját).
- Óvja a készüléket a nedvességtől, a csepegő és a fröccsenő víztől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Ne használja a készüléket fürdőkádban vagy zuhany alatt.
- Ne töltsen a készüléket a fürdőszobában.
- Semmi esetre se merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba, különösen akkor, ha csatlakoztatva van az áramellátásra.
- Ne használja a készüléket és a töltőkábelt, ha látható sérülések vannak rajtuk.
- Válassza le a készüléket az áramellátásról:
 - minden töltést követően,
 - ha zavar lép fel,
 - zivatar esetén.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Robbanás- és tűzveszély!

A készülék beépített, nem eltávolítható akkumulátorral rendelkezik. A szakszerűtlen használat esetén az akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet foghatnak.

- Soha ne nyissa fel vagy próbálja megszerelni a készüléket. A javításokat szakmühellyel ill. a szervizközpontban végeztesse el.
- Semmi esetre ne próbálja meg eltávolítani a beépített akkumulátort. Amikor az akkumulátor elérte élettartamának végét, a készüléket az akkumulátorral együtt szakszerűen ártalmatlannítsa (lásd „Ártalmatlanítás”).
- Ne tegye ki a készüléket túlzott hőnek (pl. nyílt láng) vagy közvetlen napsugárzásnak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Marásveszély!

Az akkumulátorsavval való érintkezés marásveszéllyel jár.

- Amennyiben a készülékből ill. a beépített akkumulátorból folyadék szivárog, ne hagyja, hogy az a bőrére, a szemére és a nyálkahártyáira kerüljön.
- Akkumulátorsavval való érintkezés esetén az érintett területet azonnal bő tisztá vízzel mossa le, és adott esetben forduljon orvoshoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyt jelent a gyerekekre és a csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességűekre (például bizonyos mértékig korlátozottakra, korlátozott fizikai és mentális képességű idősebb személyekre), vagy a hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkezőkre (például idősebb gyerekek).

- Ezt a készüléket nyolc év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, vagy hiányos tapasztalattal és tudással bíró személyek csak felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és a használatból eredő veszélyeket megértették. Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek csak felügyelet mellett használhatják.
- Ne hagyja a gyerekeket a készülékkel, annak tartozékával vagy a csomagolóanyaggal játszani. A gyerekek közben megsérülhetnek, valamint lenyelés és fulladás veszélye áll fenn.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

VIGYÁZAT! **Sérülésveszély!**

A szakszerűtlen használat sérülésekhez vezethet.

- Ne nyomja az orr-/fülszűrővágó fejet mélyre az orrlyukba ill. a fülkagylóba.
- Ne használja a készüléket nyílt sebeken, vágott sebeken, napégésen vagy hólyagokon.

7 Előkészítés

7.1 Akkumulátor feltöltése

TUDNIVALÓK: A készüléket kizárólag akkumulátorról, és nem hálózatról való üzemléésre tervezték. Ha a töltőkábelt csatlakoztatták a készülékre, a készüléket nem lehet bekapcsolni.

- Töltse fel az akkumulátort az első használat előtt.
- Ezután töltse fel rendszeresen az akkumulátort, hogy a készüléket szükség esetén használni tudja.
- Ha LED-es kijelző csatlakozódugó-szimbóluma **(12)** pirosan villog, az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Ez esetben a lehető leghamarabb töltse fel a készüléket.
- A teljes töltési folyamat egy 5 V/1000 mA tápegység használata esetén kb. 90 percet vesz igénybe. A nagyobb teljesítményű tápegységek használatával nem lehet meggyorsítani a töltést.
- A terhelés nélküli futásidő teljes töltésnél kb. 60 perc.

1. Dugja be a töltőkábel USB-C csatlakozóját (lásd „A doboz tartalma”) a töltőcsatlakozóba **(13)** a készüléken.
2. Tegye lehetővé az áramellátást a következőképpen:

Dugja be a töltőkábel USB-A csatlakozóját egy megfelelő tápegység USB-A aljzatába, és csatlakoztassa a tápegységet az áramellátásra.

vagy

Dugja be a töltőkábel USB-A csatlakozóját közvetlen egy megfelelő készülék USB-A aljzatába, hogy ellássa árammal.

TUDNIVALÓK: A LED-es kijelzőn **(12)** láthatja az aktuális töltési állapotot:

- A töltési folyamat közben a csatlakozódugó-szimbólum pirosan világít.
 - Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a csatlakozódugó-szimbólum továbbra is pirosan világít, az akkumulátor szimbólum pedig zölden villog.
3. Válassza le a készüléket az áramellátásról, ha meg szeretné szakítani a töltési folyamatot, vagy ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

7.2 Vágófejek felhelyezése/levétele

VIGYÁZAT! **Sérülésveszély!**

Ha a készüléket kezelés közben véletlenül bekapcsolja, megsérülhet.

- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a vágófejeket felhelyezi vagy leveszi.

Felhelyezés

1. Vezesse az alsó fület a vágófejen **(4) / (5) / (6) / (7) / (8)** a motoros egységen **(9)** lévő sínbe (lásd a **B ábrát**).
2. Ezután nyomja le a vágófej felső részét, hogy hallhatóan bekattanjon, és stabilan illeszkedjen a motoros egységre.

Levétel

- Nyomja le a felhelyezett vágófejet **(4)**/**(5)**/**(6)**/**(7)**/**(8)** a hüvelykujjával hátrafelé a motoros egységről **(9)** (lásd a **C ábrát**).

7.3 Fésűfeltétek felhelyezése/levétele

TUDNIVALÓK:

- A szakállvágó fejhez **(4)** használja a beállítható fésűfeltétet **(1)**.
- A hajvágó fejhez **(5)** használja a fésűfeltétek **(2)** vagy **(3)** egyikét (lásd az **A ábrát**).

Felhelyezés

1. Tolja a megfelelő fésűfeltétet **(1)**/**(2)**/**(3)** óvatosan a hozzátartozó vágófej **(4)**/**(5)** fölé.
2. Nyomja le szorosan a fésűfeltét **(2)**/**(3)** alsó végét, amíg be nem kattant a hajvágó feltétbe **(5)**.
A szakállvágó fej **(4)** fésűfeltétjét **(1)** nem kell lenyomnia.

Levétel

- A fésűfeltétet **(1)** felfelé tolja le a szakállvágó fejről **(4)**.
- A fésűfeltéteknél **(2)**/**(3)** először az alsó reteszeléset oldja ki, majd húzza le a fésűfeltétet a hajvágó fejről **(5)**.

8 Használat

8.1 A készülék be- és kikapcsolása

- A bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsológombot **(11)**.
Üzemelés közben a LED-es kijelző akkumulátor szimbóluma **(12)** zölden világít.
- A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a be-/kikapcsológombot **(11)**.

8.2 Szállítási lezárás aktiválása/deaktiválása

TUDNIVALÓK:

- Ha a szállítási lezárás aktiválva van, a LED-es kijelző **(12)** lakat szimbóluma 3x kéken villog, ha Ön megnyomja a be-/kikapcsológombot **(11)**.
- Tápegység csatlakoztatásakor a szállítási lezárás deaktiválódik, és a töltési folyamat során sem aktiválható.
- Nyomja le és tartsa nyomva a be-/kikapcsológombot **(11)** kb. 4 másodpercig a szállítási lezárás be- és újra kikapcsolásához.

8.3 Hajvágás

TUDNIVALÓK: Ön a hajvágó fejet **(5)** használja a fésűfeltétek **(2)**/**(3)** egyikével.

- A hajnak a vágáshoz száraznak kell lennie.
- A vágási hosszúság a vágási szögtől függően eltérő lehet.
- Helyezzen egy kendőt vagy lepelt a nyaka és a tarkója köré, hogy megelőzze a hajmaradványok behullását a gallér mögé.
- Jól fésülje át a haját.
- Először mindig nagyobb vágási hosszal kezdjen, majd igény szerint csökkentse menet közben a vágási hosszúságot.
- A hajvágást a tarkónál vagy az oldallaknál kezdje, és haladjon a fej közepe felé. Ezután az elülső hajrészt vágja a fej közepének irányában.
- Lehetőleg a haj növekedési irányával ellentétesen vágjon.
- A készülékkel többször menjen át egy hajrészen, hogy minden haját érintsen.
- A haját többször alaposan fésülje át.

- Szükség esetén használja a tolószabályozót **(10)** a hosszúság precíz beállítására (1. fokozat: kb. 1,8 mm, 2. fokozat: kb. 1,3 mm, 3. fokozat: kb. 0,8 mm).
- A 12 mm feletti vágási hosszúságoknál többször, különböző irányokból vezesse át a készüléket a hajon, hogy egyenes vágási vonalat kapjon.
- A szakállt a fültől az állig lefelé vágja, először az arc egyik, majd a másik felén.
- A vágási hosszúság beállításához állítson a fésűfeltét **(1)** tolokáján. A beállított vágási hosszúságot a fésűfeltét oldalán lévő jelölésről (3, 4, 5, 6 mm) olvashatja le (lásd az **F ábrát**).
- Szakállát most fokozatosan vágja rövide.

Vágási hosszúság módosítása

A fésűfeltétek **(2)** használata esetén:

- Módosítsa a vágási hosszúságot a különböző vágási hosszúságú fésűfeltétek **(2)** használatával.

A fésűfeltét **(3)** használata esetén:

- A vágási hosszúság csökkentéséhez forgassa a beállítókeréket az óramutató járásával ellentétesen (lásd a **D ábrát**).
- A vágási hosszúság növeléséhez forgassa a beállítókeréket az óramutató járásával megegyezően.

A készülék ráhelyezése a fejre

A fésűfeltétek **(2)** használata esetén:

- Tartsa úgy a készüléket, hogy a fésűfeltét lehetőleg síkban felfeküdjön a fejre, és vezesse a készüléket egyenletesen végig a hajon.

A fésűfeltét **(3)** használata esetén:

- Tartsa úgy a készüléket, hogy a beállítókerék fölötti felület a fejre illeszkedjen (lásd az **E ábrát**).

8.4 Szakállvágás

TUDNIVALÓK: Ön a szakállvágó fejet **(4)** használja a beállítható fésűfeltéttel **(1)**.

- Vegye figyelembe, hogy a megfelelő vágási hosszúságok csak úgy érhetők el, ha a tolószabályozó **(10)** az 1. pozícióban van, és a készüléket a bőrfelületre merőlegesen (90°) tartják.

- A szakállt a növekedési irányban fésülje.

- Használja a szakállvágó fejet **(4)** fésűfeltét **(1)** nélkül, a szakáll nagyon rövide, vagy a bajusz és kontúrok vágásához.

- Szükség esetén használja a tolószabályozót **(10)** a hosszúság precíz beállítására (1. fokozat: kb. 1,8 mm, 2. fokozat: kb. 1,3 mm, 3. fokozat: kb. 0,8 mm).

- Bajusz vágásához használja a szakállvágó fejet **(4)** vagy a precíziós trimmelőfejet **(7)**. A bajuszt először egyenesen lefelé fésülje. A száj fölött középen kezdjen, és először az egyik, majd a másik oldalt vágja le.

8.5 Hajvonal trimmelése

TUDNIVALÓK: A precíziós trimmelőfejet **(7)** használja bajusz, oldalszakáll, barkó vagy szemöldök rövide vágására és formázására.

- Tartsa a készüléket 45°-os szögben (lásd a **G ábrát**).
- Helyezze a precíziós trimmelőfej **(7)** élét a hajvonal kívánt magasságába, és mozgassa lefelé a készüléket.

8.6 Borotválás (kontúrok)

TUDNIVALÓK: Ön a borotváló fejet **(8)** használja.

- A bőrnek tisztának és száraznak kell lennie.
- A borotváló fej **(8)** csak kontúrok borotválására alkalmas.

TUDNIVALÓK: Hogy elkerülje a borotváló feltét nyírófóliájának sérülését, ne nyomja meg túl erősen.

- Tartsa a készüléket a bőrfelületre merőlegesen, és óvatosan vezesse végig az arcán.
- A szakáll növekedési irányával ellentétesen borotváljon.
- A nehezebben kezelhető helyeken, pl. az állnál, a jobb eredmény elérése érdekében tegye a bőrt feszessé.

8.7 Orr- és fülszőr vágása

TUDNIVALÓK: Ön az orr-/fülszőr vágó fejet (6) használja.

- A fémhegyet lassan vezesse be egyik orrlyukába vagy fülébe.
- A szőr vágásához mozgassa lassan körbe a készüléket.

9 Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen tisztítás áramütéshez vezethet.

- Válassza le a készüléket tisztítás előtt az áramellátásról.

VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Ha a készüléket kezelés közben véletlenül bekapcsolja, megsérülhet.

- A tisztítási vagy ápolási tevékenyég előtt kapcsolja ki a készüléket.

TUDNIVALÓK: A készülék felületének károsodását elkerülendő, ne használjon a tisztításhoz erős vagy dörzsölő hatású tisztítószereket, valamint karcoló tárgyakat.

TUDNIVALÓK: A készüléket minden használat után tisztítsa és olajozza meg.

9.1 Motoros egység tisztítása

- A motoros egységet (9) enyhén megnedvesített kendővel törölje le.

9.2 Fésűfeltétek tisztítása

1. A fésűfeltétet (1) / (2) / (3) a tisztításhoz vegye le a készülékről (lásd „Fésűfeltétek felhelyezése/levétele”).
2. Öblítse le a fésűfeltétet (1) / (2) / (3) vízzel.
3. Hagyja a fésűfeltétet (1) / (2) / (3) teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a készülékre.

9.3 Szakállvágó fej, hajvágó fej és precíziós trimmelőfej tisztítása

1. A vágófejet (4) / (5) / (7) a tisztításhoz vegye le a motoros egységről (9) (lásd „Vágófejek felhelyezése/levétele”).
2. Távolítsa el a hajmaradványokat a tisztítóecsettel (lásd „A doboz tartalma”) a vágófejről (4) / (5) / (7).
3. Hordjon fel néhány csepp nyíróolajat (lásd „A doboz tartalma”) a vágófej (4) / (5) / (7) vágóélére.
4. A felesleges olajat puha ronggyal törölje le.

TUDNIVALÓK: Csak savmentes olajat, tehát pl. varrógépolajat használjon.

9.4 Orr-/fülszőrnyíró fej tisztítása

1. Az orr-/fülszőrnyíró fejet (6) a tisztításhoz vegye le a motoros egységről (9) (lásd „Vágófejek felhelyezése/levétele”).

2. Öblítse le az orr-/fülszórnyíró fejet **(6)** vízzel.
3. Hagyja az orr-/fülszórnyíró fejet **(6)** teljesen megszáradni, mielőtt visszahegyezi a motoregységre **(9)**.

9.5 Borotválófej tisztítása

TUDNIVALÓK: A nyírófólia sérülésének elkerülése érdekében ne szerelje ki a nyírófóliát annak keretéből, és ne tisztítsa tisztítóecsettel.

1. A borotválófejet **(8)** a tisztításhoz vegye le a motoros egységről **(9)** (lásd „Vágófejek felhelyezése/levétele”).
2. Nyomja meg a borotválófej **(8)** oldalán elhelyezett gombokat, és húzza le a nyírófólia-keretet.
A nyírófóliát ilyenkor csak az oldalánál tartsa, és ne nyomja.
3. Tisztítsa meg a nyírókést a tisztítóecsettel (lásd „A doboz tartalma”).
4. Tisztítsa meg a nyírófóliát annak keretében folyó víz alatt.
5. Hagyja a nyírófóliát és annak keretét teljesen megszáradni, mielőtt a keretet visszahelyezi a borotválófejre **(8)**.
6. Helyezze vissza a nyírófólia-keretet a borotválófejre **(8)**.
A felhelyezésnél ügyeljen rá, hogy a nyírófólia-keret rögzítőfülei illeszkedjenek a borotválófej **(8)** megfelelő mélyedéseibe, és nyomja gyengéden lefelé a nyírófólia-keretet, amíg hallhatóan be nem kattant.

TUDNIVALÓK: A nyírókést időről időre olajozza meg az alábbiakban leírtak szerint.

1. Tegyen néhány csepp savmentes olajat (pl. varrógépolajat) a nyírókésre.
2. Helyezze fel a borotválófejet **(8)** a motoros egységre **(9)**.
3. Hagyja a készüléket néhány másodpercig működni anélkül, hogy használná.

4. A felesleges olajat puha ronggyal törölje le.

10 Tárolás

- Használja a tárolótasakat (lásd „A doboz tartalma”), hogy megvédje a készüléket és a tartozékokat a portól és a szennyeződéstől.

11 Tartozékok utánrendelése

TUDNIVALÓK: A haj- és szakállvágó 5 az 1-ben terméket online a **shop.hoyerhandel.com** címen rendelheti meg.

1. Az utánrendeléshez készítse elő a cikkszámot (IAN) és a modellazonosítót (lásd „Műszaki adatok”).
2. Olvassa be QR-kódot okostelefonjával/táblagépével.

Közvetlenül a weboldalra (shop.hoyerhandel.com) jut, amelyen elvégezheti az utánrendelést.



12 Ártalmatlanítás

12.1 Készülék ártalmatlanítása



A készülékbe beépített akkumulátor nem kerülhet a háztartási hulladék közé!

A készüléket a beépített akkumulátorral együtt kell szakszerűen ártalmatlanítani. A készülék ártalmatlanításakor fel kell hívni az illetékes hulladékkezelő szerv figyelmét, hogy a készülék beépített akkumulátort tartalmaz. Az alkalmazott akkumulátor egy lítiumion-akkumulátor.



Ez a termék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Az áthúzott, kerekes szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket az Európai Unió területén szelektív

hulladékgyűjtőben kell elhelyezni. Ez vonatkozik a termékre és minden, ezzel a szimbólummal megjelölt tartozékra. A megjelölt termékek nem kezelhetők normál háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló átvételi helyen kell leadni őket.



Ezzel a szimbólummal jelölik az újrahasznosítás szempontjából értékes tárgyakat vagy anyagrészeket. Az újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyag-felhasználást és tehermentesíteni a környezetet.

Az ártalmatlanításról és a legközelebbi hulladékudvarról pl. a köztisztasági osztályon vagy az önkormányzatnál tájékozódhat.

Joga van hozzá, hogy elektromos készülékét ingyen ártalmatlanítsa. A kereskedők és a forgalmazók a vonatkozó német törvény 17. §-a értelmében ingyenes visszavételre kötelezettek. Az elektromos készülék és a kereskedelmi helyszín méretétől függően erre különböző szabályok vonatkoznak. Leadhat pl. készülékeket kereskedőknél (mennyiség és méret korlátozott), új termékek leszállításakor a régiéket visszaadhatja, vagy a régi készülékeket ingyenesen beküldheti. Ezenkívül elektromos készülékeket hulladékgyűjtő udvarokban is ingyenesen leadhat.

A pontos szabályokról érdeklődjön kereskedőjénél (kiskereskedő vagy online bolt), vagy olvassa el a témához kapcsolódó felhasználói információkat a Lidl weboldalán.

12.2 Csomagolás ártalmatlanítása

- A csomagolás ártalmatlanításánál vegye figyelembe országának vonatkozó környezetvédelmi előírásait.

13 Hibakeresés

Amennyiben készüléke rendellenesen kezd működni, először menjen végig a következő ellenőrzőlistán. Előfordulhat, hogy mindössze egy kis problémáról van szó, amelyet Ön is el tud hárítani.

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem reagál	Az akkumulátor lemerült. <ul style="list-style-type: none">Töltse fel az akkumulátort.
A vágófejek nehezen járnak.	A vágófejek szennyezettek vagy nincsenek megolajozva. <ul style="list-style-type: none">Tisztítsa és olajozza meg a vágófejeket.

14 Jótállási Tájékoztató

A termék megnevezése: Haj- és szakállvágó 5 az 1-ben	Gyártási szám: IAN 426130_2301
A termék típusa: SHBS 3.7 E6	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: HOYER Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 évre, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban felüntetett szervizekben.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A www.lidl-service.com oldalon letöltheti ezt és számos egyéb kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert.



Ezzel a QR-kóddal ÖN közvetlenül a Lidl szervizoldalára (www.lidl-service.com) jut, és a cikkszámot (IAN 426130_2301) megadva megnyithatja készülékének használati útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Vsebina

1	Uvod	142	11	Naročanje delov pribora	149
2	Obseg dobave	142	12	Odstranjevanje med odpadke.....	150
3	Uporaba za predvideni namen	142	12.1	Odstranjevanje aparata	
4	Tehnični podatki.....	142		med odpadke	150
5	Oznake sestavnih delov.....	142	12.2	Odstranjevanje ovojnine.....	150
6	Varnost.....	143	13	Iskanje napak	150
6.1	Uporabljeni simboli/ piktogrami.....	143	14	Garancijski list	151
6.2	Razlaga varnostnih napotkov in opozoril	143			
6.3	Varnostni napotki	143			
7	Priprava	145			
7.1	Polnjenje baterije	145			
7.2	Namestitvev/odstranjevanje nastavkov za striženje	145			
7.3	Namestitvev/odstranjevanje nastavkov z glavniki	146			
8	Uporaba.....	146			
8.1	Vklop in izklop aparata	146			
8.2	Aktiviranje/deaktiviranje transportnega varovala	146			
8.3	Striženje las.....	146			
8.4	Striženje brade	147			
8.5	Nastavek za precizno striženje.....	147			
8.6	Britje (konturno)	147			
8.7	Striženje nosnih in ušesnih dlačic	148			
9	Čiščenje in nega.....	148			
9.1	Čiščenje pogonske enote.....	148			
9.2	Čiščenje nastavkov z glavnikom.....	148			
9.3	Čiščenje nastavkov za striženje brade, striženje las in nastavka za precizno striženje.....	148			
9.4	Čiščenje nastavka za striženje nosnih in ušesnih dlačic	148			
9.5	Čiščenje nastavka za britje	149			
10	Shranjevanje.....	149			

1 Uvod

Čestitamo k nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za visokokakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za vašo varnost ter uporabo in odstranjevanje naprave.

Pred uporabo izdelka se spoznajte z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in za predvideni namen. Pri predaji izdelka drugi osebi priložite tudi vso priloženo dokumentacijo.

2 Obseg dobave

Obseg dobave zajema naslednje dele:

- 1x Pogonska enota z vgrajeno polnljivo baterijo
- 5x Nastavki za striženje
- 6x Nastavki z glavnikom
- 1x Polnilni kabel (USB-A na USB-C)
- 1x Škarje
- 1x Olje za škarje
- 1x Čopič za čiščenje
- 1x Vrečka za shranjevanje
- 1x Glavnik


3 Uporaba za predvideni namen

Aparat za striženje las in brade 5v1 (v nadaljevanju krajše imenovan »aparat«) je predviden izključno za striženje človeških las in dlak.

- Aparat uporabljajte le na suhih laseh.
- Aparata ne uporabljajte za striženje umetnih las ali živalske dlake.

Aparat je zasnovan za zasebno uporabo in ni primeren za komercialno uporabo. Aparat lahko uporabljate in polnite samo v zaprtih prostorih.

4 Tehnični podatki

Model:	SHBS 3.7 E6
Baterija:	Litij-ionska polnljiva baterija; 3,7 V, 500 mAh
Vhodna napetost naprave:	5 V, 1000 mA
Zaščitni razred:	III 
Obratovalna temperatura:	-10 °C do +40 °C
Dolžina polnilnega kabla:	100 cm






5 Oznake sestavnih delov

Številke na slikah **A–G** označujejo naslednje dele:

- 1 Nastavek z glavnikom za striženje brade (nastavljiv na 3, 4, 5 in 6 mm)
- 2 Nastavek z glavnikom za striženje las (nastavljiv na 3, 6, 9 in 12 mm)
- 3 Nastavek z glavnikom s kolescem za nastavljanje dolžine (pribl. 1–10 mm)
- 4 Nastavek za striženje brade
- 5 Nastavek za striženje las
- 6 Nastavek za striženje nosnih in ušesnih dlačic
- 7 Precizni strižni nastavek
- 8 Nastavek za britje (primeren samo za britje kontur)
- 9 Pogonska enota z vgrajeno polnljivo baterijo
- 10 Drsnik za natančno nastavitev dolžine
- 11 Stikalo za vklop/izklop
- 12 Prikaz LED
- 13 Priključek za polnjenje (USB-C)

6 Varnost

6.1 Uporabljeni simboli/ piktogrami

	Znak CE označuje izdelke, ki izpolnjujejo vse zahteve za skladnost s predpisi EU.
	Izdelek je predviden samo za uporabo v zaprtih prostorih.
	Razred zaščite III (velja za aparat).
	Enosmerna napetost
	Izmenična napetost

6.2 Razlaga varnostnih napotkov in opozoril

Varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo – glede na stopnjo tveganja in opisano nevarnost – označujejo naslednji opozorilni simboli in opozorilne besede:

OPOZORILO!

Srednja stopnja tveganja: Opisana nevarnost lahko, če se ji ne izognete, privede do težkih poškodb in celo smrti.

PREVIDNO!

Nizka stopnja tveganja: Opisana nevarnost lahko, če se ji ne izognete, privede do srednjih in lažjih poškodb.

6.3 Varnostni napotki

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Nepravilno rokovanje z aparatom lahko privede do električnega udara.

- Za polnjenje uporabljajte izključno originalni polnilni kabel (glejte »Obseg dobave«).
- Za polnjenje uporabljajte izključno primeren polnilni kabel razreda zaščite II z izhodom SELV 5V, maks. 1A, ki je odobren za uporabo z gospodinjskimi napravami (ni zajet v obseg dobave).
- Pri priključitvi na električno omrežje pazite, da bo omrežna napetost električne vtičnice ustrezna za uporabljeni polnilnik (glejte tipsko ploščico polnilnika).
- Aparat zavarujte pred vlago ter kapljanjem ali pršenjem vode.
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Aparata ne uporabljajte v kadi ali pod prho.
- Aparata ne polnite v kopalnici.
- Aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, zlasti ne takrat, ko je priključen na električno napajanje.
- Aparata in polnilnega kabla ne uporabljate, če sta vidno poškodovana.
- Odklopite aparat z napajanja z električno energijo:
 - po vsakem polnjenju,
 - pri vsaki motnji delovanja,
 - pri neurju.

OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije in požara!

Aparat ima vgrajeno polnljivo baterijo, ki je ni mogoče demontirati. Pri nepravilni uporabi aparata lahko baterija eksplodira ali se vname.

- Aparata nikoli ne odpirajte ali predelujte. Popravila aparata naj izvajajo samo strokovne delavnice oz. servisni centri.
- Nikoli ne poskušajte demontirati baterije. Ko bateriji poteče življenjska doba, zavržite napravo z baterijo na okolju prijazen način (glejte »Odstranjevanje med odpadke«).
- Aparata ne izpostavljajte previsokim temperaturam (npr. v bližino odprtega ognja) ali neposredni sončni svetlobi.

OPOZORILO!

Nevarnost poškodb!

Pri stiku z baterijsko kislino obstaja nevarnost poškodb.

- Če iz aparata oz. njegove vgrajene baterije izteka tekočina, pazite, da ne pride v stik s kožo, očmi ali sluznico.
- Pri stiku z baterijsko kislino prizadeta mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in po potrebi obiščite zdravnika.

OPOZORILO!

Nevarnost za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer za delno invalidne, starejše osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari nad osem let, in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom in so poučeni glede varne uporabe naprave ter razumejo morebitne iz aparata izhajajoče nevarnosti. To napravo lahko uporabljajo otroci, mlajši od 3 let, če so pod nadzorom.
- Otroci se z aparatom in njegovim priborom ne smejo igrati. Otroci se pri tem lahko poškodujejo, obstaja pa tudi nevarnost, da pogoltnejo manjše dele in se zadušijo.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

PREVIDNO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno rokovanje z aparatom lahko privede do poškodb.

- Nastavka za striženje dlačic v nosu in ušesih ne potisnite pregloboko v nosnico oz. uho.
- Aparata ne uporabljajte pri odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.

7 Priprava

7.1 Polnjenje baterije

NAPOTEK: Aparat je predviden izključno za delovanje na baterijo in ne na omrežno napetost. Ko je na aparat priključen napajalni kabel, ga ni možno vključiti.

- Pred prvo uporabo napolnite baterijo.
- Nato redno polnite baterijo, da boste lahko aparat uporabili kadarkoli.
- Ko simbol vtiča na prikazu LED (12) utripa v rdeči barvi, je baterija skoraj prazna. V tem primeru aparat čim prej napolnite.
- Pri uporabi polnilnika 5V/1000mA znaša čas polnjenja do polne napoljenosti baterije pribl. 90 minut. Pri uporabi polnilnikov z večjo močjo se čas polnjenja ne skrajša.
- Ko je baterija aparata v celoti napolnjena, ga lahko uporabljate pribl. 60 minut.

1. Vtaknite vtič USB C polnilnega kabla (glejte »Obseg dobave«) v priključek za polnjenje (13) na aparatu.
2. Električno napajanje izvedite, kot sledi: Vtaknite vtič USB A polnilnega kabla v vtičnico USB A primerne polnilnika in priključite polnilnik na električno omrežje.

ali

Vtaknite vtič USB A polnilnega kabla neposredno v vtičnico USB A primerne naprave za električno napajanje.

NAPOTEK: Prikaz LED (12) prikazuje trenutno stanje napoljenosti baterije:

- Med polnjenjem sveti simbol vtiča v rdeči barvi.
- Ko je baterija v celoti napolnjena, simbol vtiča še vedno sveti v rdeči barvi, hkrati pa utripa rumeni simbol za baterijo.

3. Če želite prekiniti polnjenje ali ko je baterija v celoti napolnjena, odklopite aparat od napajanja z električno energijo.

7.2 Namestitev/odstranjevanje nastavkov za striženje

PREVIDNO!

Nevarnost poškodb!

Če nenamerno vključite aparat, med tem ko na njem izvajate kakršna koli dela, se lahko poškodujete.

- Pred menjavanjem nastavkov za striženje izključite aparat.

Namestitev

1. Spodnji jeziček na nastavku za striženje (4)/(5)/(6)/(7)/(8) vtaknite v vodilo na pogonski enoti (9) (glejte sl. B).
2. Nato pritisnite zgornji del nastavka za striženje navzdol, da se slišno zaskoči in je trdno nameščen na pogonski enoti.

Odstranjevanje

- S palcem potisnite natakneni nastavek za striženje (4)/(5)/(6)/(7)/(8) nazaj in ga snemite s pogonske enote (9) (glejte sl. C).

7.3 Namestititev/odstranjevanje nastavkov z glavniki

NAPOTEK:

- Za nastavek za striženje brade **(4)** uporabite nastavljeni nastavek z glavnikom **(1)**.
- Za nastavek za striženje las **(5)** uporabite enega od nastavkov z glavnikom **(2)** ali **(3)** (glejte **sl. A**).

Namestititev

1. Previdno potisnite ustrezni nastavek z glavnikom **(1)/(2)/(3)** na pripadajoči nastavek za striženje **(4)/(5)**.
2. Pri nastavkih z glavnikom **(2)/(3)** pritisnite na spodnji konec, da se zaskoči na nastavku za striženje las **(5)**.

Nastavka z glavnikom **(1)** za nastavek za striženje brade **(4)** ni treba pritisniti navzdol.

Odstranjevanje

- Potisnite nastavek z glavnikom **(1)** navzgor in stran od nastavka za striženje brade **(4)**.
- Pri nastavkih z glavnikom **(2)/(3)** najprej sprostite spodnjo zaskočko pod nastavkom z glavnikom in nato povlecite nastavek z glavnikom z nastavka za striženje las **(5)**.

8 Uporaba

8.1 Vkllop in izklop aparata

- Da vključite aparat, pritisnite na stikalo za vklop/izklop **(11)**.
Med delovanjem sveti simbol baterije na prikazu LED **(12)** v zeleni barvi.
- Da izključite aparat, znova pritisnite na stikalo za vklop/izklop **(11)**.

8.2 Aktiviranje/deaktiviranje transportnega varovala

NAPOTEK:

- Ko je transportno varovalo aktivirano, ob pritisku na stikalo za vklop/izklop **(11)** simbol ključavnice na prikazu LED **(12)** 3x utripne v modri barvi.
- Ko priključite aparat na polnilnik, se transportno varovalo deaktivira. Med polnjenjem ga ni mogoče znova aktivirati.

- Da znova aktivirate ali deaktivirate transportno varovalo, pritisnite in za približno 4 sekunde zadržite stikalo za vklop/izklop **(11)**.

8.3 Striženje las

NAPOTEK: Uporabite nastavek za striženje las **(5)** z enim od nastavkov z glavnikom **(2)/(3)**.

- Pri striženju morajo biti lasje suhi.
- Dolžina postrizanih las je odvisna od kota, pod katerim držite aparat.
- Okrog vratu in na tilnik položite krpo ali pregrinjalo, da lasje ne bodo mogli padati pod ovrtnik.
- Temeljito prečesite lase.
- Vedno začnite z daljšo dolžino las in jo med delom po potrebi skrajšajte.
- S striženjem začnite na tilniku ali ob straneh ter strižite proti sredini glave. Nato ostržite lase nad čelom, spet proti sredini glave.
- Po možnosti strižite proti smeri rasti las.
- Po vsakem delu lasišča zapeljite aparat večkrat, da boste ostrgili vse lase.
- Nato znova dobro prečesite lase.
- Za nastavitvev natančne dolžine las po potrebi uporabite drsnik **(10)** (stopnja 1: pribl. 1,8 mm, stopnja 2: pribl. 1,3 mm, stopnja 3: pribl. 0,8 mm).

- Pri nastavljeni dolžini las več kot 12 mm zapeljite aparat večkrat v različnih smereh čez del lasišča, da dobite enakomerno linijo striženja.

Nastavitev dolžine reza

Pri uporabi nastavkov z glavnikom (2):

- Dolžino las lahko nastavite z uporabo posameznih nastavkov z glavnikom (2) z različnimi dolžinami reza.

Pri uporabi nastavka z glavnikom (3):

- Da skrajšate dolžino reza, zavrtite kolesce za nastavev v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte **sl. D**).
- Da podaljšate dolžino reza, zavrtite kolesce za nastavev v smeri urnega kazalca.

Lega aparata na lasišču

Pri uporabi nastavkov z glavnikom (2):

- Aparat držite tako, da se bo nastavek z glavnikom čim bolj plosko dotikal lasišča in enakomerno vodite aparat skozi lase.

Pri uporabi nastavka z glavnikom (3):

- Aparat držite tako, da bo na lasišče nalegala površina nad kolescem za nastavljanje (glejte **sl. E**).

8.4 Striženje brade

NAPOTEK: Uporabite nastavek za striženje brade (4) z nastavljivim nastavkom z glavnikom (1).

- Upoštevajte, da boste dosegli nastavljen dolžino brade le, ko je drsnik (10) v položaju 1 in ko držite aparat pod pravim kotom (90°) na površino kože.

- Počešite brado v smeri rasti.
- Postrižite brado v smeri od ušes proti bradi, najprej na eni in nato na drugi strani.
- Za nastavev dolžine reza prestavite drsnik na nastavku z glavnikom (1).

Nastavljeno dolžino reza lahko odčitate na stranskih oznakah (3, 4, 5, 6 mm) na nastavku z glavnikom (glejte **sl. F**).

- Zdaj po stopnjah skrajšajte brado.
- Za pristriževanje brade na kratko ali oblikovanje brkov in kontur uporabite nastavek za krajšanje brade (4) brez nastavka z glavnikom (1).
- Za nastavev natančne dolžine las po potrebi uporabite drsnik (10) (stopnja 1: pribl. 1,8 mm, stopnja 2: pribl. 1,3 mm, stopnja 3: pribl. 0,8 mm).
- Za striženje brkov uporabite nastavek za striženje brade (4) ali precizni strižni nastavek (7). Najprej počesite brke v smeri ravno navzdol. Začnite v sredini nad usti in postrižite najprej eno in nato drugo stran brkov.

8.5 Nastavek za precizno striženje

NAPOTEK: Nastavek za precizno striženje (7) uporabite za krajšanje in oblikovanje brkov, zalizcev ali obrvi.

- Držite aparat pod kotom 45° (glejte **sl. G**).
- Položite rob nastavka za precizno striženje (7) na zeleno višino roba lasišča in premikajte aparat v smeri navzdol.

8.6 Britje (konturno)

NAPOTEK: Uporabite nastavek za britje (8).

- Pred britjem mora biti koža čista in suha.
- Nastavek za britje (8) je primeren le za britje po konturah.

NAPOTEK: Da bi preprečili poškodbe folije za britje, nanjo med britjem ne izvajajte prevelikega pritiska.

- Držite aparat pod pravim kotom na površino kože in ga nežno premikajte po obrazu.

- Brijte proti smeri rasti dlak.
- Na zahtevnih področjih, kot na primer pod brado, napnite kožo, da boste dosegli boljši rezultat.

8.7 Striženje nosnih in ušesnih dlačic

NAPOTEK: Uporabite nastavke za striženje nosnih in ušesnih dlačic (6).

- Kovinsko konico počasi potisnite v nosnico ali uho.
- Da postrizete dlake, premikajte aparat počasi s krožnimi gibi.

9 Čiščenje in nega

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Nepravilno čiščenje aparata lahko privede do električnega udara.

- Pred čiščenjem odklopite aparat od napajanja z električno energijo.

PREVIDNO!

Nevarnost poškodb!

Če nenamerno vključite aparat, med tem ko na njem izvajate kakršna koli dela, se lahko poškodujete.

- Pred čiščenjem in nego aparata izključite aparat.

NAPOTEK: Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil, prav tako ne predmetov, ki bi lahko poškodovali površine aparata.

NAPOTEK: Aparat očistite in naoljite po vsaki uporabi.

9.1 Čiščenje pogonske enote

- Pogonsko enoto (9) obrišite z rahlo vlažno krpo.

9.2 Čiščenje nastavkov z glavnikom

1. Pred čiščenjem snemite nastavek z glavnikom (1)/(2)/(3) z aparata (glejte »Namestitev/odstranjevanje nastavkov z glavniki«).
2. Nastavek z glavnikom (1)/(2)/(3) sperite pod vodo.
3. Preden znova nataknete nastavek z glavnikom (1)/(2)/(3) na aparat, počakajte, da se v celoti posuši.

9.3 Čiščenje nastavkov za striženje brade, striženje las in nastavka za precizno striženje

1. Pred čiščenjem snemite nastavek za striženje (4)/(5)/(7) s pogonske enote (9) (glejte »Namestitev/odstranjevanje nastavkov za striženje«).
2. S čistilnim čopičem z nastavka za striženje (4)/(5)/(7) odstranite ostanke las in dlak (glejte »Obseg dobave«).
3. Na rezalne robove nastavka za striženje (4)/(5)/(7) nanesite nekaj kapljic olja za škarje (glejte »Obseg dobave«).
4. Odvečno olje pobrišite z mehko krpo.

NAPOTEK: Uporabljajte le brezkislinso olje, npr. olje za šivalne stroje.

9.4 Čiščenje nastavka za striženje nosnih in ušesnih dlačic

1. Pred čiščenjem snemite nastavek za striženje nosnih in ušesnih dlačic (6) s pogonske enote (9) (glejte »Namestitev/odstranjevanje nastavkov za striženje«).
2. Nastavek za striženje nosnih in ušesnih dlačic (6) sperite pod vodo.
3. Preden znova nataknete nastavek za striženje nosnih in ušesnih dlačic (6) na pogonsko enoto (9), počakajte, da se v celoti posuši.

9.5 Čiščenje nastavka za britje

NAPOTEK: Da bi preprečili poškodbe folije za britje, je ne odstranjujte iz okvirja folije in je ne čistite s čopičem za čiščenje.

1. Pred čiščenjem snemite nastavek britje **(8)** s pogonske enote **(9)** (glejte »Namestitvev/odstranjevanje nastavkov za striženje«).
2. Pritisnite na stranska gumba na nastavku za britje **(8)** in snemite okvir folije za britje.
Pri tem držite okvir folije za britje samo ob straneh in ne pritiskajte na folijo.
3. Očistite rezila brivnika s čopičem za čiščenje (glejte »Obseg dobave«).
4. Folijo za britje v okvirju folije sperite pod tekočo vodo.
5. Preden folijo za britje in okvir folije znova vstavite v nastavek za britje **(8)**, počakajte, da se v celoti posušita.
6. Vstavite okvir folije za britje v nastavek za britje **(8)**.

Pri vstavljanju pazite, da se bodo jezički za pritrnitev na okvirju folije za britje ujeli z ustreznimi poglobitvami na nastavku za britje **(8)**, in narahlo potisnite okvir folije za britje navzdol, da se slišno zaskoči.

NAPOTEK: Občasno naoljite rezila brivnika, kot je opisano v nadaljevanju.

1. Na rezila brivnika nanesite nekaj kapljic brezislinskega olja (npr. olja za šivalne stroje).
2. Namestite nastavek za britje **(8)** na pogonsko enoto **(9)**.
3. Vključite aparat za nekaj sekund, da teče v prazno.
4. Odvečno olje pobrišite z mehko krpo.

10 Shranjevanje

- Da zaščitite aparat in dele pribora pred prahom in umazanijo, uporabite vrečko za shranjevanje (glejte »Obseg dobave«).

11 Naročanje delov pribora

NAPOTEK: Dele pribora za aparat za striženje las in brade 5v1 lahko naročite prek spleta na spletnem mestu shop.hoyerhandel.com.

1. Pri naročilu si pripravite številko artikla (IAN) in oznako modela (glejte »Tehnični podatki«).
2. S pametnim telefonom ali tablico skenirajte naslednjo kodo QR.
Tako se vam bo neposredno odprla spletna stran (shop.hoyerhandel.com), na kateri lahko oddate naročilo.



12 Odstranjevanje med odpadke

12.1 Odstranjevanje aparata med odpadke



V tem aparatu vgrajene baterije ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Napravo je treba odstraniti skupaj z baterijo na okolju prijazen način. Ko predate napravo na zbirnem mestu za odpadke, pojasnite, da vsebuje vgrajeno baterijo. V napravo je vgrajena litij-ionska baterija.



Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU. Simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi pomeni, da je treba izdelek v Evropski uniji odstranjevati ločeno od gospodinjskih odpadkov. To velja za izdelek sam in za vse s tem simbolom označene dele pribora. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč se morajo zbirati na zbirnih mestih za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme.



Ta simbol za recikliranje označuje predmete ali materiale, ki so namenjeni recikliranju surovin.

Recikliranje pomaga zmanjševati porabo surovin in varovati naše okolje.

Informacije o odstranjevanju in lokaciji najbližjega centra za ravnanje z odpadki dobite npr. pri vašem komunalnem podjetju ali občini.

Imate pravico do brezplačnega odstranjevanja električnih naprav. Prodajalci in distributerji morajo v skladu s členom 17 zakona ElektroG (v Nemčiji) brezplačno prevzeti izrabljene naprave. V odvisnosti od velikosti električnega aparata in mesta predaje obstajajo različna pravila. Naprave lahko oddate npr. v trgovini (količina in velikost sta lahko omejeni), jih vrnete ob dobavi novih naprav ali pa stare naprave brezplačno pošljete. Poleg tega lahko električne naprave brezplačno predate v centrih za ravnanje z odpadki.

Natančne predpise vam lahko pojasni vaš prodajalec (v običajni ali spletni trgovini) ali pa si preberite informacije za uporabnike o tej temi na spletnem mestu podjetja Lidl.

12.2 Odstranjevanje ovojnine

- Pred odstranjevanjem ovojnine upoštevajte okoljske predpise, veljavne v vaši državi.

13 Iskanje napak

Če vaš aparat ne deluje, kot je predvideno, ga najprej preverite po naslednjem seznamu. Morda boste težavo lahko odpravili sami.

Napaka	Možen vzrok in ukrepi
Aparat ne deluje	Baterija je izpraznjena. <ul style="list-style-type: none">• Napolnite baterijo.
Nastavki za striženje se težko gibljejo.	Nastavki za striženje so umazani ali niso naoljeni. <ul style="list-style-type: none">• Očistite in naoljite nastavke za striženje.

14 Garancijski list

Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**. Najprej se obrnite na navedeni servisni center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMČIJA

Pooblaščenim serviser:

 Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-pošta: hoyer@lidl.si

1. S tem garancijskim listom HOYER Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvajalec popravila nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebni kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Naslove in dodatne priročnike, videoposnetke o izdelkih in programsko opremo za namestitve najdete na spletnem mestu www.lidl-service.com.



S to kodo QR se vam neposredno odpre spletna stran servisa Lidl (www.lidl-service.com), na kateri lahko po vnosu številke artikla (IAN 426130_2301) odprete ustrezno navodilo za uporabo.

Conținut

1	Introducere	154	10	Depozitare.....	161
2	Pachetul de livrare	154	11	Comandarea ulterioară a accesoriilor.....	162
3	Utilizare conformă cu destinația.....	154	12	Eliminarea ca deșeu	162
4	Date tehnice.....	154	12.1	Eliminarea ca deșeu a aparatului.....	162
5	Denumirile pieselor	154	12.2	Eliminarea ca deșeu a ambalajelor.....	163
6	Siguranță.....	155	13	Depistarea defecțiunilor.....	163
6.1	Simboluri/pictograme utilizate	155	14	Garanția asigurată de HOYER Handel GmbH	163
6.2	Elaborarea instrucțiunilor de siguranță și de avertizare	155			
6.3	Instrucțiuni de siguranță.....	155			
7	Pregătire.....	157			
7.1	Încărcarea acumulatorului	157			
7.2	Montarea/demontarea accesoriilor de tăiere.....	157			
7.3	Montarea/demontarea accesoriilor de pieptene.....	158			
8	Utilizare.....	158			
8.1	Pornirea și oprirea aparatului... ..	158			
8.2	Activarea/dezactivarea dispozitivului de blocare pentru transport	158			
8.3	Tunderea părului	158			
8.4	Tunderea bărbii	159			
8.5	Tunderea liniei părului	159			
8.6	Bărbierit (contururi)	160			
8.7	Tunderea părului din nas și urechi.....	160			
9	Curățare și îngrijire	160			
9.1	Curățați unitatea motorului	160			
9.2	Curățați accesoriile de pieptene	160			
9.3	Curățați accesoriul de tuns barba, accesoriul de tuns părul și accesoriul de tuns de precizie... ..	161			
9.4	Curățați accesoriul de tuns părul din nas/urechi.....	161			
9.5	Curățați accesoriul de bărbierit	161			

1 Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră aparat.

Ați ales astfel un produs de înaltă calitate.

Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă din acest produs. Acestea conțin instrucțiuni importante pentru siguranță, utilizare și eliminare ca deșeu.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Înmânați toate documentele atunci când predați produsul unor terți.

2 Pachetul de livrare

Pachetul de livrare include următoarele piese:

- 1x Unitatea motorului cu acumulator integrat
- 5x Accesorii de tăiere
- 6x Accesorii pentru pieptene
- 1x Cablu de încărcare (USB-A la USB-C)
- 1x Trimmer
- 1x Ulei pentru trimmer
- 1x Pensulă de curățare
- 1x Sac de depozitare
- 1x Pieptene


3 Utilizare conformă cu destinația

Aparatul de tuns părul și barba 5 în 1 (denumit în continuare „aparat”) este destinat exclusiv tăierii părului uman.

- Utilizați aparatul numai pentru părul uscat.
- Nu utilizați aparatul pentru tunderea părului artificial sau animal.

Aparatul este conceput pentru uz casnic privat și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale. Aparatul poate fi utilizat și încărcat numai în interior.

4 Date tehnice

Model:	SHBS 3.7 E6
Acumulator:	Acumulator Li-ion; 3,7 V, 500 mAh
Intrare dispozitiv:	5 V, 1000 mA
Clasa de protecție:	III 
Temperatura de funcționare:	-10 °C până la +40 °C
Lungime cablu de încărcare:	100 cm






5 Denumirile pieselor

Cifrele din **Figurile A–G** reprezintă următoarele piese:

- 1 Accesoriu pentru pieptene Accesoriu pentru tuns barba (reglabil pentru 3, 4, 5 și 6 mm)
- 2 Accesorii pentru pieptene Accesoriu pentru mașina de tuns părul (pentru 3, 6, 9 și 12 mm)
- 3 Accesoriu pentru pieptene cu rolă de reglare (aprox. 1-10 mm)
- 4 Accesoriu de tuns barba
- 5 Accesoriu de tuns părul
- 6 Accesoriu de tuns părul din nas/urechi
- 7 Accesoriu de tuns de precizie
- 8 Accesoriu de bărbierit (potrivit doar pentru bărbieritul contururilor)
- 9 Unitatea motorului cu acumulator integrat
- 10 Glisor reglabil pentru lungime de precizie
- 11 Comutator pornit/oprit
- 12 Afișaj LED
- 13 Port de încărcare (USB-C)

6 Siguranță

6.1 Simboluri/pictograme utilizate

	Marca CE identifică produsele care îndeplinesc toate cerințele de conformitate ale UE.
	Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior.
	Clasa de protecție III (valabilă pentru aparat).
	Curent continuu
	Curent alternativ

6.2 Elaborarea instrucțiunilor de siguranță și de avertizare

Instrucțiunile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare sunt identificate prin următoarele simboluri și cuvinte de avertizare, în funcție de gradul de risc al pericolului descris:

AVERTIZARE!

Nivel de risc mediu: Pericolul descris poate duce la deces sau răni grave dacă nu este evitat.

ATENȚIE!

Nivel de risc scăzut: Pericolul descris poate provoca leziuni moderate sau minore dacă nu este evitat.

6.3 Instrucțiuni de siguranță

AVERTIZARE!

Risc de electrocutare!

Manipularea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

- Utilizați numai cablul de încărcare original pentru încărcare (a se vedea „Pachetul de livrare”).

- Pentru încărcare, utilizați numai un alimentator adecvat din clasa de protecție II cu ieșire SELV 5 V, max. 1 A, aprobată pentru utilizarea cu produse de uz casnic (nu este inclusă în pachetul de livrare).
- La conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea de la locul de conectare este adecvată pentru alimentatorul utilizat (a se vedea plăcuța de identificare a alimentatorului).
- Protejați aparatul de umezeală, picături și stropi de apă.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul în baie sau la duș.
- Nu încărcați aparatul în baie.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide, în special atunci când este conectat la rețeaua de alimentare.
- Nu utilizați dispozitivul și cablul de încărcare dacă acestea sunt vizibil deteriorate.
- Deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare:
 - după fiecare proces de încărcare,
 - dacă apare o defecțiune,
 - în timpul furtunilor.

⚠️ AVERTIZARE!

Pericol de explozie și de incendiu!

Aparatul este echipat cu un acumulator integrat care nu poate fi îndepărtat. Acumulatorii pot exploda sau pot lua foc dacă sunt manevrați necorespunzător.

- Nu deschideți aparatul și nu interveniți niciodată asupra acestuia. Efectuați reparațiile numai la un atelier specializat sau la centrul de service.
- Nu încercați niciodată să îndepărtați acumulatorul încorporat. Când bateria a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, aruncați aparatul împreună cu bateria în mod corespunzător (a se vedea „Eliminarea ca deșeu”).
- Nu expuneți aparatul la căldură excesivă (de ex. foc deschis) sau la radiația solară directă.

⚠️ AVERTIZARE!

Pericol de arsuri chimice!

Există riscul de arsuri în caz de contact cu acidul acumulatorului.

- Dacă se scurge lichid din dispozitiv sau din acumulatorul integrat, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele.
- În caz de contact cu acidul acumulatorului, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și, dacă este necesar, consultați un medic.

⚠️ AVERTIZARE!

Pericole pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse (de ex. persoane cu dizabilități parțiale, persoane în vârstă cu abilități fizice și mentale reduse) sau lipsa de experiență și cunoștințe (de ex. copii mai mari).

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de opt ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani, sub supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul, cu accesoriile sale sau cu materialele de ambalare. Copiii se pot răni și există riscul de înghițire și sufocare.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

⚠️ ATENȚIE!

Risc de rănire!

Manipularea necorespunzătoare poate duce la răniri.

- Nu apăsați accesoriul aparatului de tuns părul din nas/ureche prea adânc în nară sau pavilionul urechii.

- Nu utilizați aparatul pe răni deschise, tăieturi, arsuri solare sau bășici.

7 Pregătire

7.1 Încărcarea acumulatorului

INDICAȚIE: Unitatea este proiectată numai pentru funcționarea pe acumulator, nu și pentru funcționarea la rețea. Atunci când cablul de încărcare este conectat la aparat, aceasta nu poate fi pornit.

- Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.
- Reîncărcați ulterior acumulatorul în mod regulat pentru a putea utiliza aparatul atunci când este necesar.
- Dacă simbolul fișei de pe afișajul LED (12) luminează intermitent în culoarea roșie, acest lucru indică un nivel scăzut de încărcare a acumulatorului. În acest caz, încărcați aparatul cât mai curând posibil.
- Durata unui proces de încărcare completă este de aproximativ 90 de minute atunci când se utilizează un adaptor de rețea de 5 V / 1000 mA. Timpul de încărcare nu scade atunci când se utilizează alimentatoare cu putere mai mare.
- Durata de funcționare fără sarcină este de cca. 60 de minute atunci când este complet încărcat.

1. Introduceți fișa USB-C a cablului de încărcare (a se vedea „Pachetul de livrare”) în conectorul de încărcare (13) de pe aparat.
2. Stabiliți alimentarea cu energie electrică după cum urmează:

Introduceți fișa USB-A a cablului de încărcare în mufa USB-A a unui alimentator corespunzător și conectați alimentatorul la rețeaua de alimentare.

sau

Introduceți fișa USB-A al cablului de încărcare direct în mufa USB-A a unui alimentator corespunzător și conectați la rețeaua de alimentare.

INDICAȚIE: Afișajul LED (12) indică starea actuală de încărcare:

- În timpul procesului de încărcare, simbolul fișei se aprinde în culoarea roșie.
 - Când acumulatorul este complet încărcat, simbolul fișei rămâne aprins în culoarea roșie, iar simbolul acumulatorului se aprinde intermitent în culoarea verde.
3. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare dacă doriți să întrerupeți procesul de încărcare sau dacă acumulatorul este complet încărcat.

7.2 Montarea/demontarea accesoriilor de tăiere

ATENȚIE!

Risc de rănire!

Dacă porniți din greșeală aparatul în timp ce îl manipulați, vă puteți răni.

- Opriți aparatul înainte de a monta sau demonta accesoriile de tăiere.

Montare

1. Introduceți urechiușa inferioară de pe accesoriul de tăiere (4)/(5)/(6)/(7)/(8) în șina din unitatea motorului (9) (a se vedea Fig. B).
2. Apoi apăsați în jos partea superioară a accesoriului de tăiere, astfel încât acesta să se fixeze în mod audibil și să se așeze ferm pe unitatea motorului.

Demontare

- Împingeți accesoriul de tăiere montat (4)/(5)/(6)/(7)/(8) cu degetul mare înapoi de pe unitatea motorului (9) (a se vedea Fig. C).

7.3 Montarea/demontarea accesoriilor de pieptene

INDICAȚIE:

- Pentru accesoriul de tuns barba (4), utilizați accesoriul de pieptene reglabil (1).
- Pentru accesoriul de tuns părul (5), utilizați unul dintre accesoriile de pieptene (2) sau (3) (a se vedea Fig. A).

Montare

1. Împingeți cu grijă accesoriul de pieptene corespunzător (1)/(2)/(3) peste accesoriul de tăiere aferent (4)/(5).
2. Apăsați ferm capătul inferior al accesoriilor de pieptene (2)/(3) până când acesta se fixează la locul său pe accesoriul de tuns părul (5).

Nu este necesar să apăsați în jos accesoriul de pieptene (1) pentru accesoriul de tuns barba (4).

Demontare

- Împingeți accesoriul de pieptene (1) în sus de pe accesoriul de tuns barba (4).
- Pentru accesoriile de pieptene (2)/(3), mai întâi slăbiți dispozitivul de blocare din partea de jos a accesoriului de pieptene și apoi trageți accesoriul de pieptene de pe accesoriul de tuns părul (5).

8 Utilizare

8.1 Pornirea și oprirea aparatului

- Pentru pornire, apăsați comutatorul pornit/oprit (11).
În timpul funcționării, simbolul acumulatorului de pe afișajul LED (12) se aprinde în culoarea verde.
- Pentru oprire, apăsați din nou comutatorul pornit/oprit (11).

8.2 Activarea/dezactivarea dispozitivului de blocare pentru transport

INDICAȚIE:

- Când este activat dispozitivul de blocare pentru transport, simbolul de blocare de pe afișajul LED (12) se aprinde intermitent în culoarea albastră de 3x atunci când apăsați comutatorul pornit/oprit (11).
- Conectarea unui alimentator dezactivează dispozitivul de blocare pentru transport; de asemenea, acesta nu poate fi activat în timpul procesului de încărcare.
- Apăsați și mențineți apăsat comutatorul pornit/oprit (11) timp de cca. 4 secunde pentru a porni sau opri din nou dispozitivul de blocare pentru transport.

8.3 Tunderea părului

INDICAȚIE: Utilizați accesoriul de tuns părul (5) cu unul dintre accesoriile de pieptene (2)/(3).

- Părul care urmează să fie tuns trebuie să fie uscat.
- Lungimea de tundere poate varia în funcție de unghiul de tăiere.
- Așezați o eșarfă sau o pelerină în jurul gâtului și al cefei pentru a preveni ca resturile de păr să cadă în guler.
- Pieptănați bine părul.

- Întotdeauna începeți mai întâi cu o lungime de tăiere mai mare și reduceți lungimile de tăiere în funcție de necesități pe parcurs.
- Începeți tunsoarea de la ceafă sau din lateral și tundeți spre centrul capului. Apoi tundeți secțiunea din față a părului spre centrul capului.
- Dacă este posibil, tundeți împotriva direcției de creștere a părului.
- Treceți aparatul de mai multe ori printr-o secțiune de păr pentru a cuprinde tot părul.
- Pieptănați bine părul în mod repetat.
- Utilizați glisorul reglabil (10) pentru a regla lungimea de precizie după cum este necesar (nivelul 1: aprox. 1,8 mm, nivelul 2: aprox. 1,3 mm, nivelul 3: aprox. 0,8 mm).
- Pentru lungimi de tăiere de peste 12 mm, treceți aparatul prin păr de mai multe ori din direcții diferite pentru a obține o linie de tăiere dreaptă.

Modificarea lungimii de tăiere

Atunci când folosiți accesoriile de pieptene (2):

- Schimbați lungimea de tăiere prin utilizarea accesoriilor de pieptene individuale (2) cu diferitele lor lungimi de tăiere.

Atunci când utilizați accesoriul de pieptene (3):

- Rotiți rola de reglare în sens invers acelor de ceasornic pentru a scurta lungimea de tăiere (a se vedea Fig. D).
- Rotiți rola de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a mări lungimea de tăiere.

Așezați aparatul pe cap

Atunci când folosiți accesoriile de pieptene (2):

- Țineți aparatul astfel încât accesoriul de pieptene să se așeze cât mai plat posibil pe cap și deplasați aparatul uniform prin păr.

Atunci când utilizați accesoriul de pieptene (3):

- Țineți aparatul astfel încât suprafața de deasupra rolei de reglare să fie așezată pe cap (a se vedea Fig. E).

8.4 Tunderea bărbii

INDICAȚIE: Folosiți accesoriul de tuns barba (4) cu accesoriul de pieptene reglabil (1).

- Rețineți că lungimile de tăiere corespunzătoare se obțin numai atunci când glisorul reglabil (10) se află în poziția 1 și dispozitivul este ținut la un unghi drept (90°) față de suprafața pielii.
- Pieptănați barba în direcția de creștere a bărbii.
- Tundeți barba de la ureche până la bărbie în jos, mai întâi pe o jumătate a feței și apoi pe cealaltă.
- Reglați glisorul de pe accesoriul de pieptene (1) pentru a regla lungimea de tăiere. Lungimea de tăiere reglată se citește de pe marcajul (3, 4, 5, 6 mm) de pe partea laterală a accesoriului de pieptene (a se vedea Fig. F).
- Și acum scurtați barba treptat.
- Utilizați accesoriul de tuns barba (4) fără accesoriul de pieptene (1) pentru a tunde barba foarte scurt sau mustața și contururile.
- Utilizați glisorul reglabil (10) pentru a regla lungimea de precizie după cum este necesar (nivelul 1: aprox. 1,8 mm, nivelul 2: aprox. 1,3 mm, nivelul 3: aprox. 0,8 mm).
- Pentru a vă tunde mustața, utilizați accesoriul de tuns barba (4) sau accesoriul de tuns de precizie (7). Mai întâi pieptănați mustața drept în jos. Începeți în mijloc, deasupra gurii și tăiați mai întâi pe o parte și apoi pe cealaltă.

8.5 Tunderea liniei părului

INDICAȚIE: Utilizați accesoriul de tuns de precizie (7) pentru a scurta și modela mustăți, bărbii, perciuni sau sprâncene.

- Țineți aparatul la un unghi de 45° (a se vedea Fig. G).
- Așezați marginea accesoriului de tuns de precizie (7) la înălțimea dorită a liniei părului și deplasați aparatul în jos.

8.6 Bărbierit (contururi)

INDICAȚIE: Utilizați accesoriul de bărbierit (8).

- Pielea dvs. trebuie să fie curată și uscată.
- Accesoriul de bărbierit (8) este adecvat numai pentru bărbieritul conturilor.

INDICAȚIE: Pentru a evita deteriorarea foliei de bărbierit, nu aplicați o presiune prea mare pe folia de bărbierit a accesoriului de bărbierit.

- Țineți aparatul la un unghi drept față de suprafața pielii și deplasați-l ușor pe față.
- Bărbieriți în direcția opusă creșterii bărbii.
- În zonele complicate, cum ar fi bărbia, întindeți pielea pentru a obține un rezultat mai bun.

8.7 Tunderea părului din nas și urechi

INDICAȚIE: Utilizați accesoriul de tuns părul din nas/urechi (6).

- Introduceți încet doar vârful metalic într-o singură nară sau ureche.
- Deplasați încet aparatul cu o mișcare circulară pentru a tunde părul.

9 Curățare și îngrijire

⚠️ AVERTIZARE!

Risc de electrocutare!

Curățarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

- Înainte de curățare, deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare.

⚠️ ATENȚIE!

Risc de rănire!

Dacă porniți din greșeală aparatul în timp ce îl manipulați, vă puteți răni.

- Opriți aparatul înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere a acestuia.

INDICAȚIE: Nu utilizați pentru curățare agenți de curățare caustici sau abrazivi sau obiecte care zgârie, pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului.

INDICAȚIE: Curățați și lubrifiați aparatul după fiecare utilizare.

9.1 Curățați unitatea motorului

- Ștergeți unitatea motorului (9) cu o cârpă ușor umedă.

9.2 Curățați accesoriile de pieptene

1. Scoateți accesoriul de pieptene (1) / (2) / (3) din aparat pentru curățare (a se vedea „Montarea/demontarea accesoriilor de pieptene”).
2. Clătiți accesoriul de pieptene (1) / (2) / (3) cu apă.
3. Lăsați accesoriul de pieptene (1) / (2) / (3) să se usuce complet înainte de a-l pune din nou pe aparat.

9.3 Curățați accesoriul de tuns barba, accesoriul de tuns părul și accesoriul de tuns de precizie

1. Scoateți accesoriul de tăiere **(4) / (5) / (7)** din unitatea motorului **(9)** pentru curățare (a se vedea „Montarea/demontarea accesoriilor de tăiere”).
2. Îndepărtați resturile de păr de pe accesoriul de tăiere **(4) / (5) / (7)** cu ajutorul pensulei de curățare (a se vedea „Pachetul de livrare”).
3. Aplicați câteva picături de ulei pentru trimmer (a se vedea „Pachetul de livrare”) pe muchia tăietoare a accesoriului de tăiere **(4) / (5) / (7)**.
4. Dacă este necesar, ștergeți excesul de ulei cu o cârpă moale.

INDICAȚIE: Utilizați numai ulei fără acid, cum ar fi uleiul pentru mașini de cusut.

9.4 Curățați accesoriul de tuns părul din nas/urechi

1. Scoateți accesoriul de tuns părul din nas/urechi **(6)** din unitatea motorului **(9)** pentru curățare (a se vedea „Montarea/demontarea accesoriilor de tăiere”).
2. Clătiți accesoriul de tuns părul din nas/urechi **(6)** cu apă.
3. Lăsați accesoriul de tuns părul din nas/urechi **(6)** să se usuce complet înainte de a-l pune la loc pe unitatea motorului **(9)**.

9.5 Curățați accesoriul de bărbierit

INDICAȚIE: Pentru a evita deteriorarea foliei de bărbierit, nu demontați folia de bărbierit din rama foliei de bărbierit și nu curățați folia de bărbierit cu pensula de curățare.

1. Scoateți accesoriul de bărbierit **(8)** din unitatea motorului **(9)** pentru curățare (a se vedea „Montarea/demontarea accesoriilor de tăiere”).

2. Apăsați pe butoanele de pe partea laterală a accesoriului de bărbierit **(8)** și scoateți rama foliei de bărbierit.

Țineți rama foliei de bărbierit doar de partea laterală și nu apăsați pe folia de bărbierit.

3. Curățați aparatului cu ajutorul pensulei de curățare (a se vedea „Pachetul de livrare”).
4. Curățați folia de bărbierit din rama foliei de bărbierit sub jet de apă.
5. Lăsați folia de bărbierit și rama foliei de bărbierit să se usuce complet înainte de a așeza rama foliei de bărbierit înapoi pe accesoriul de bărbierit **(8)**.
6. Puneți rama foliei de bărbierit înapoi pe accesoriul de bărbierit **(8)**.

Atunci când montați rama foliei de bărbierit, asigurați-vă că urechile de fixare de pe rama foliei de bărbierit se potrivesc în locașurile corespunzătoare de pe accesoriul de bărbierit **(8)** și apăsați ușor rama foliei de bărbierit până când auziți un clic de fixare în poziție.

INDICAȚIE: Ungeți lama aparatului din când în când, așa cum este descris mai jos.

1. Puneți câteva picături de ulei fără acid (de exemplu, ulei de mașină de cusut) pe lama aparatului.
2. Așezați accesoriul de bărbierit **(8)** pe unitatea motorului **(9)**.
3. Lăsați aparatul să funcționeze timp de câteva secunde fără a-l utiliza.
4. Dacă este necesar, ștergeți excesul de ulei cu o cârpă moale.

10 Depozitare

- Utilizați sacul de depozitare (a se vedea „Pachetul de livrare”) pentru a proteja aparatul și accesoriile de praf și murdărie.

11 Comandarea ulterioară a accesoriilor

INDICAȚIE: Accesoriile pentru aparatul de tuns părul și barba 5în1 pot fi comandate ulterior online la shop.hoyerhandel.com.


1. Pregătiți numărul de articol (IAN) și modelul pentru o comandă ulterioară (a se vedea „Date tehnice”).
2. Scanați următorul cod QR cu smartphone-ul/tableta dvs.

Astfel, veți ajunge direct pe site-ul web (shop.hoyerhandel.com) unde puteți plasa comanda ulterioară.



12 Eliminarea ca deșeu

12.1 Eliminarea ca deșeu a aparatului

 **Accumulatorul reîncărcabil integrat în acest aparat nu trebuie aruncat la gunoier menajer!**

Aparatul trebuie eliminat ca deșeu în mod corespunzător împreună cu bateria montată. La eliminarea ca deșeu aparatului, trebuie să se semnaleze la punctul de eliminare responsabil că aparatul conține un acumulator integrat. Accumulatorul utilizat este un acumulator litiu-ion.



Acest produs intră sub incidența Directivei europene 2012/19/UE. Simbolul barat al pubelei cu roți indică faptul că produsul trebuie dus la colectarea selectivă a deșeurilor în Uniunea Europeană. Acest lucru se aplică produsului și tuturor accesoriilor marcate cu acest simbol. Produsele etichetate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie duse la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.



Acest simbol de reciclare marchează articolele sau părțile de materiale valoroase pentru recuperare. Reciclarea contribuie la reducerea consumului de materii prime și la protejarea mediului înconjurător.

Informații privind eliminarea ca deșeu și amplasarea celui mai apropiat centru de reciclare pot fi obținute, de ex., de la compania de salubritate a orașului sau de la administrația locală.

Aveți dreptul să eliminați gratuit ca deșeu aparatul electrică. În conformitate cu art. 17 ElektroG, comercianții și distribuitorii sunt obligați să preia gratuit echipamentele electrice și electronice. În funcție de mărimea aparatului electric și de locul de comercializare, există reguli diferite în acest sens. De ex., puteți să returnați aparatele electrocasnice la comercianți (în cantități și dimensiuni limitate), să returnați aparatele vechi în momentul livrării celor noi sau să trimiteți gratuit aparatele vechi. În afara de aceasta, puteți preda gratuit aparatele electrice la centrele de reciclare.

Pentru a afla regulile exacte, adresați-vă comerciantului dumneavoastră (comerciant cu amănuntul sau magazin online) sau citiți informațiile pentru consumatori pe această temă de pe site-ul Lidl.

12.2 Eliminarea ca deșeu a ambalajelor

- Pentru eliminarea ca deșeu a ambalajului, respectați reglementările de mediu relevante din țara dumneavoastră.

13 Depistarea defecțiunilor

În cazul în care unitatea dvs. nu funcționează așa cum doriți, parcurgeți mai întâi următoarea listă de verificare. Poate că este doar o mică problemă pe care o puteți rezolva singur.

Defecțiune	Cauză și remediu posibil
Aparatul nu afișează nicio funcție	Acumulatorul este descărcat. <ul style="list-style-type: none">• Încărcați acumulatorul.
Accesoriile de tuns funcționează greu.	Accesoriile de tuns sunt murdare sau nu sunt unse. <ul style="list-style-type: none">• Curățați și ungeți accesoriile de tuns.

14 Garanția asigurată de HOYER Handel GmbH

Stimate client, veți primi o garanție de 3 ani pentru acest aparat de la data achiziției. În cazul unor deficiențe ale acestui produs, beneficiați de drepturi legale împotriva vânzătorului produsului.

Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată mai jos.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original într-un loc sigur. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției.

În cazul în care apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui produs, vom repara sau înlocui gratuit produsul, în funcție de opțiunea noastră.

Acest serviciu de garanție necesită prezentarea aparatului defect și a dovezii de achiziție (bonul de casă) în perioada de trei ani și o scurtă descriere scrisă a naturii defecțiunii și a momentului în care aceasta a apărut.

În cazul în care defecțiunea este acoperită de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și revendicările legale pentru deficiențe

Orice deteriorări și deficiențe deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție vor fi efectuate contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu atenție, în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat temeinic înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul deficiențelor materiale sau de fabricație.

Garanția nu acoperă piesele supuse uzurii normale sau deteriorarea pieselor fragile, cum ar fi întrerupătoarele, dispozitivele de iluminat sau alte piese din sticlă.

Această garanție își pierde valabilitatea în cazul în care produsul a fost deteriorat, utilizat sau întreținut necorespunzător. Pentru o utilizare corectă a produsului, trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile din instrucțiunile de utilizare. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se fac avertismente în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu celui comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile neefectuate de către centrul nostru de service autorizat vor duce la pierderea valabilității garanției.

Procesarea în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate cererile de informații, vă rugăm să aveți la îndemână numărul articolului (**IAN 426130_2301**) și bonul de casă ca dovadă a achiziției.
- Numărul de articol se găsește pe plăcuța de identificare, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului (în stânga jos) sau pe un autocolant pe partea din spate sau de jos a aparatului.
- În cazul în care apar defecte de funcționare sau alte deficiențe, contactați mai întâi centrul de service menționat mai jos **prin telefon** sau **e-mail**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca defect, îl puteți trimite la adresa de service care v-a fost comunicată, cu taxă de expediere preplătită, anexând dovada achiziției (bonul de casă) și precizând care este defecțiunea și când a apărut.

La www.lidl-service.com puteți descărca aceste manuale și multe alte manuale, videoclipuri de produs și software de instalare.



Acest cod QR vă va duce direct la pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN 426130_2301).

Centrul de service

 Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: hoyer@lidl.ro

IAN 426130_2301

Furnizor

Vă rugăm să aveți în vedere că următoarea adresă nu este o **adresă de service**. În cazul în care aveți nevoie de o intervenție de service, contactați centrul nostru de service.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Съдържание

1	Въведение.....	166	9	Почистване и поддръжка.....	173
2	Обхват на доставката.....	166	9.1	Почистване на двигателния блок.....	173
3	Употреба по предназначение.....	166	9.2	Почистване на приставките-гребени.....	173
4	Технически данни.....	166	9.3	Почистване на приставките за подстригване на брада, на коса и за прецизно подстригване.....	174
5	Обозначения на частите.....	167	9.4	Почистване на приставката за подстригване на косми в носа/ушите.....	174
6	Безопасност.....	167	9.5	Почистване на приставката за бръснене.....	174
6.1	Използвани символи/ пиктограми.....	167	10	Съхранение.....	175
6.2	Оформление на указанията за безопасност и предупреждение.....	167	11	Допълнително поръчване на принадлежности.....	175
6.3	Указания за безопасност.....	168	12	Изхвърляне.....	175
7	Подготовка.....	170	12.1	Изхвърляне на уреда.....	175
7.1	Зареждане на акумулаторната батерия.....	170	12.2	Изхвърляне на опаковката.....	176
7.2	Поставяне/махане на приставките за подстригване.....	170	13	Търсене на грешки.....	176
7.3	Поставяне/махане на приставките-гребени.....	171	14	Гаранция на HOYER Handel GmbH.....	176
8	Употреба.....	171			
8.1	Включване и изключване на уреда.....	171			
8.2	Активиране/дезактивиране на транспортни предпазители.....	171			
8.3	Подстригване на коса.....	171			
8.4	Подстригване на брада.....	172			
8.5	Подстригване на линията на косата.....	173			
8.6	Бръснене (контури).....	173			
8.7	Подстригване на космите в носа и ушите.....	173			

1 Въведение

Поздравления за покупката на Вашия нов уред.

С решението си Вие сте избрали висококачествен продукт.

Инструкцията за употреба е неразделна част от този продукт. Тя съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне.

Запознайте се с всички указания за работа и безопасност, преди да използвате продукта. Използвайте продукта само както е описано и за посочените сфери на приложение. Предайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2 Обхват на доставката

Обхватът на доставка включва следните части:

- 1x Двигателен блок с вградена акумулаторна батерия
- 5x Приставки за подстригване
- 6x Приставки-гребени
- 1x Кабел за зареждане (USB-A към USB-C)
- 1x Ножица
- 1x Масло
- 1x Четчица за почистване
- 1x Чантичка за съхранение
- 1x Гребен


3 Употреба по предназначение

Машинката за подстригване 5 в 1 (наричана по-нататък съкратено "уредът") е предназначена изключително за подстригване на човешка коса.

- Използвайте уреда само върху суха коса.
- Не използвайте уреда за подстригване на изкуствена коса или животинска козина.

Уредът е предназначен за домакинството и не може да се използва за търговски цели. Уредът може да се използва и зарежда само на закрито.

4 Технически данни

Модел:	SHBS 3.7 E6
Акумулаторна батерия:	Литиево-йонен акумулатор; 3,7 волта, 500 mAh
Вход на уреда:	5 V, 1000 mA
Клас на защита:	III 
Работна температура:	-10°C до +40°C
Дължина на кабела за зареждане:	100 cm

5 Обозначения на частите

Цифрите във **фигури А – G** обозначават следните части:

- 1 Приставка-гребен, приставка за подстригване на брада (регулируема за 3, 4, 5 и 6 mm)
- 2 Приставки-гребени, приставка за подстригване на коса (за 3, 6, 9 и 12 mm)
- 3 Приставка-гребен с регулиращо колело (ок. 1 – 10 mm)
- 4 Приставка за подстригване на брада
- 5 Приставка за подстригване на коса
- 6 Приставка за подстригване на косми в носа/ушите
- 7 Приставка за прецизно подстригване
- 8 Приставка за бръснене (подходяща само за бръснене на контури)
- 9 Двигателен блок с вградена акумулаторна батерия
- 10 Плъзгач за регулиране на прецизна дължина
- 11 Превключвател за включване/изключване
- 12 Светодиоден индикатор
- 13 Порт за зареждане (USB-C)

6 Безопасност

6.1 Използвани символи/пиктограми

	СЕ маркировката идентифицира продукти, които отговарят на всички изисквания за съответствие на ЕС.
	Продуктът е предназначен само за употреба на закрито.
	Клас на защита III (важи за уреда).
	Постояннотоково напрежение
	Променливотоково напрежение

6.2 Оформление на указанията за безопасност и предупреждение

Указанията за безопасност и предупреждение в тази инструкция за употреба се обозначават със следните предупредителни символи и думи в зависимост от степента на риск от описаната опасност:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Средна степен на риск: Описаната опасност може да доведе до смърт или сериозни наранявания, ако не бъде избегната.

ВНИМАНИЕ!

Ниска степен на риск: Описаната опасност може да доведе до умерени или леки наранявания, ако не бъде избегната.

6.3 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от токов удар!

При неправилно боравене можете да получите токов удар.

- Използвайте само оригиналния кабел за зареждане (вижте „Обхват на доставката“).
- Винаги използвайте за зареждане подходящ мрежов адаптер от клас на защита II със SELV изход 5 V, максимум 1 A, който е одобрен за употреба с домакински продукти (не е включен в обхвата на доставката).
- При свързване към електрическата мрежа се уверете, че напрежението в точката на свързване е подходящо за използвания мрежов адаптер (вижте типовата табелка на мрежовия адаптер).
- Пазете уреда от влага, капки и пръски вода.
- Не използвайте уреда с мокри ръце.
- Не използвайте уреда във ваната или под душа.
- Не зареждайте уреда в банята.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, особено когато е свързан към електрозахранването.

- Не използвайте уреда и кабела за зареждане, ако са видимо повредени.
- Изключете уреда от захранването:
 - след всеки процес на зареждане,
 - ако възникне неизправност,
 - при буря.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от експлозия и пожар!

Уредът е с вградена акумулаторна батерия, която не може да бъде извадена. Акумулаторните батерии могат да експлодират или да се запалят, ако с тях се борави неправилно.

- Никога не отваряйте и не манипулирайте уреда. Ремонтите трябва да се извършват само в специализиран сервиз, съотв. в сервизен център.
- Никога не се опитвайте да извадите вградената акумулаторна батерия. Когато акумулаторната батерия достигне края на експлоатационния си живот, изхвърлете устройството и акумулаторната батерия според изискванията (вижте „Изхвърляне“).
- Не излагайте уреда на прекомерна топлина (напр. открит огън) или пряка слънчева светлина.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от химически изгаряния!

Съществува опасност от химически изгаряния, ако влезете в контакт с акумулаторната киселина.

- Ако от уреда или вградената акумулаторна батерия изтича течност, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците.
- При контакт с акумулаторната киселина, незабавно изплакнете засегнатите места обилно с чиста вода и се консултирайте с лекар, ако е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасности за деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности (напр. частични увреждания, възрастни хора с ограничени физически и умствени способности) или липса на опит и знания (напр. по-големи деца).

- Този уред може да се използва от деца над осемгодишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години под надзор.

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда, неговите принадлежности или опаковъчния материал. Децата могат да се наранят и съществува опасност от задавяне и задушаване.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

При неправилно боравене можете да получите наранявания.

- Не натискайте приставката за подстригване на косми в носа/ушите твърде навътре в ноздрите или ушната мида.
- Не използвайте уреда при отворени рани, порязвания, слънчево изгаряне или мехури.

7 Подготовка

7.1 Зареждане на акумулаторната батерия

УКАЗАНИЕ: Уредът е предназначен изключително за работа на акумулаторни батерии, а не за работа с електричество директно от мрежата. Когато кабелът за зареждане е свързан към уреда, той не може да се включи.

- Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба.
- След това редовно зареждайте акумулаторната батерия, за да можете да използвате уреда, когато е необходимо.
- Ако символът за щекера на LED индикатора (12) мига в червено, това сигнализира за ниско ниво на акумулаторната батерия. В този случай заредете уреда възможно най-скоро.
- Времето за пълен процес на зареждане е приблизително 90 минути при използване на мрежов адаптер 5 V/1000 mA. Времето за зареждане не намалява при използване на мрежови адаптери с по-висока мощност.
- Времето за работа без натоварване е приблизително 60 минути при пълно зареждане.

1. Включете USB-C щекера на кабела за зареждане (вижте „Обхват на доставката“) в порта за зареждане (13) на уреда.

2. Включете захранването, както следва: Включете USB-A щекера на кабела за зареждане в USB-A гнездото на подходящ мрежов адаптер и свържете мрежовия адаптер към електрозахранването.

или

Включете USB-A щекера на кабела за зареждане директно в USB-A гнездото на подходящ уред за електрозахранване.

УКАЗАНИЕ: LED индикаторът (12) Ви показва текущото състояние на зареждане:

- По време на процеса на зареждане символът на щекера на свети в червено.
- Когато акумулаторната батерията е напълно заредена, символът на щекера остава червен, в допълнение символът на батерията мига в зелено.

3. Изключете уреда от електрозахранването, ако искате да прекъснете процеса на зареждане или ако акумулаторната батерия е напълно заредена.

7.2 Поставяне/махане на приставките за подстригване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

Ако по невнимание включите уреда, докато работите по него, може да се нараните.

- Изключете уреда, преди да поставяте или махате приставките за подстригване.

Поставяне

1. Поставете долната част на приставката за подстригване (4)/(5)/(6)/(7)/(8) в релсата в двигателния модул (9) (вижте **фиг. В**).
2. След това натиснете горната част на приставката за подстригване надолу, така че да се фиксира с щракване и да се закрепи здраво върху двигателния блок.

Махане

- Избутайте поставената приставка за подстригване (4)/(5)/(6)/(7)/(8) с палец надолу от двигателния блок (9) (вижте **фиг. С**).

7.3 Поставяне/махане на приставките-гребени

УКАЗАНИЕ:

- За приставката за подстригване на брада (4) използвайте регулируемата приставка-гребен (1).
- За приставката за подстригване на коса (5) използвайте една от приставките-гребени (2) или (3) (вижте фиг. А).

Поставяне

1. Внимателно плъзнете подходящата приставка-гребен (1)/(2)/(3) върху прилежащата приставка за подстригване (4)/(5).
2. Натиснете силно долния край на приставките-гребени (2)/(3), докато той се фиксира върху приставката за подстригване (5).

Не е необходимо да натискате надолу приставката-гребен (1) за приставката за подстригване на брада (4).

Махане

- Плъзнете приставката-гребен (1) нагоре от приставката за подстригване на брада (4).
- При приставките-гребен (2)/(3), първо освободете заключването в долната част на приставката-гребен и след това издърпайте приставката-гребен от приставката за подстригване (5).

8 Употреба

8.1 Включване и изключване на уреда

- За включване натиснете превключвателя за включване/изключване (11).
По време на работа символът на батерията на LED индикатора (12) свети в зелено.

- За изключване натиснете отново превключвателя за включване/изключване (11).

8.2 Активиране/деактивиране на транспортни предпазители

УКАЗАНИЕ:

- При активиран транспортен предпазител символът за заключване, показан на LED индикатора (12) мига в синьо 3 пъти, когато натиснете превключвателя за включване/изключване (11).
- Чрез свързването на мрежов адаптер се деактивира транспортният предпазител; той не може да се активира също и по време на процеса на зареждане.
- Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (11) за ок. 4 секунди, за да включите или изключите транспортния предпазител отново.

8.3 Подстригване на коса

УКАЗАНИЕ: Използвайте приставката за подстригване (5) с една от приставките-гребени (2)/(3).

- Косата за подстригване трябва да е суха.
- Дължината на рязане може да варира в зависимост от ъгъла на подстригване.
- Увийте кърпа или покривало около врата, за да предотвратите падането на косъмчета в яката.
- Срежете добре косата.
- Винаги първо започвайте с по-голяма дължина на рязане и постепенно я намалявайте, ако е необходимо.
- Започнете прическата от тила или отстрани и подстригвайте в посока към центъра на главата. След това подстрижете предната част на косата в посока към средата на главата.

- Ако е възможно, подстригвайте срещу посоката на растеж на косъма.
- Минете с уреда през всеки участък от косата няколко пъти, за да обхванете цялата коса в участъка.
- Отново срешете косата добре.
- При нужда използвайте плъзгача (10) за прецизна настройка на дължината (степен 1: ок. 1,8 mm, степен 2: ок. 1,3 mm, степен 3: ок. 0,8 mm).
- За дължини на подстригване над 12 mm, прокарайте уреда през косата няколко пъти от различни посоки, за да постигнете права линия на подстригване.

Промяна на дължината на подстригване

При употреба на приставките-гребени (2):

- Променете дължината на подстригване, като използвате отделните приставки-гребени (2) с техните различни дължини на подстригване.

При употреба на приставката-гребен (3):

- Завъртете регулиращото колело обратно на часовниковата стрелка, за да скъсите дължината на подстригване (вижте **фиг. D**).
- Завъртете регулиращото колело по часовниковата стрелка, за да увеличите дължината на подстригване.

Допиране на уреда до главата

При употреба на приставките-гребени (2):

- Дръжте уреда така, че приставката-гребен да лежи възможно най-равно върху главата и насочвайте уреда равномерно през косата.

При употреба на приставката-гребен (3):

- Дръжте уреда така, че повърхността над регулиращото колело да лежи върху главата (вижте **фиг. E**).

8.4 Подстригване на брада

УКАЗАНИЕ: Използвайте приставката за подстригване на брада (4) с регулируемата приставка-гребен (1).

- Обърнете внимание, че съответните дължини на подстригване се получават само когато плъзгачът (10) е на позиция 1 и уредът се държи под прав ъгъл (90°) спрямо повърхността на кожата.

• Срешете брадата по посока на растежа.

• Подстрижете брадата надолу от ухото до брадичката, първо на едната половина на лицето, а след това на другата.

• Регулирайте плъзгача на приставката-гребен (1), за да зададете дължината на подстригване. Можете да отчетете зададената дължина на подстригване с помощта на маркировката (3, 4, 5, 6 mm) от страни на приставката-гребен (вижте **фиг. F**).

• Сега постепенно скъсете брадата си.

• Използвайте приставката за подстригване на брада (4) без приставката-гребен (1), за да подстрижете много късо брадата или за мустаците и контура.

• При нужда използвайте плъзгача (10) за прецизна настройка на дължината (степен 1: ок. 1,8 mm, степен 2: ок. 1,3 mm, степен 3: ок. 0,8 mm).

• За да подстрижете мустаците си, използвайте приставката за подстригване на брада (4) или приставката за прецизно подстригване (7). Първо срешете мустаците право надолу. Започнете от средата над устата и подстригвайте първо едната страна, а след това другата.

8.5 Подстригване на линията на косата

УКАЗАНИЕ: Използвайте приставката за прецизно подстригване (7), за да скъсите и оформите мустаци, бакенбарди или вежди.

- Дръжте уреда под ъгъл от 45° (вижте фиг. G).
- Поставете ръба на приставката за прецизно подстригване (7) на желаната височина на линията на косата и движете уреда надолу.

8.6 Бръснене (контури)

УКАЗАНИЕ: Използвайте приставката за бръснене (8).

- Кожата Ви трябва да е чиста и суха.
- Приставката за бръснене (8) е подходяща само за бръснене на контури.

УКАЗАНИЕ: За да избегнете повреда на фолиото за бръснене, не прилагайте прекалено голям натиск върху фолиото на приставката за бръснене.

- Дръжте уреда под прав ъгъл спрямо повърхността на кожата и внимателно го плъзнете по лицето си.
- Бръснете се срещу посоката на растеж на брадата.
- На сложни места като напр. на брадичката, опънете кожата, за да получите по-добър резултат.

8.7 Подстригване на космите в носа и ушите

УКАЗАНИЕ: Използвайте приставката за подстригване на косми в носа/ушите (6).

- Бавно вкарайте само металния накрайник в ноздрата или в ухото.
- Бавно движете уреда с кръгови движения, за да подстрижете космите.

9 Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от токов удар!

При неправилно почистване можете да получите токов удар.

- Изключете уреда от захранването преди почистване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

Ако по невнимание включите уреда, докато работите по него, може да се нараните.

- Изключвайте уреда, преди да го почиствате или обслужвате.

УКАЗАНИЕ: За да избегнете повреда на повърхността на уреда, за почистването не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати или драскащи предмети.

УКАЗАНИЕ: Почиствайте и смазвайте уреда след всяка употреба.

9.1 Почистване на двигателния блок

- Избършете двигателния блок (9) с леко влажна кърпа.

9.2 Почистване на приставките-гребени

1. Отстранете за почистване приставката-гребен (1)/(2)/(3) от уреда (вижте „Поставяне/махане на приставките-гребени“).
2. Изплакнете приставката-гребен (1)/(2)/(3) с вода.
3. Оставете приставката-гребен (1)/(2)/(3) да изсъхне напълно, преди да я поставите обратно на уреда.

9.3 Почистване на приставките за подстригване на брада, на коса и за прецизно подстригване

1. Отстранете за почистване приставката за подстригване (4)/(5)/(7) от двигателния блок (9) (вижте „Поставяне/махане на приставките за подстригване“).
2. Отстранете остатъците от коса с четчицата за почистване (вижте „Обхват на доставката“) от приставката за подстригване (4)/(5)/(7).
3. Нанесете няколко капки масло (вижте „Обхват на доставката“) върху режещия ръб на приставката за подстригване (4)/(5)/(7).
4. Ако е необходимо, избършете излишното масло с мека кърпа.

УКАЗАНИЕ: Използвайте само масло без киселини, като напр. масло за шевни машини.

9.4 Почистване на приставката за подстригване на косми в носа/ушите

1. Отстранете за почистване приставката за подстригване на косми в носа/ушите (6) от двигателния блок (9) (вижте „Поставяне/махане на приставките за подстригване“).
2. Изплакнете приставката за подстригване на косми в носа/ушите (6) с вода.
3. Оставете приставката за подстригване на косми в носа/ушите (6) да изсъхне напълно, преди да я поставите обратно на двигателния блок (9).

9.5 Почистване на приставката за бръснене

УКАЗАНИЕ: За да избегнете повреда на фолиото за бръснене, не го отстранявайте от рамката на му и не го почиствайте с четчицата за почистване.

1. Отстранете за почистване приставката за бръснене (8) от двигателния блок (9) (вижте „Поставяне/махане на приставките за подстригване“).
2. Натиснете бутоните отстрани на приставката за бръснене (8) и издърпайте рамката на фолиото за бръснене. При това дръжте рамката на фолиото за бръснене само отстрани и не го натискайте.
3. Почистете режещото острие с четчицата за почистване (вижте „Обхват на доставката“).
4. Почистете фолиото за бръснене в рамката под течаща вода.
5. Оставете фолиото за бръснене и рамката му да изсъхнат напълно, преди да я поставите обратно върху приставката на бръснене (8).
6. Поставете рамката на фолиото за бръснене обратно върху приставката за бръснене (8). При поставяне се уверете, че закрепващите крачета на рамката на фолиото за бръснене пасват в съответните гнезда на приставката за бръснене (8) и натиснете леко надолу рамката на фолиото за бръснене, докато се фиксира с щракване.

УКАЗАНИЕ: Смазвайте режещото острие от време на време, както е описано по-долу.

1. Капнете няколко капки масло без киселина (напр. масло за шевна машина) върху режещото острие.

2. Поставете приставката за бръснене (8) върху двигателния блок (9).
3. Оставете уреда да работи за няколко секунди, без да го използвате.
4. Ако е необходимо, избършете излишното масло с мека кърпа.

10 Съхранение

- Използвайте чантата за съхранение (вижте „Обхват на доставката“), за да защитите уреда и принадлежностите от прах и замърсявания.

11 Допълнително поръчване на принадлежности

УКАЗАНИЕ: Можете да поръчате допълнително принадлежности за машинката за подстригване 5 в 1 онлайн на адрес shop.hoyerhandel.com.

1. Моля, за допълнителната поръчка пригответе каталожния номер (IAN), както и модела (вижте „Технически данни“).
2. Сканирайте следния QR код с Вашия смартфон/таблет.

Това ще ви отведе директно до интернет страницата (shop.hoyerhandel.com), чрез която да правите допълнителната поръчка.



12 Изхвърляне

12.1 Изхвърляне на уреда



Вградената в този уред акумулаторна батерия не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци!

Уредът с вградената акумулаторна батерия трябва да се изхвърли според изискванията. При изхвърляне на уреда трябва да се посочи в компетентния пункт за изхвърляне, че той съдържа вградена акумулаторна батерия. Използваната акумулаторна батерия е литиево-йонна.



Този продукт е предмет на Европейската директива 2012/19/ЕС. Символът със зачеркнат контейнер за боклук означава, че продуктът в Европейския съюз

трябва да бъде предаден за разделно събиране. Това се отнася за продукта и всички принадлежности, маркирани с този символ. Маркираните продукти не могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предадат в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.



Този символ за рециклиране маркира предмети или части от материали като ценни за рециклиране. Рециклирането спомага за намаляване на потреблението на суровини и защита на околната среда.

Информация относно изхвърлянето и местоположението на най-близкия център за рециклиране може да бъде получена, напр. във Вашата служба за градска чистота или в Общината.

Имате право да изхвърлите Вашия електронен уред безплатно. Съгласно § 17 от Закона за електрическото и електронното оборудване търговците и дистрибуторите са длъжни да приемат обратно уредите безплатно. В зависимост от размера на електрическия уред и мястото на търговия има различни правила.

Можете напр. да предадете уредите на търговците на дребно (ограничено количество и размер), да върнете старите уреди при доставка на нови или безплатно да изпратите старите уреди. Можете също така да предадете безплатно електронни уреди в депата за рециклиране.

Попитайте Вашия търговец (магазин на дребно или онлайн магазин) за точните правила или прочетете потребителската информация по темата на интернет страницата на Lidl.

12.2 Изхвърляне на опаковката

- За изхвърляне на опаковката спазвайте съответните екологични разпоредби във Вашата страна.

13 Търсене на грешки

Ако Вашият уред не работи както желаете, първо преминете през следния контролен списък. Може би това е просто малък проблем, който можете да отстраните сами.

Грешка	Възможна причина и отстраняване
Уредът не функционира	Акумулаторната батерия е изтощена. <ul style="list-style-type: none"> • Заредете акумулаторната батерия.
Приставките за подстригване се движат трудно.	Приставките за подстригване са замърсени или не са смазани. <ul style="list-style-type: none"> • Почистете и смажете приставките за подстригване.

14 Гаранция на HOYER Handel GmbH

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замената на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 426130_2301) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: hoyer@lidl.bg

IAN 426130_2301

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Хамбург

GERМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

На www.lidl-service.com можете да изтеглите тези и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер за инсталиране.



Този QR код Ви отвежда директно до страницата за обслужване на Lidl (www.lidl-service.com), където чрез въвеждане на каталожния номер (IAN 426130_2301) можете да отворите Вашата инструкция за употреба.

HOYER HANDEL GMBH

Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

SHBS 3.7 E6

Information status · Stand der Informationen · État des informations ·
Status van de informatie · Versión de la información · Stato di
aggiornamento delle informazioni · Aktualizacja informacji ·
Version · Stav informací · Stav informácií · Az információk
verziója · Stanje informacij · Versiunea informațiilor · Статус на
информацията:

06/2023 · Ident.-No. SHBS 3.7 E6 V1.0

IAN 426130_2301